

**REPRESENTACIÓN SOCIAL DEL INGLÉS EN UNA COMUNIDAD ESTUDIANTIL  
DEL SENA**

**LINA MARÍA QUINTERO VEGA**

**PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA  
FACULTAD DE COMUNICACIÓN Y LENGUAJE  
LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS**

**BOGOTÁ D.C**

**2018**

**REPRESENTACIÓN SOCIAL DEL INGLÉS EN UNA COMUNIDAD ESTUDIANTIL  
DEL SENA**

**Trabajo de grado para optar al título de  
Licenciada en Lenguas Modernas**

**Asesora  
DIANA CAROLINA MORENO RODRÍGUEZ**

**LINA MARÍA QUINTERO VEGA**

**PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA  
FACULTAD DE COMUNICACIÓN Y LENGUAJE  
LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS  
BOGOTÁ D.C**

**2018**

**Título:** Representación Social del Inglés en una comunidad estudiantil en el SENA.

## INTRODUCCIÓN

En Colombia la enseñanza del inglés se ha articulado a una política pública denominada “Plan Nacional de Bilingüismo”. En esta se establece el objetivo de “lograr ciudadanos y ciudadanas capaces de comunicarse en inglés, de tal forma que puedan insertar al país en los procesos de comunicación universal, en la economía global y en la apertura cultural, con estándares internacionalmente comparables”, razón por la cual los medios de comunicación se han enfocado en impulsar su aprendizaje hasta el punto en que han terminado por ser presentado como sinónimo de bilingüismo y de modernidad, y por tanto, como una necesidad básica para desarrollar la vida. Esta visión, entonces, falla en reconocer la multiculturalidad y la pluriétnicidad del país, excluyendo las necesidades lingüísticas básicas de poblaciones indígenas y marginales en las ciudades capitales, siendo estas justamente las acogidas por el instituto de Servicio Nacional de Aprendizaje, SENA, institución que en los últimos año ha decidido empezar a impartir la enseñanza del inglés a sus estudiantes.

Con base en lo anterior, se hace entonces necesario descubrir el alcance de dichos discursos con el fin de develar las interpretaciones que un grupo de estudiantes del SENA hacen sobre el aprendizaje del inglés, teniendo en cuenta que esta población es la que la política pública de bilingüismo excluye. Así pues, a través de una rica revisión bibliográfica que incluye investigaciones sobre bilingüismo en Colombia, representaciones sociales sobre el aprendizaje en instituciones de educación básica, media y superior así como en los medios, y estudios de análisis crítico del discurso de la actual política de bilingüismo en Colombia, « Plan Nacional de Bilingüismo », se traza la ruta para establecer los antecedentes de la representación social en el SENA. Lo anterior, entonces, se examina en los participantes a través de las dimensiones propuestas por Jodelet (2008) –que hacen las veces de « puertos de anclaje » a través de las cuales los hechos y las cosas del mundo son re significadas y volcados sobre un objeto-, posteriormente analizadas desde la « Teoría Fundamentada » de Strauss, A & Corbin, J (1990) de manera que pueda develarse el objetivo ya mencionado.



## **Abstract**

The English language teaching public policy has been established in Colombia within a document titled “Plan Nacional de Bilingüismo”. Its main aim claims to be “to make citizens able to communicate in the English language so that Colombia takes part on global communications, economy and culture among international standards”. For that reason, the media has been fostering the English language learning up to a point in which it is currently equated with bilingualism and modernity, therefore with a basic need. This regard, however, ignores the multicultural and multi-ethnic stages in Colombia. Its side effects affect basic linguistic population’s needs that range from indigenous until marginal capital cities ones, which are precisely the groups embraced by the National Learning Service (SENA). This research project, then, aims to identify whether the discourses exposed below have contributed somehow to build the social representation on English that students from this institute have.

**Key Words:** social representation, bilingualism, National Program of Bilingualism, SENA, English language learning.

**Titre:** Représentation sociale de l'anglais dans une communauté d'étudiants au SENA.

## Résumé

En Colombie, l'enseignement de l'anglais est aujourd'hui réglée selon la politique publique de bilinguisme "Plan Nacional de Bilingüismo". Dans cet document, l'objectif principal stipule que "tout citoyen doit être capable de se communiquer en anglais afin d'insérer le pays dans des processus de communication universelle, d'économie globale et de l'ouverture culturelle, chacune basée sur des normes internationales". Ce pour cela que les médias ont incité l'apprentissage de cette langue jusqu'au point de l'égaliser avec des notions de bilinguisme et modernité, et pourtant, de le présenter comme un besoin fondamental de la vie quotidienne. Depuis cette perspective, le multiculturalisme et la pluriethnicité colombiennes ne sont pas reconnues: des besoins linguistiques propres des populations autochtones, ainsi que de ces qui sont pauvres ou marginalisées, sont ignorées. Ces scénarios sont alors accueillis par le Service National de l'Apprentissage SENA dont la fonction est de les former et de les autonomiser. En prenant en considération ce qui précède, le présent document vise à découvrir si des discours déjà décrits construisent la représentation sociale que les étudiants appartenants à cet institut ont sur l'anglais.

**Mots-clés:** représentation social, bilinguisme, plan national de bilinguisme, SENA, l'apprensitage de l'anglais.

## TABLA DE CONTENIDO

	Página
1. Justificación	8
2. Interrogante	12
3. Objetivos	13
3.1 General	13
3.2 Específicos	13
4. Estado del Arte	14
5. Marco Teórico	27
5.1 Representación social	27
5.2 Bilingüismo	30
6. Marco metodológico	34
6.1 Investigación Cualitativa	34
6.2 Alcance Descriptivo	34
6.3 Categorías de Análisis	35
6.3.1 Subjetividad	35
6.3.2 Intersubjetividad	35
6.3.3 Transubjetividad	36
6.3.4 Objetivación	37
6.4 Análisis de Datos	38
6.4.1 Teoría Fundamentada	38
6.4.2 Codificación Abierta	39

6.4.3 Codificación Axial	39
6.4.4 Codificación Selectiva	40
7. Análisis de Resultados	42
7.1 Hallazgos	44
7.2 Sección Subjetiva	44
7.3 Sección Intersubjetiva	50
7.4 Sección Transubjetiva	53
8. Conclusiones	56
9. Bibliografía	63
X. Anexos	65



## 1. JUSTIFICACIÓN

De acuerdo con información oficial gubernamental, hasta el año 2015 el porcentaje total de colombianos que accedieron a educación técnica o tecnológica profesional correspondía al 33,3% del total de la población, es decir, 717.521 estudiantes; de la cifra previamente mencionada, el 59.3% equivale a la población que ha ingresado al SENA, llegando a un total de 425.847 personas. Aunque no parezca una cifra significativa –en comparación con la población total de Colombia-, sí lo es, debido a que los candidatos de El Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA) son personas en condición de desplazamiento o discapacidad, miembros de comunidades indígenas, adolescentes en conflicto con la ley penal o jóvenes vulnerables, internos de centros de reclusión, negritudes, mujeres cabeza de familia, ex miembros de la fuerza pública, personas de la tercera edad, reintegrados, comunidad LGBTI, entre otros grupos que tienen prelación para ser admitidos por la institución, ya que, dentro de los principios de la misma, su función es empoderarlos. Está declarado que allí existe un espacio para la capacitación técnica/tecnológica, absolutamente libre de discriminación.

Así pues, el SENA se concibió desde sus inicios como una organización descentralizada del estado, lo cual indica, teniendo en cuenta los aspectos previamente mencionados, que el instituto se erigió partiendo del principio de la democratización, en este caso, de la instrucción técnica para el trabajo como medio de competencia en esferas productivas: la industria, el comercio, la agricultura, la minería y la ganadería, fuera del cuidado y la instrucción política, y cuyo fin último era, y es, empoderar a la clase obrera o vulnerable. La institución es entonces importante para el grueso de la población les ofrece oportunidad la de ser productivas para sobrevivir. El SENA cumple por lo tanto una labor de empoderamiento de las clases bajas y las minorías de Colombia.

En este sentido, al haber mencionado explícitamente que este instituto acoge a los distintos grupos minoritarios para formarlos técnicamente con el fin de fortalecer el capital humano, debe ser añadido el hecho de que, para “ser coherente” con tales propósitos y con la idea de que es pertinente incursionar en el "El Mundo Actual", hay que aprender inglés. El SENA entonces ha decidido lanzarse en la enseñanza del

inglés. Lo anterior, para mí, es un hecho que merece ser investigado porque tal medida es una que responde a los discursos educativos que están siendo configurados en Colombia sobre el inglés y su aprendizaje.

De esta manera, Guerrero (2008) realizó una investigación en la cual se determina lo que significa ser bilingüe en Colombia. Entre los argumentos que ella expone, se encuentra que "el Ministerio Nacional de Educación (MEN), está equiparando la noción de bilingüismo, con, 1: hablar inglés, y, 2: con la de globalización, de manera que "ser hablante de la lengua inglesa supone automáticamente tener un amplio acceso a la comunicación, acceso al poder económico, compañías multinacionales, inversión extranjera, mejores trabajos, mejores condiciones de vida, romper con barreras geográficas y culturales, entre otras" (Pg. 32). De acuerdo con la autora, lo anterior implica: 1: una noción importante para ciertos grupos pero no para otros; 2: la equiparación de "el mundo actual" es como uno que siempre ha sido así naturalmente, ocultando que verdaderamente es el resultado de poderes que grupos dominantes han ejercido sobre grupos minoritarios; y, 3: dentro de la construcción de una 'Colombia bilingüe', sesgada por una ideología capitalista, se omite que las concepciones de "el mundo actual" igualmente incluyen "la guerra, formas de esclavitud modernas, hambruna, pobreza extrema", la opresión del libre desarrollo del propio ser, entre otras. Por lo anterior, es pertinente averiguar la incidencia que tales discursos han tenido, en esta ocasión, sobre la idea que la población estudiantil del SENA tiene frente al aprendizaje del inglés.

Adicionalmente, aunque el Ministerio Nacional de Educación actualmente promociona el inglés a través del Plan Nacional Bilingüismo, este no acoge a las universidades; sin embargo demanda igualmente que todos los estudiantes de la educación superior terminen sus estudios con un nivel B2 de acuerdo con lo establecido por el Marco Común Europeo de Referencia (MCER). Tal objetivo podría ser alcanzado si las condiciones fuesen las ideales: si, por ejemplo, los estudiantes de la educación básica-media, escolar, alcanzaran el nivel B1 al finalizar el colegio. No obstante, tal objetivo dista bastante de los resultados actuales. Citando de nuevo a Guerrero (2008), "para lograr los objetivos propuestos por el Plan Nacional de Bilingüismo, no

se puede ser un colombiano que viva en locaciones rurales remotas, víctima de algún conflicto armado, que esté forzado a trabajar, desplazado, ni que sea parte de la población marginal de las ciudades capitales (...)" porque el PNB está diseñado para funcionar bajo condiciones ideales que se asemejan más al estilo de vida de las élites que de los grupos vulnerables". Así pues, lo anterior suscita preguntas como cuál es la percepción de la población estudiantil del SENA frente a la idea de "incursionar en la carrera para aprender inglés", ya que son parte de los actores que conforman los escenarios "incompatibles" con el PNB de acuerdo con Guerrero (2008).

Ahora bien, otro de los factores que incita a investigar las representaciones sociales del inglés en los estudiantes del SENA, es que, hasta el momento, de acuerdo con la investigación de Quintero y Farfán (2012), se ha encontrado en una población de 990 estudiantes pertenecientes a la Universidad de la Salle, Universidad Los Libertadores y la Pontificia Universidad Javeriana, que 51% no saben si la gente de su país tiene facilidad para aprender una lengua extranjera; 37% no saben si las mujeres tienen o no mayor capacidad para aprender una lengua extranjera; 34% no saben si es más fácil hablar que entender dicha lengua (34%); 41% no sabe si las personas que hablan más de una lengua sean más inteligentes; y 30% no sabe si es más fácil leer y escribir en inglés que hablar o entenderlo. De los anteriores resultados, la mitad de los estudiantes encuestados no están seguros sobre el potencial, la capacidad y la habilidad que puedan llegar a tener los colombianos a la hora de aprender un segundo idioma y además ser proficientes en él, lo cual es, de partida, una percepción al menos sobre el rol que desempeñan los estudiantes de la educación superior frente al aprendizaje del inglés.

Así pues, aunque dentro del PNB no esté explícito el papel del SENA, y aunque este no haga parte de los estudios que se han realizado frente a las percepciones del PNB y del inglés mismo en instituciones de educación superior -porque, entre otras cosas, la iniciativa de enseñar inglés en el SENA es reciente-, los datos presentados previamente incitan a realizar una investigación acerca de la construcción que se ha erigido alrededor del inglés mismo, -debido a que circula un discurso institucional para su aprendizaje-, en un contexto que es nuevo dentro de la lista de los adscritos al plan

para "ser bilingües", así como, a partir de ahí mismo, identificar las representaciones sociales en los estudiantes del SENA, relacionadas al aprendizaje del inglés que puedan surgir tanto en los gremios técnicos-tecnológicos, "la mano obrera", como también los que suelen llamarse grupos minoritarios pero que, en realidad, son el grueso de la población que está contenida y "representada" en el SENA.

## **2. INTERROGANTE**

¿Cuáles son las representaciones sociales que un grupo de estudiantes del SENA han construido alrededor del aprendizaje del inglés?

### **3. OBJETIVOS**

#### **3.1. GENERAL**

Identificar las representaciones sociales que un grupo de estudiantes han construido alrededor del aprendizaje del inglés en el SENA.

#### **3.2 ESPECÍFICOS**

3.1 Explicitar el impacto de los discursos y la ejecución del Plan Nacional de Bilingüismo sobre la representación social del bilingüismo al interior del SENA.

3.2 Identificar las categorías predominantes, desde la teoría fundamentada, que constituyen la información sobre la cual se ejecuta el proceso de anclaje, así como el objeto, ambos propios de la representación social de una población estudiantil del SENA con respecto al bilingüismo.

3.3 Describir la representación social que se tiene sobre el bilingüismo al interior de la comunidad estudiantil del SENA.

#### 4. ESTADO DEL ARTE

En esta sección se presentarán ordenadamente las investigaciones que se han considerado pertinentes para soportar teóricamente la presente investigación. Debido a que la investigación sobre el aprendizaje del inglés en el SENA es reciente y, por tanto, no hay trabajos en este contexto, lo consignado en esta sección hace las veces de antecedentes para el presente estudio. Pese a que no todos los temas de los trabajos aquí consignados se centran en las representaciones sociales, o en el SENA mismo, el factor común entre ellos es que develan las concepciones que se tienen, si no del inglés, del plan nacional de bilingüismo, tanto en universidades como colegios, e incluso en los medios de comunicación. Estos trabajos, entonces, al referirse a “las imágenes” que ha producido el Plan Nacional de Bilingüismo (PNB) –e implícitamente el inglés- en instituciones educativas colombianas, tanto de educación básica como universitaria, establecen un vínculo con el objetivo aquí propuesto, ya que el SENA es una institución pública encargada de ofrecer programas de formación complementaria y titulada a poblaciones vulnerables, por tanto crucial dentro del panorama colombiano, que, además, al igual que las instituciones que se presentarán más adelante, también ha sido incluida como referente de formación dentro de la política pública de bilingüismo en el país.

Los trabajos, entonces, que conforman esta sección son respectivamente los siguientes: 1) Quintero, Farfán (2012): “El Programa Nacional de Bilingüismo: Percepciones de una Política Pública en Universidades”; 2) Dorado (2014): “Representaciones sociales frente al aprendizaje del inglés”; 3) Guerrero, C. (2008): “Bilingual Colombia: What does It Mean to Be Bilingual within the Framework of the National Plan of Bilingualism?”; 4) Fonseca, L (2012): “representación social del programa nacional de bilingüismo en el periódico “el tiempo versión online”, y, por último, 5) Ávila, A (2013): “La Incidencia de las políticas y la Planeación Lingüísticas en las Actitudes Lingüísticas de los Estudiantes Colombianos”.

Ahora bien, de acuerdo al orden propuesto previamente, empezaré por reseñar el trabajo de Quintero, Farfán (2012): “El Programa Nacional de Bilingüismo: Percepciones de una Política Pública en Universidades”. En este trabajo, a partir de

990 cuestionarios, se consideraron las percepciones que tenían los estudiantes de tres universidades acerca del aprendizaje del inglés. Dichas instituciones son Universidad Javeriana (La Javeriana), Universidad de la Salle (La Salle), y Fundación Universitaria los Libertadores (Los Libertadores), siendo la última especialmente relevante debido a que el contexto socioeconómico de sus estudiantes es similar al de los del SENA.

Así pues, el texto parte del hecho de que en Colombia, de acuerdo con el PNB, los estudiantes que cursen estudios superiores deben haber alcanzado el nivel B2 del MCER en la lengua inglesa al finalizar su respectivo programa. No obstante, en el caso de la Fundación Universitaria los Libertadores y la Universidad de la Salle, el nivel de dominio de lengua que se le exige a los estudiantes no es el demandado: en la primera, el nivel requerido al final de los programas ofrecidos es A2; en la segunda, B1, y en la Pontificia Universidad Javeriana, hasta el año 2012, este estaba limitado por una directriz de flexibilidad, de modo que 2 de las 3 universidades mencionadas previamente no cumple con la política demandada.

Ahora, en cuanto a la propia percepción de los estudiantes frente al aprendizaje del inglés, en primer lugar se les preguntó cuál era el grado de confianza que sentían para aprender la lengua, a lo cual 41% de los encuestados respondió que se sentía confiado. En segundo lugar, se les preguntó cuál era la habilidad que parecía más difícil de aprender: la comprensión oral fue la respuesta de los estudiantes tanto de La Salle como de La Javeriana, y, para las mismas dos poblaciones, la comprensión de lectura fue la más fácil; en el caso de los Libertadores, la habilidad que más difícil parecía de aprender era la de pronunciación, no obstante, fue también la que eligieron como aquella en la cual mejor desempeño tenían.

El tercer hallazgo fue el relacionado con el modo de emplear la lengua extranjera dentro del aula de clase, a lo cual los estudiantes de La Javeriana y de La Salle prefirieron que la clase fuese dictada en inglés pero que ocasionalmente se hablara en español, mientras que en los Libertadores expresaron que preferían la mitad en inglés y la mitad en español. En las tres universidades los estudiantes respondieron que preferían trabajar en parejas más que en cualquier otra modalidad. En cuanto a



las preguntas referentes a la metodología, los alumnos reciben bien los métodos y procedimientos que emplean los maestros en clase, aunque no se mostró ningún grado de favoritismo por ellas. Prevalció, en cambio, el uso tradicional de textos guía y ejercicios gramaticales en clase más que la realización de actividades que fomentaran la interacción oral y comunicativa.

De lo anterior, las autoras exponen que existe un grado de inseguridad respecto al aprendizaje del inglés por parte de los estudiantes, y que el PNB no está cumpliendo los objetivos planteados. De acuerdo, pues, con las autoras de la investigación, estas concluyen que:

“se exponen marcadas preferencias hacia un estilo tradicional de enseñanza del inglés que promueve el desarrollo de habilidades de recepción; es decir, se da prioridad entre los estudiantes a aquellas habilidades que no incitan a los estudiantes tomar riesgos o exponerse a la crítica de sus compañeros al interactuar con el grupo, lo cual no cumple a cabalidad las pretensiones del PNB de hacer de Colombia un país bilingüe ya que no fomenta la comunicación e interacción entre los estudiantes” (Pg. 35).

Además de lo anterior, que fue un resultado general entre las poblaciones de las tres universidades, vale la pena trazar especial atención para el caso de los estudiantes de la universidad de Los Libertadores ya que “existe una incongruencia respecto a no tener claridad en el concepto de la pronunciación al haberla seleccionado como el aspecto más difícil de comprender pero, paradójicamente, en el que mejor se desempeñan” (pg. 86).

De estas dos conclusiones se puede inferir que la inseguridad que los estudiantes poseen frente al aprendizaje del inglés radica en que no han sido expuestos a una buena enseñanza de la lengua inglesa, y por tal motivo es probable que deserten en algún punto del aprendizaje, confirmando entonces que, debido a la falta de buenas bases académicas, los objetivos propuestos por el PNB no se están alcanzando, sobre todo en el caso de las poblaciones vulnerables.

Lo anterior es también un indicio de que la política de bilingüismo debe ser replanteada con el fin de que los estudiantes puedan alcanzar un mejor desempeño,

y, así, el resultado esperado; en otras palabras, es necesario que se refuercen las habilidades lingüísticas de los estudiantes, especialmente de los pertenecientes a contextos socioeconómicos bajos antes de imponerles un estándar repentinamente que, aunque promete llevarlos al éxito, probablemente hará que fracasen en el intento por alcanzar el mismo. Adicionalmente, teniendo en cuenta las respuestas de los estudiantes de La Salle y La Javeriana, instituciones en las cuales se lleva una trayectoria más larga en cuanto a la enseñanza del inglés y en las que también se percibe cierto grado de inseguridad e incertidumbre, valdría la pena preguntarse por la situación que se presenta en instituciones que apenas empiezan a ejecutar un plan de bilingüismo como el SENA.

Ahora bien, teniendo en cuenta que en la Fundación Universitaria Los Libertadores el panorama frente al aprendizaje del inglés está caracterizado por un tinte desesperanzador para los estudiantes, me remitiré a otro contexto en el cual el inglés tampoco parece ser la meta ni “el fuerte” principal de los estudiantes. En el estudio desarrollado por Dorado (2014): “Representaciones sociales frente al aprendizaje del inglés”, se exponen las representaciones sociales frente al aprendizaje del inglés en los estudiantes de grado décimo de la Institución Educativa San Carlos en el municipio El Tambo, Cauca. Estas representaciones fueron halladas en la investigación para el proyecto “Alternativas Didácticas”, realizado por Erika Eliana Camacho Imbachí, Gloria Stella Ordóñez Alegría, Milton Giovanni Fernández Hurtado, Sully García Cerón y Viviana Andrea Dorado López de la Universidad de Manizales.

Así pues, en esta investigación, la recolección de la información se hizo a través de entrevistas y registros narrativos que fueron analizados bajo los tres pasos que contempla la teoría fundamentada: Codificación Abierta, Codificación Axial y Codificación Selectiva. En la primera se le asignaron códigos a las respuestas y a las narrativas de los entrevistados. En la segunda y tercera etapa, surgieron las demás categorías y subcategorías. La primera categoría es *El inglés es una emergencia desde las TIC*, y, la segunda, *El inglés como posibilidad laboral, como posibilidad académica y como posibilidad de interacción cultural*; respecto a la segunda categoría, Colombia bilingüe está lejos de ser una realidad. En cuanto a las subcategorías subyacentes, surgen los siguientes enunciados: 1) la competencia de los docentes, y, 2) los actos didácticos como detonantes del aprendizaje y el

bilingüismo. Los resultados que fueron arrojados por la investigación pueden describirse desde dos perspectivas: “El inglés como una emergencia de las TIC” y “Colombia bilingüe lejos de ser una realidad”.

La primera gran categoría, “El inglés como una emergencia de las TIC”, establece que la urgencia de aprenderlo surge de la necesidad de poder acceder a la tecnología y a la información con el fin de poder seguir el paso de la innovación y, de esta manera, ser parte de la vida social, laboral y académica. No obstante, aunque parece un derecho al cual todos tenemos acceso, las condiciones de las comunidades de bajos recursos entorpecen el acceso a software y hardware, principalmente porque no hay recursos para financiar nuevas tecnologías ni para la instrucción en el conocimiento de tales herramientas computacionales, así como tampoco existe un dominio del inglés generalizado: los pocos aparatos dispositivos electrónicos que llegan o se encuentran en el lugar poseen lenguajes de programación y protocolos de red en inglés, de modo que la necesidad de aprender inglés surge de poder acceder al desarrollo tecnológico.

Así pues, la idea del inglés como una lengua que ofrece posibilidades laborales, académicas, turísticas y de interacción cultural, surge de la necesidad de entender la información consignada en tales dispositivos. De allí emerge la primera subcategoría: *una posibilidad de viaje e interacción cultural*. Aquí, los participantes opinaron que “el inglés es necesario para interactuar con personas nativas de lengua inglesa o cuyas lenguas madres no sean el español ni el inglés, para hacer contactos en el exterior, para viajar y trabajar, para salir adelante, conseguir dinero, estudio y estabilidad laboral” (Pg. 16) . En cuanto a la subcategoría *El inglés como posibilidad académica*, los participantes declararon que “las universidades y los institutos exigen el inglés y esa es la razón por la cual conviene aprenderlo” (Pg 19). Las anteriores son justamente las premisas que utiliza el MEN para validar el PNB.

La segunda gran categoría, *Colombia bilingüe: lejos de ser una realidad*, se construyó a partir de las respuestas de los participantes que confirman el ideal de ser bilingüe desde el PNB, fundamentado en “responder económicamente a la globalización de acuerdo a la implementación de acuerdos multilaterales que se han firmado en los

últimos años, razón por la cual se ha impuesto una política que desconoce la condición pluriétnica y multicultural de Colombia, y que apela a la imposición del inglés como segunda lengua” Sánchez (citado en Camacho, Ordoñez, Fernández, García y Dorado: Pg 21). Además de lo anterior, de acuerdo con Dávila (citado en Dorado, 2014: pg 21): “la adopción del Marco Europeo Común de Referencia se asocia con la homogeneización del conocimiento a través de los estándares que generan currículos rígidos y descontextualizados, que además parten de la exclusión a otras lenguas, desconociendo que Colombia es un país multicultural y pluriétnico”.

Así pues, de esta segunda categoría se derivan las subcategorías *Competencia de los Docentes; Los actos didácticos como detonantes del aprendizaje; El bilingüismo, una política fuera del proyecto de vida de los estudiantes del sector rural*. Para la primera subcategoría, los participantes declararon que, al finalizar la educación básica, deberán retomar los estudios del inglés debido a que no adquirieron bases sólidas en la materia, y a que hayan inservible el énfasis en lectura y escritura (Pg. 23). Para la segunda subcategoría, los participantes declararon que las clases eran dispares, los métodos confusos, y los contenidos, enfocados a la lectura y la escritura, inservibles (Pg. 24). Para la tercera subcategoría, los participantes afirmaron que el inglés, aparte de ser una obligación, en zonas rurales no tiene importancia (Pg. 25) ”.

La pertinencia, entonces, de esta investigación con el presente trabajo, es que pone de manifiesto las ideas con las cuales se ha asociado el inglés y su enseñanza en contextos de bajos recursos –parecidos a los del SENA-, en los cuales la acogida del PNB no ha sido efectiva debido a que la política ha sido una medida impuesta que desconoce la verdadera estructura de los contextos rurales y vulnerables. Pese a que el estudio ha sido basado en las opiniones de estudiantes pertenecientes al nivel escolar, cabe resaltar que el bachillerato es la última etapa académica antes de ingresar a la educación superior, por tanto, si estos alumnos emprendieran el camino de la formación superior, bien sea técnica o profesional, llegarían a hacerlo con las bases que se les han propiciado hasta el momento, así que habría un choque entre lo que saben y lo que deben llegar a saber.

Ahora bien, al cabo de la exposición de dos casos en los que los participantes presentaron condiciones socioeconómicas parecidas, entre sí y con la población estudiantil del SENA, todos vinculados al PNB, procederé a presentar los aportes más relevantes del trabajo de Guerrero, C. (2008): “Bilingual Colombia: What does It Mean to Be Bilingual within the Framework of the National Plan of Bilingualism”, con el fin de explicitar las ideas representadas en torno al aprendizaje del inglés así como el origen de las mismas. Guerrero (2008) plantea las siguientes categorías: 1) Ser bilingüe significa hablar inglés; 2) la concepción monolítica y homogénea que la política presenta sobre el bilingüismo; y, 3) la concepción que se tiene sobre el bilingüismo está basada en un conjunto de mitos.

Para la primera categoría, Guerrero (2008) explica que, de acuerdo con los documentos diseñados por el Ministerio Nacional de Educación (MEN) y el British Council (BC), “el inglés encapsula y representa la ideal que se tiene de las lenguas modernas, así que es mejor concentrarse en él e ignorar las demás” Vélez-Rendón (citado en Guerrero, 2008, pg 31)”. La autora sostiene que en el documento, a pesar de que al inglés se le da el tratamiento de lengua extranjera y no de segunda lengua -en cuyo caso esta tendría que satisfacer necesidades cotidianas como la interacción social y el trabajo-, igualmente el status que se le confiere tiene más que ver con la segunda categoría que con la primera, ya que se argumenta que es imprescindible para el desarrollo de la vida social y académica; no obstante, el contexto inmediato colombiano no es uno angloparlante como para considerar que su aprendizaje del inglés es crucial para el pleno desarrollo de la vida diaria. En cambio, “el contexto próximo de los colombianos, o habla español –en caso de tratarse de los países fronterizos-, o habla alguna de las 60 lenguas indígenas presentes actualmente en el territorio colombiano, de las cuales ninguna figura en el PNB” (Pg 31).

De acuerdo con la autora, la razón para que lo anterior suceda responde a que, al bilingüismo, como sinónimo de hablar inglés, se le han adjudicado valores positivos asociados a la globalización con el fin de presentar que ser hablante de dicha lengua “conlleva un amplio acceso a la comunicación, el poder económico, el capitalismo, las compañías multinacionales, la inversión extranjera, mejores trabajos, mejores condiciones de vida, el rompimiento de barreras geográficas y culturales, entre otras”

(pg 32), sin tener en cuenta que lo anteriormente mencionado podría “constituir una visión de mundo para determinadas poblaciones, pero no para otras” (Pg. 32). Adicionalmente, se describe “la noción de mundo moderno desde un ángulo parcial en el cual se resaltan características como el progreso científico y tecnológico, pero no la guerra, la hambruna, la pobreza extrema ni las nuevas formas de esclavitud que resultan del capitalismo salvaje” (Pg. 33).

Respecto al segundo supuesto, Guerrero (2008) explica que “el PNB es monolítico porque solamente comprende el inglés, haciendo hincapié en que la manera para ingresar a ‘el mundo actual’ es a través del conocimiento de dicha lengua exclusivamente, como si no fuera suficiente con que el español sea la tercera lengua más hablada en el mundo” Thomason, Skutnabb-Kangas (citados en Guerrero, 2008, Pg. 33). En cuanto a la población monolítica, “el PNB está diseñado para un grupo minoritario dentro del cual se comprenden los colombianos entre los 5 y 18 años, estudiantes, que hagan parte de alguna élite” (Pg.37). Tal premisa, explicitada por la autora, se basa en que solamente en estos contextos se pueden financiar los recursos para un aprendizaje constante.

De lo anterior se parte al tercer supuesto, que es el concerniente a “la población monolítica”. La manera de relacionar el anterior y este está en que, “para lograr cumplir las condiciones del PNB no se puede ser un colombiano que viva en locaciones rurales remotas, ni tampoco uno que sea víctima de algún conflicto armado, del trabajo forzoso, del desplazamiento, ni perteneciente a alguna población marginal de las ciudades capitales” (Pg. 36 a 37). Según Guerrero (2008), “el PNB no tiene en cuenta la disparidad de condiciones con las que los colombianos deben luchar y a las cuales deben resistir, así que termina convirtiéndose en una política pública excluyente” (Pg. 38). Lo anterior se ve reforzado igualmente por la idea de que “el inglés es la lengua que se usa con más frecuencia en los medios de comunicación y, por ello, permite acceder a la internet, la televisión, el cine, la radiodifusión, el turismo, los diarios de mayor circulación y las revistas especializadas (MEN, 2006, p. 9)”, cuando en realidad, la gran mayoría de la población colombiana es una que no tiene recursos económicos para acceder a ninguno de estos beneficios,

ya que, de acuerdo con la autora, viven en lugares en los cuales ni siquiera llega el agua o las calles no están pavimentadas.

Por último está la concepción de que ser bilingüe significa ser nivel B1. De acuerdo con el MCER, en este nivel el hablante podría todavía solicitar que se disminuya la velocidad de locución o que se simplifique el léxico; “si bien podría darse el caso, podría igualmente no darse porque la conversación es una negociación en la que la ideología y la visión de mundo del interlocutor nativo, en caso de responder a un ejercicio opresor y dominante, lo impedirían” (Pg. 38). Guerrero (2008) explica entonces que:

“el PNB muestra el inglés como un bien de fácil acceso que puede ser utilizado por cualquiera, en cualquier momento, para adentrarse inmediatamente en ‘el mundo actual’, ignorando que el lenguaje es una práctica social en la que se intercambian cuestiones de poder e identidad, de modo que una relación equitativa entre hablante y oyente podría entablarse solo si el nivel de lengua es lo suficientemente bueno para evitar acudir a intermediarios o solicitar al hablante nativo que colabore con el proceso de locución” (Pg. 38).

De esta manera, Guerrero (2008) concluye que no basta con que los usuarios tengan claras las reglas gramaticales porque no es cierto que ellas permitan producir un sinfín de oraciones con las que el hablante logre adaptarse a los contextos, las necesidades y los matices culturales.

Así pues, la relevancia de la investigación de Guerrero (2008) para este trabajo radica en que se ponen de manifiesto y se analizan las categorías que resultan del análisis crítico del PNB, entre cuyos resultados generales se traza el impacto excluyente que la política ha tenido sobre las poblaciones rurales y de bajos recursos, las cuales son justamente las que el SENA acoge. Debido a lo anterior, el trabajo de Guerrero (2008) constituye un referente para el descubrimiento de las representaciones sociales del inglés en la comunidad estudiantil del SENA.

El siguiente trabajo a exponer es Fonseca, Laura (2012): “Representación Social del Programa Nacional de Bilingüismo en el periódico “El Tiempo versión online”. Este trabajo pondrá de manifiesto la idea que se tiene del PNB desde los artefactos

reproductores de discursos: los medios de comunicación. La relación que tiene con los anteriores trabajos reposa sobre el análisis e impacto de la política lingüística a través de una evaluación crítica de la misma.

El trabajo se desarrolló con una metodología cualitativa de modo que, tomando los artículos del periódico El Tiempo – versión online, se realizó una interpretación y una descripción a partir de las categorías de análisis propuestas por Van Dijk, T (1996) con el fin de poder establecer cómo se configura la representación social del fenómeno a indagar: el PNB. El corpus fue constituido por noticias que aparecían en los periódicos El Tiempo y Portafolio debido a que ambos pertenecen a la misma casa editorial. Posteriormente se definieron cuáles noticias, habiendo sido encontradas a través de palabras claves como bilingüismo, Programa Nacional de Bilingüismo y Ministerio de Educación Nacional, hablaban realmente sobre el Plan Nacional de Bilingüismo y de sus actores. El análisis final se realizó a través de la identificación de la estructura y superestructura en las noticias.

Entre los hallazgos, la autora mostró que, 1) “lo representado, que es el grupo de ideas o actores a los que se hace referencia, fue la equiparación del idioma inglés con el concepto de bilingüismo; todas las noticias que tienen que ver con el tema, mencionan el inglés. Aquí, lo más representado es su prestigio y la importancia que tiene para la vida, razón por la cual, más que aprenderse, debe dominarse (Pg. 43). Además de lo anterior, Fonseca (2012) señala que para los medios de comunicación “la efectividad del PNB recae sobre los profesores” (Pg. 44), de modo que se hace constante hincapié en que debe formárseles si se quieren lograr mejores resultados.

En cuanto a lo reprimido, que es lo que se menciona pero que, al no traerse a colación constantemente por los medios, termina por ser olvidado, Fonseca (2012) expone que, de acuerdo con lo encontrado en las noticias del periódico El Tiempo, “se presentan múltiples críticas al PNB pero ninguna estrategia para mejorar el plan ofrecido por parte del Ministerio Nacional de Educación, ni para modificar las ideas de los entes involucrados” (Pg. 44). Fonseca (2012) señala que “pese a que se sabe que los colegios públicos no cumplen los puntajes requeridos por el PNB, los medios se enfocan en criticar el hecho y en hablar del nivel que se espera que todos alcancen,



lo cual termina siendo una forma de reprimir a los estudiantes”. Lo anterior, finalmente, se ve reforzado por el hecho de que, de acuerdo con la autora, se menciona constantemente la asistencia de maestros extranjeros y el compromiso de los ministerios de cultura, comercio, comunicaciones y turismo con el programa, pero en ningún momento se explicita la manera en que lo apoyarán.

En cuanto a lo no representado, Fonseca (2012) explica que no se relata cuál fue específicamente el trabajo realizado por el MEN para el desarrollo y cumplimiento del programa; no hay declaraciones de un plan B; no se mencionan las herramientas pedagógicas ni tampoco cuáles serían las consecuencias en caso de que el plan fracasara. En cuanto a maximización y minimización, se maximizan las acciones del gobierno y se minimiza el rol de los estudiantes: “Estudiantes, poco o nada de inglés”. Se normaliza el bajo desempeño de los estudiantes en los exámenes, al igual que las acciones del Gobierno y la equivalencia entre bilingüismo e inglés. De esta manera, la contribución del trabajo previamente expuesto se basa en que se amplifica el espectro de las significaciones que se le dan al Plan Nacional de Bilingüismo, ya no solamente dentro del ámbito académico, sino dentro de la esfera pública que nos concierne a todos y cada uno de los ciudadanos de Colombia, lo cual, consecuentemente, podría modelar las ideas, actitudes y prácticas que podrían adoptar los estudiantes del SENA.

Ahora bien, en último lugar, presentaré el trabajo de Ávila, A (2013): “La Incidencia de las políticas y la Planeación Lingüísticas en las Actitudes Lingüísticas de los Estudiantes Colombianos”. En esta investigación, la autora recopila resultados de distintas investigaciones que, para el caso colombiano, conciernen al Plan Nacional de Bilingüismo. Entre los hallazgos más relevantes están: 1) “el plan no ha tenido la misma acogida en colegios públicos porque no es sensible a la realidad ni a las condiciones de las poblaciones que asisten a estas instituciones, razón por la cual los colegios privados siempre han tenido mejores resultados en las pruebas de inglés” Sánchez (citado en Ávila, 2013); 2: “el Plan Nacional de Bilingüismo refuerza la estratificación de los actuales grupos sociales porque existe una enorme diferencia en la calidad, cantidad de recursos y ofertas de las que dispone la educación privada en comparación de las que dispone la educación pública, lo que ocasiona que los

estudiantes de esta última tengan un nivel de competencia lingüística inferior” Usma (citado en Ávila, 2013); 3: de acuerdo con López, Peña y Guzmán (citados en Ávila, 2013), en un estudio de caso que se realizó en un colegio distrital de bajos recursos se encontró que los estudiantes tienen un bajo nivel de español, su lengua materna, lo cual afecta el aprendizaje de la lengua extranjera. Los investigadores, además, señalan que los estudiantes en ocasiones no tienen actitudes fuertemente favorables hacia el inglés ni motivación alguna por aprender lenguas extranjeras; y, por último, 4: de acuerdo con Ávila (2012), basándose en un estudio comparativo que realizó en dos colegios distritales, uno de alto desempeño y otro de desempeño medio, descubrió que en el primero, el PNB había sido acogido exitosamente, así que el inglés era visto como una herramienta que brindaba mejores oportunidades laborales. En el segundo colegio, en cambio, el PNB no había influido profundamente, así que se determinó que el inglés no daría ninguna utilidad.

Por lo anterior, esta investigación pone de manifiesto que el PNB no tiene una fuerte acogida en contextos de bajos recursos porque las herramientas son precarias, a los maestros les falta apoyo, y la formación en la lengua materna es insuficiente. Lo anterior conduce a que los estudiantes no tengan un aprendizaje efectivo y, por falta de recursos e infraestructura, terminen optando por la deserción.

En conclusión, los hallazgos que presentan todos y cada uno de los trabajos previamente expuestos coinciden en que la actual política de bilingüismo desconoce la urgencia de reforzar los conocimientos en la lengua materna, así como las estructuras culturales y socioeconómicas, y, sobre todo, las necesidades inmediatas de los contextos rurales y vulnerables. Lo anterior constituye la realidad sobre la política lingüística, a pesar de que, simultánea e idealmente, esta promueve un discurso que promete catapultar el éxito académico, laboral, social, el ingreso a la modernidad, y con ello, a “el progreso” y la tecnología.

Así pues, la pertinencia de estos trabajos con la presente investigación reside en consolidar el expediente requerido para estudiar los impactos del PNB y los discursos vociferados por el MEN que, sobre todo en contextos de clase media baja y baja dentro de los cuales se enmarca el SENA, contribuirían a construir la representación

social que allí se tiene del aprendizaje del inglés. Estos trabajos, adicionalmente, también proveen un sustento metodológico para el hallazgo de las representaciones sociales. De esta manera, la pregunta de investigación, en esta ocasión, busca responder si los discursos provenientes del MEN y de los medios de comunicación sobre el PNB han construido la representación social que se tiene sobre el aprendizaje del inglés en el SENA.

## 5. MARCO TEÓRICO

### 5.1 DEFINICIÓN DE REPRESENTACIÓN SOCIAL

Debido a que el presente trabajo pretende analizar las representaciones sociales del inglés en la comunidad estudiantil del SENA, es preciso empezar por definir el concepto. Para efectos de lo anterior, Moscovici (2001) y Jodelet (1984) serán los autores abordados en esta sección con el fin de abstraer y consolidar sus aportes al respecto.

Moscovici (2001) se remonta a los orígenes del concepto desde la psicología social, y cuyos antecedentes inmediatos se encuentran en Durkheim, quien lo abordó desde la sociología. Inicialmente, Durkheim hacía una “diferenciación entre representación individual y representación colectiva”(Pg. 16); la primera no era más que el producto de la propia actividad mental, y la segunda no era la suma de las primeras, sino la imposición de lo social sobre lo individual. Es evidente entonces que en Durkheim existe una distinción entre el universo interno, individual, y el objeto representado, situado en el exterior. Moscovici (2001) entonces, propone que no existe una diferenciación entre el objeto interno y el objeto externo. Por lo anterior, redefine el concepto, así como también sugiere que deben establecerse las condiciones de surgimiento de la representación y sus implicaciones.

Así pues, Moscovici (2001) define que una representación social es “una forma específica de entendimiento y comunicación de lo que ya sabemos” (Pg. 31) que “está compuesta de figuras y expresiones socializadas. Conjuntamente, es una organización de imágenes y de lenguaje porque recorta y simboliza actos y situaciones que son o se convierten en comunes” (Pg.16), de modo que, según el autor, una representación social es un sentido común al interior de un grupo que se crea a partir de la interpretación de ciertas figuras y lenguajes sobre algún objeto, la cual se socializa al interior de la comunidad y se exterioriza posteriormente, dando como resultado una regulación de la comprensión que se tiene sobre el objeto en

cuestión (situado en el universo externo) y sobre los comportamientos al interior del grupo.

Con respecto a sus procesos de creación, el autor afirma que se debe considerar el grado de fluctuación y heterogeneidad de los sistemas que participan en la creación de las representaciones: ciencias oficiales, religiones e ideologías, así como los cambios que estas sufren para poder seguir penetrando cada parte de la vida cotidiana dentro de una realidad común. Con lo anterior, el autor explica que los procesos de creación dependen de las imágenes concebidas al interior de las comunidades oficiales, las cuales se modifican constantemente de acuerdo a los cambios introducidos por sus autores en sus propias prácticas (manifestaciones intelectuales), y también de acuerdo a las condiciones de la cotidianidad de los sujetos, con el fin de que tales saberes y sus respectivos actores puedan adecuarse a las condiciones de cotidianidad de los sujetos, por tanto, poder seguir inmiscuyéndose en la vida cotidiana de los grupos sociales y prescribiendo sus concepciones sobre el mundo y sus modos de actuar.

Ahora bien, teniendo claro qué es una representación social, es preciso explicar en detalle cómo surgen y cómo funcionan. Para ello, Moscovici (2001) sostiene que los mecanismos que dan lugar a las representaciones sociales son *anclaje y objetivación*. “El primero se refiere al proceso mediante el cual una idea, en principio extraña, se reduce a categorías ordinarias e imágenes con el fin de ubicarlas en contextos familiares, y, el segundo, a convertir lo abstracto en algo concreto, o sea, transferir lo que está en la mente a algún objeto físico en el mundo real, que podamos observar, tocar y controlar” (Pg. 40).

En el proceso de anclaje, entonces, las cosas desconocidas hacen las veces de “un bote extraviado que necesita ser anclado a una de las boyas de nuestro espacio social” (Pg. 41); analógicamente, el anclaje es el proceso mediante el cual un bote, o sea la idea desconocida, necesita anclarse a un puerto, es decir, a “un sistema de clasificación que existe en nuestro mundo interior” (Pg. 43), con el fin de que adquiera un sentido en el mundo interno y deje de parecer desconocida. Para efectos de lo anterior, cabe resaltar que “la clasificación está sujeta a reglas estipuladas que

determinan cuándo algo es, cuándo no es, y cómo debería comportarse” (Pg.42), y, que “es imposible que la cosa nombrada tenga un valor neutral; el valor que se le asigna debe ser positivo o negativo, y debe ocupar algún puesto en alguna jerarquía” (Pg. 43).

Lo anterior indica, pues, que la asociación de la idea está sujeta a los valores y reglas de la comunidad del sistema interno de creencias de una comunidad, y que, dependiendo de con qué se le asocie allí, la idea adquiere una connotación positiva o negativa, nunca neutral, que le otorgará algún puesto en una jerarquía. Así, el autor pone como ejemplo a alguien a quien se le llama marxista; “este es reducido a restricciones lingüísticas, espaciales, de hábitos y de comportamientos, o sea a un conjunto de reglas internas, las cuales construyen opiniones instantáneas que conducen a la toma precipitada de decisiones, “basadas en la generalización o la particularización” (Pg. 44), las cuales definen si el objeto es normal o aberrante.

Respecto a la objetivación, esta se define como “el carácter icónico que pueden llegar a tener una idea o una cosa, ambos imprecisos, con el fin convertir lo conceptual en imagen; es llenar con sustancia eso que naturalmente está vacío” (Pg 49). De acuerdo con el autor, para concretar la realidad primero debe otorgarse un nombre a una idea, y con ello, una imagen. Posteriormente, “lo que antes se concebía ahora se percibe” (Pg. 51) de modo que la imagen ya no existe más en el pensamiento sino que pasa a tener una realidad en el mundo real, “la que sea , corresponda o no”(Pg. 51), dando así lugar a una réplica de la misma. El autor explica entonces que, al asociarse una idea externa con una idea interna, se da una significación dentro del sistema de creencias propio del grupo que no corresponde con la realidad del objeto. Así, lo que llega se interioriza, se asocia con algún nombre hasta convertirse en idea, y luego se vuelca hacia afuera con el fin de que exista en el mundo exterior, pero no de acuerdo a lo que se conoce sobre el fenómeno en sí mismo sino al propio sistema de creencias de la comunidad.

Ahora bien, Denise Jodelet (1984) concuerda con la teorización de Moscovici (1977) en la cual una representación social está compuesta de una serie de imágenes que condensan un conjunto de significados, se convierten en referencias para interpretar

lo que sucede, y además le otorgan un significado a lo desconocido, constituyendo de esta manera “una forma de conocimiento específico, el saber de sentido común” (Pg. 12). Además de lo anterior, en su artículo *Develando la cultura: Estudios en Representaciones Sociales (2000)*, la autora añade que el carácter interdisciplinar de las representaciones sociales permite establecer cruces entre la psicología social y demás objetos de otras ciencias, cuyo estudio suele, por lo general, ejecutarse por parte de otras ciencias sociales. Así, “las representaciones sociales constituyen un aparato teórico heurístico para profundizar el conocimiento de la realidad social” (Pg. 9), es decir, el concepto puede utilizarse en cualquier disciplina que requiera develar los procesos y los productos que permiten a los individuos de algún grupo hacer inferencias del mundo, construir su vida y su mundo. En el caso de esta investigación, las representaciones sociales proveen entonces una herramienta que permitirá conocer las interpretaciones de los estudiantes sobre la enseñanza del inglés.

## **5.2 EL BILINGÜISMO**

Con respecto a la noción de bilingüismo, Grosjean (1994) define que “un individuo bilingüe es uno que utiliza dos o más lenguas, o dialectos, para llevar la vida diaria” (p. 1). Así, el autor explica que para la definición existe un rango que varía desde personas migrantes que escasamente hablan la lengua del país de llegada, hasta el intérprete profesional que tiene un alto grado de fluidez en dos lenguas. En el caso de Bloomfield (1993) este define el bilingüismo como el manejo nativo que se tiene de dos lenguas. En la primera definición, el autor establece que la L2 es un medio de subsistencia para la vida cotidiana -tal como lo propone Grosjean (1994)-, y en la segunda, que la proficiencia juega un papel importante.

En este sentido, la declaración que hace la ley colombiana sobre la educación bilingüe, vista desde la Constitución Política, es coherente. Allí se propone en el título 1, referente a los principios fundamentales, en el artículo 10, que “El castellano es el idioma oficial de Colombia. Las lenguas y dialectos de los grupos étnicos son también oficiales en sus territorios. La enseñanza que se imparta en las comunidades con tradiciones lingüísticas propias será bilingüe”. Según lo establecido anteriormente, las definiciones sobre el bilingüismo y la educación bilingüe deben fundamentarse en el

fortalecimiento del castellano, así como de las lenguas propias de las comunidades étnicas, con el fin de que los hablantes alcancen un alto nivel de proficiencia en las mismas, y, consecuentemente, puedan desarrollarse integralmente en el entorno más próximo y en la vida cotidiana.

Lo anterior se ve reforzado igualmente por las pautas que algunos organismos internacionales han sugerido para el mejoramiento de la educación en Latinoamérica, y, en lo que aquí respecta, para la educación bilingüe en la región. Se encuentra entonces la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO. La propuesta de este organismo en el continente se fundamenta en la protección de las minorías étnicas a través de la educación intercultural:

“Desde el año 2002 se observan menciones especiales a la realidad indígena en diversas instancias y se enuncia poner fin a la discriminación, ofrecer asistencia específica y garantizar la igualdad de posibilidades de acceso a los servicios, lo que en el plano de la educación, se traduce en calidad y respeto a su patrimonio cultural.” (Pg. 154).

La organización establece entonces que con el fin de salvaguardar el patrimonio cultural en América Latina es urgente atender las necesidades de los pueblos indígenas y garantizar sus derechos, razón por la cual estipulan que se deben establecer “acciones de fortalecimiento identitario a partir del uso comunicativo de las lenguas indígenas como también la necesidad de incorporar la participación de las comunidades y de la sociedad civil organizada, en la planificación de los procesos de enseñanza-aprendizaje, a través de la estructuración de un currículo” (Pg. 159). Así, la UNESCO propone que se imparta una educación bilingüe en la que se vinculen las lenguas tanto de las comunidades indígenas como la de la sociedad civil organizada, no simplemente con el fin de que ambas partes participen en eventos sociales, sino también en la construcción de un modelo educativo en el que no se vulnere la identidad de ningún grupo y se garantice la inclusión.

No obstante, a pesar del énfasis que se ha hecho en que la educación bilingüe debe vincular el castellano y las lenguas indígenas, y en que estas deben suponer un medio



de protección y subsistencia para las comunidades que habitan el territorio colombiano, la más reciente noción de bilingüismo propuesta por el MEN, en la segunda cartilla, es la siguiente:

“El bilingüismo se refiere a los diferentes grados de dominio con los que un individuo logra comunicarse en más de una lengua y una cultura. Estos diversos grados dependen del contexto en el cual se desenvuelve cada persona. Así pues, según el uso que se haga de otras lenguas distintas a la materna, éstas adquieren el carácter de segunda lengua o de lengua extranjera” (Pg. 5)

Adicionalmente, se enuncia que:

“El Programa Nacional de Bilingüismo se orienta a “lograr ciudadanos y ciudadanas capaces de comunicarse en inglés, de tal forma que puedan insertar al país en los procesos de comunicación universal, en la economía global y en la apertura cultural, con estándares internacionalmente comparables” (Pg. 6)

De acuerdo a lo anterior, el MEN explicita que la noción de bilingüismo es una en la cual se adopta el inglés como lengua extranjera, poniendo de manifiesto que dicho tratamiento de la lengua no supone que su manejo constituya una necesidad esencial para el desarrollo de la vida cotidiana de los habitantes de Colombia. Al ser el inglés la lengua elegida para desarrollar el plan de bilingüismo, se hacen a un lado el panorama sociolingüístico del país y las necesidades de sus habitantes. Por esta razón, es menester presentar las distintas críticas que surgen respecto a las decisiones del MEN, contrarias a lo consignado en la carta magna de Colombia y a las sugerencias de organismos internacionales como la UNESCO. Valencia (citada en De Mejía 2005) visibiliza la tensión que tal decisión supone: “como resultado de la globalización y de la extensión del uso del inglés en todo el mundo, el término ‘bilingüismo’ ha adquirido un significado diferente en el contexto colombiano. Es usado por muchos para referirse exclusivamente al inglés/español”.

Así pues, Guerrero (2008) denuncia que, debido a que en el PNB ser bilingüe significa hablar inglés, “los promotores del proyecto simplifican en demasía la cantidad de lenguas que pueden ser aprendidas y la reducen a una sola” (Pg. 35), excluyendo así

la posibilidad de enseñar cualquiera de las lenguas indígenas habladas en Colombia, lo cual garantizaría, no solamente un efectivo gesto de inclusión en la vida civil, sino la protección identitaria al interior de comunidades étnicas así como el desarrollo académico y laboral de tales comunidades en el país. La autora explica que la propuesta sobre el bilingüismo en Colombia refleja una visión en la cual “las lenguas indígenas no representan ningún capital, por ende, no son objeto de inversión, incentivos o promoción” (Pg. 31).

Adicionalmente, Escobar (2009) explica que el PNB acude a lo que Fairclough (2003) denominaría como una estrategia de representación para la re-contextualización: una realidad específica se transfiere de un lugar a otro con características completamente distintas para ser proyectadas como las únicas verdaderas y relevantes. Escobar (2009) sostiene entonces que “la realidad específica que toma el PNB es la de que en el mundo existen contextos cosmopolitas y también contextos rurales, pero, al dotarla de nuevos significados -el acceso a la modernidad, la industrialización, el poder-, se modifica para presentar que todos los contextos del mundo son cosmopolitas”(Pg. 55). Así, de acuerdo con Escobar (2009), el PNB presenta un nuevo “artefacto” cuyos nuevos significados reemplazan la verdadera realidad del mundo y posicionan el inglés como la lengua que proveerá tales beneficios.

A partir de los aportes aquí consignados puede concluirse que el PNB pretende establecer el inglés como la L2 en Colombia, desconociendo las necesidades educativas, laborales e identitarias de los grupos minoritarios en Colombia. Para lograr tal fin, es necesario reconceptualizar los objetos que hacen parte del proceso, y, así, lograr ofrecer una cara atractiva sobre el aprendizaje del inglés al público general. En cuanto a la relación entre las emergentes concepciones del PNB y las representaciones sociales, este marco teórico provee el sustento mediante el cual se pone de manifiesto la esencia del PNB, con el fin de que posteriormente se indague qué y cómo se representa el aprendizaje del inglés al interior de la comunidad estudiantil del SENA, teniendo en cuenta que el discurso sobre el aprendizaje del inglés constituye un estímulo que modifica la asimilación del mismo y prescribe modos de actuar al interior de dicha comunidad.

## **6. MARCO METODOLÓGICO**

### **6.1 INVESTIGACIÓN CUALITATIVA**

Debido a que el presente trabajo pretende develar las representaciones sociales del inglés en la comunidad estudiantil del SENA, Jodelet (2008) propone las categorías que deben ser tenidas en cuenta para tal fin: 1) la dimensión subjetiva, es decir la suma de las partes cognitiva y emocional; 2) la dimensión intersubjetiva, siendo la parte del sujeto en la cual reposan las elaboraciones negociadas y producidas a través de la interacción; y, 3) la dimensión trans-subjetiva, es decir, el espacio social y público en el que circulan distintas representaciones como la difusión por los medios masivos de comunicación, los marcos impuestos por los funcionamientos institucionales, las hegemonías ideológicas, etcétera.

Así pues, teniendo en cuenta que las variables a estudiar son subjetivas, no son medibles ni son tangibles, y que estudiarlas supone explorarlas y describirlas, esta investigación es una cualitativa ya que, de acuerdo con Sampieri (2010), el foco se concentra en “comprender la perspectiva de los participantes (individuos o grupos pequeños de personas a los que se investigará) acerca de los fenómenos que los rodean, profundizar en sus experiencias, perspectivas, opiniones y significados, es decir, la forma en que los participantes perciben subjetivamente su realidad” (Pg 364). En lo que respecta a la investigadora, su rol es “describir fenómenos, situaciones, contextos y eventos; esto es, detallar cómo son y se manifiestan” (Pg.9).

### **6.2 ALCANCE DESCRIPTIVO**

De acuerdo con Sampieri (2010) “Los estudios descriptivos buscan especificar las propiedades, las características y los perfiles de personas, grupos, comunidades, procesos, objetos o cualquier otro fenómeno que se someta a un análisis (Pg. 80). Así pues, en esta investigación se pretende únicamente dar cuenta de las representaciones sociales del inglés que tienen los estudiantes del SENA, para lo cual es menester identificar y describir: 1) lo que se interpreta del aprendizaje del inglés a partir de las emociones, de las interacciones y del sujetamiento a la ley, y, 2) la influencia y la percepción que se tiene de la representación social del aprendizaje del

inglés: lengua que otorga la condición de bilingüismo y cuya utilidad es romper barreras culturales, obtener mejores trabajos y ser parte de un mundo moderno.

## **6.3 CATEGORÍAS DE ANÁLISIS**

### **6.3.1 SUBJETIVIDAD**

En este apartado deben identificarse las representaciones que el sujeto integra pasivamente de las que elabora activamente y cómo ello está relacionado con sus dimensiones cognitivas y emocionales (Jodelet, 2008). Para el primer caso, pues, se tendrá en cuenta que la representación social general del aprendizaje del inglés encontrada en otros estudios es una en la que el conocimiento de dicha lengua confiere: 1) la condición de bilingüismo al hablante; 2) la ruptura de barreras culturales; 3) el acceso a un mejor trabajo; 4) la posibilidad de expandir los estudios; 5) la inserción en un mundo moderno. Así pues, las respuestas que estén relacionadas con alguna de estas nociones será identificada como un resultado de la integración pasiva de la representación social del inglés; lo que sea distinto, se considerará como una elaboración mental propia. Las preguntas, entonces, que deben formularse para identificar ambos tipos de representación social son las siguientes:

- ¿Qué piensas de aprender idiomas?
- ¿Has tenido que aprender alguno?, ¿cuál?
- ¿Cuáles consideras que son las ventajas de aprender inglés?
- ¿Qué cosas llegan a tu mente cuando te mencionan el aprendizaje del inglés?
- ¿Crees que es importante aprender inglés?, ¿por qué?
- ¿Te has sentido obligado a aprender inglés?
- ¿Tu desempeño en una clase de inglés ha sido bueno o malo?
- ¿Es necesario que sepas inglés para desenvolverte en tu trabajo o en el estudio?
- ¿Es necesario que aprendas inglés para realizar tu proyecto de vida?

### **6.3.2 INTERSUBJETIVIDAD**

En este apartado se deben indagar las representaciones sociales elaboradas a partir de la interacción de los sujetos a través de la comunicación verbal directa. De acuerdo

con Jodelet (2008) la dimensión intersubjetiva se descubre a partir “de la transmisión de información, la construcción del saber, la expresión de acuerdos o de divergencias a propósito de objetos de interés común, la interpretación de temas pertinentes para la vida de los participantes en la interacción, y la posibilidad de creación de significados o de resignificaciones consensuales”. Para develar tales nociones, debe juntarse al grupo de estudio para que se discutan las preguntas siguientes:

- ¿Cuáles consideran que son las ventajas de aprender inglés?
- ¿Qué cosas llegan a sus mentes cuando les mencionan el aprendizaje del inglés?
- ¿Creen que es importante aprender inglés?, ¿por qué?
- ¿Se han sentido obligados a aprender inglés?
- ¿Su desempeño en una clase de inglés ha sido bueno o malo?
- ¿Es necesario que sepan inglés para desenvolverse en el trabajo o en el estudio?
- ¿Es necesario que aprendan inglés para realizar sus proyectos de vida?
- ¿Alguien les ha sugerido que aprendan inglés?
- ¿Qué han oído sobre el aprendizaje del inglés?

En este apartado, las últimas dos preguntas deben ser formuladas en último lugar con el fin de evitar que, condicionen las respuestas de las demás preguntas.

### **6.3.3 TRANSUBJETIVIDAD**

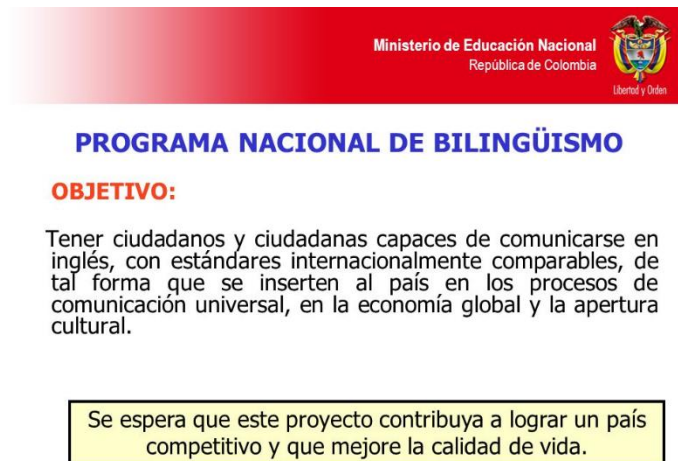
Finalmente, la dimensión transubjetiva que, según Jodelet (2008), “citando a Searle (1979), es todo lo que es común para los miembros de un mismo colectivo y que resulta del acceso al patrimonio de recursos proporcionados por el aparato cultural para la interpretación del mundo, el cual proporciona los criterios de codificación y de clasificación de la realidad, los instrumentos mentales y los repertorios que sirven para construir significados compartidos, constituye la retro-escena que permite la intercomprensión” (Pg. 53: 2008). Así pues, ese espacio común es entonces aquél en el que está materializada la información proveniente de la difusión de los medios de comunicación, la ley, las hegemonías y las ideologías.

Con el fin de indagar la influencia que tiene ese universo común en la representación que la comunidad estudiantil del SENA hace del inglés, es preciso remitirse a la

circulación de la información originaria del MEN que promociona el aprendizaje del inglés; es en esta campaña donde las premisas a través de las cuales pretende “venderse” el aprendizaje del inglés se articulan. Por esta razón, a los participantes se les presentarán fragmentos visuales de dicha propaganda con el fin de que discutan lo que piensan y asumen sobre esta propuesta.

Las preguntas a responder son las siguientes:

- ¿Te sientes identificado con esta propuesta?
- ¿Te parece una buena iniciativa?
- ¿Quieres ser parte de este plan?, ¿por qué sí o por qué no?
- ¿Crees que esto te afecta positiva o negativamente?, ¿cómo?



1. ¿Te han dicho que es necesario que sepas inglés para desenvolverte en tu trabajo o en el estudio?, si la respuesta es sí, ¿quién ha sido?

### 6.3.4 OBJETIVACIÓN

En la culminación del proceso de representación social, la información interpretada se vuelca sobre un objeto: “el carácter icónico que pueden llegar a tener una idea o una cosa, ambos imprecisos, con el fin convertir lo conceptual en imagen; es llenar con sustancia eso que naturalmente está vacío”.

## **6.4 ANÁLISIS DE DATOS:**

### **6.4.1 TEORÍA FUNDAMENTADA**

En esta investigación, llevada a cabo desde el enfoque cualitativo, se emplea la teoría fundamentada debido a que utiliza un procedimiento sistemático cualitativo para generar una teoría que explique, en este caso, la representación social del aprendizaje del inglés. Es necesario definir que la teoría fundamentada es, según (Corbin & Strauss, 1990) “derivada de datos recopilados de manera sistemática y analizados por medio de un proceso de investigación” (Pg. 13), es decir que es una teoría que, si bien parte de un campo de estudio determinado, su concreción surge a partir de los datos. Ahora bien, el análisis está definido por la codificación abierta, axial y selectiva (Creswell, 1994). En la primera se proporcionan categorías de información, en la segunda se interconectan las categorías, y, en la tercera, se construye una “historia” que conecte las categorías. El análisis finaliza con un conjunto discursivo de proposiciones teóricas (Strauss & Corbin, 1990).

### **6.4.2 CODIFICACIÓN ABIERTA**

De acuerdo con (Strauss y Corbin, 1990), el primer paso es la conceptualización. Esta etapa consiste en llevar a cabo una denominación, es decir, el nombramiento de objetos y acciones o interacciones (fenómenos) de acuerdo con las similitudes o diferencias en su naturaleza o significado con el fin de ser agrupados bajo “una etiqueta” común. Posteriormente, se indaga la naturaleza de cada “etiqueta”, y, aquí, (Strauss, 1969 citado en Strauss & Corbin, 1990) resalta que “el concepto del objeto no es una cualidad que se encuentra en sí mismo sino en cómo se define” (Pg. 113), de modo que una denominación inicial no basta; hay que encontrar la naturaleza de los objetos de cada grupo. Teniendo las “esencias generales” de los grupos ya propuestos -o lo que explica los datos-, se crean las categorías. Las subcategorías, entonces, “explican el qué, cuándo, dónde, cómo y por qué de las categorías” (Pg. 130).

### **6.4.3 CODIFICACIÓN AXIAL**

Esta etapa, según (Strauss & Corbin, 1990), se define como un momento en el que "las categorías se relacionan con sus subcategorías para formar explicaciones más precisas y completas sobre los fenómenos" (Pg. 135), es decir que es un estadio en el cual deben descubrirse las relaciones entre las propiedades y las dimensiones de las subcategorías con respecto a ellas mismas, y luego, a una categoría general.

Así pues, la codificación axial (Strauss & Corbin, 1990) puede ejecutarse desde el uso del paradigma, o sea, "un esquema organizativo en el cual se entrecruzan las categorías y las subcategorías" (Pg. 140). En primer lugar se elige un fenómeno. Posteriormente, se descubren cuáles son sus condiciones, acciones/interacciones y consecuencias (Pg. 140). Las condiciones pueden tener una influencia sobre las acciones/interacciones, micro o macro, y constituyen las respuestas a las preguntas de por qué, dónde, cuándo y cómo; las acciones/interacciones son las estrategias y rutinas para afrontar un problema (el fenómeno), y las consecuencias constituyen el resultado de la ejecución (o no) de las acciones/interacciones (Pg. 140).

Con respecto a las condiciones, (Strauss & Corbin, 1990) establecen que, con el fin de develar la complejidad entre ellas mismas así como su efecto con respecto a las acciones/interacciones, se otorgan unos rótulos para clasificarlas: causal, interviniente y contextual (Pg. 143). El primer tipo se refiere a la influencia de algo sobre el fenómeno, el segundo a las que mitigan o alteran el curso del fenómeno y cuyo efecto se materializa en una estrategia o rutina (acción/interacción), y, el tercero, a condiciones específicas que, ligadas a un momento y un espacio, conforman las circunstancias o situaciones problemáticas que obligan a las personas a ejecutar alguna rutina o estrategia, "acción/interacción" (Pg. 144).

En cuanto a la acción/interacción, de acuerdo con (Strauss & Corbin, 1990), "son actos deliberados o ejecutados a propósito para resolver un problema, y



al hacerlo moldean el fenómeno de alguna manera” (Pg. 146). La acción/interacción es entonces objeto de estudio, no porque constituya el problema en sí mismo, sino porque devela el orden, los protocolos y las acciones en general que se ejecutan con el fin de mantener un orden social: son las estrategias que mantienen delimitados y funcionantes al fenómeno, aunque una variación de las mismas podría modificar el curso y la naturaleza del mismo. Adicionalmente, al ser de una u otra manera un consenso, también incluye conversaciones e interacciones entre los participantes acerca del fenómeno en cuestión, de modo que se convierten igualmente en una fuente de material que vale la pena estudiar con el fin de explicar el fenómeno.

Finalmente, (Strauss & Corbin, 1990) mencionan una última categoría de análisis en el proceso de codificación axial: las consecuencias. Al respecto, los autores establecen que “siempre que hay acción/interacción o falta de ella, con respecto a un asunto o problema, o para manejar o mantener una cierta situación, hay un abanico de consecuencias” (Pg. 147), es decir que son el efecto que tiene ejecutar, o no, una acción interacción. Con respecto al papel de las mismas dentro del proceso de análisis, debe indagarse de qué tipo son: “inmediatas, acumulativas, reversibles o no, predecibles, impredecibles, si tienen impacto unas sobre otras” (Pg. 147) así como cuál es el efecto que tienen sobre el fenómeno general.

#### **6.4.4 CODIFICACIÓN SELECTIVA**

En esta última fase del proceso, (Strauss & Corbin, 1990) definen que la codificación selectiva es “el proceso de integrar y refinar las categorías” (Pg. 158), es decir, de unificar todas las categorías existentes y depurarlas hasta llegar a la mayor crudeza conceptual posible. Con el fin de lograrlo, proponen en primer lugar “determinar una categoría central” (Pg. 160), lo cual, de acuerdo con las explicaciones de los autores, significa una categoría que articule las demás categorías y que englobe a todas y cada una de ellas (Corbin & Strauss, 1990). El investigador debe entonces asegurarse de que la determinación de dicha “categoría medular” (Strauss & Corbin, 1990) represente todo lo que fue analizado en las fases previas hasta tal punto que

esta logre “explicar de qué se trata la investigación” (Pg. 160). Con el fin de llegar a dicho propósito, los autores establecen que, “1: todas las categorías principales se pueden relacionar con ella; 2: esta debe aparecer frecuentemente en los datos; 3: debe existir una relación lógica y consistente entre los conceptos; 4: debe ser tan general que pueda utilizarse en otras investigaciones; 5: debe servir como base para explicar los casos contrarios a la misma” (Pg. 161).

## 7. ANÁLISIS DE RESULTADOS

En esta sección se presentarán los detalles acerca de la información recolectada necesaria para este trabajo. Las entrevistas fueron realizadas en 2017 a 21 personas repartidas en tres grupos de 5, uno de 4 y uno de 2. Los criterios de selección fueron la pertenencia al Instituto Nacional de Aprendizaje SENA y el sexo (hombres y mujeres en una cantidad más o menos igual). Con respecto a la edad, en esta investigación no se estableció un rango específico debido a que, de acuerdo a lo expuesto en la justificación, la pertenencia misma al SENA ya establece un perfil socioeconómico de los participantes y es principalmente desde esa variable que esta investigación pretendió realizarse. Tampoco se estableció la necesidad de tener en cuenta el programa académico que los estudiantes cursaban. No obstante, pese a que la edad y el programa académico de los estudiantes entrevistados fueron unos hallados azarosamente, ambos factores permitieron trazar conclusiones posteriores.

Ahora bien, es preciso dar una breve descripción sobre el perfil de los grupos entrevistados. La edad de los miembros de los grupos 1, 3, 4 y 5 oscilaba entre los 20 y los 25 años, a excepción de la de los miembros del grupo 2 cuyo rango variaba entre los 26 y los 35 años. En cuanto a los oficios a los que se dedicaban y a los programas mediante los cuales llegaron a pertenecer al SENA, los miembros del grupo 1 tomaban libremente los cursos de inglés que el instituto ofrece; los del grupo 2 eran soldados enviados por la armada nacional para capacitarse en algún programa de su elección, en este caso, comercio internacional; las mujeres del grupo 3 eran estudiantes de “Cámara y Luces”; las del grupo 4 eran estudiantes de “Comercio Internacional”; y, finalmente, los participantes del grupo 5 habían cursado un tecnólogo en “Contabilidad y Finanzas”.

Con respecto al procedimiento, las tres dimensiones a develar fueron halladas a través de entrevistas semiabiertas, es decir, con preguntas dirigidas de respuesta abierta, pero de dos maneras distintas: las de la sección subjetiva y transubjetiva de forma escrita e individualmente, y las de la sección intersubjetiva, de manera oral y en grupo de modo que se estableciera una conversación entre los participantes con el fin de que ellos mismos pudieran agregar, quitar, corregir, modificar la información

de sus compañeros y, de esta manera, descubrir la representación social que se tiene del aprendizaje del inglés a partir de la construcción desde la interacción.

En cuanto al análisis mismo de la información recolectada (ejecutado a través de la teoría fundamentada) esta fue organizada en tablas de acuerdo al testimonio de un hablante específico y del grupo al que pertenecía con el fin de hallar las categorías generales en las respuestas de los hablantes. Posteriormente se hizo una revisión para depurarlas y encontrar subcategorías que luego fueron re agrupadas en nuevas categorías generales las cuales pudieran ser descritas y explicadas finalmente.

## **7.1 HALLAZGOS**

En esta sección se pondrán de manifiesto los hallazgos emergentes a partir del análisis de las entrevistas realizadas a los estudiantes del SENA. Para tal fin, es necesario remitirse de nuevo a una breve explicación de las categorías propuestas en el marco teórico: sección subjetiva, intersubjetiva y transubjetiva.

## **7.2 SECCIÓN SUBJETIVA**

Retomando la propuesta teórica de Jodelet (2008), en esta categoría se pretende identificar las representaciones integradas pasivamente (aprendizaje del inglés como equivalente a la condición de bilingüismo al hablante, la ruptura de barreras culturales, el acceso a un mejor trabajo, la posibilidad de expandir los estudios, la inserción en un mundo moderno) de las elaboradas activamente a través de procesos emocionales, cognitivos, empíricos o constituidos por estados de sujetamiento o de resistencia. De esta manera es posible acceder a los significados que los sujetos individuales, miembros de una colectividad, atribuyen a un objeto localizado en su entorno social y material, en este caso, el aprendizaje del inglés, en función de la articulación del mismo a su sensibilidad, sus intereses, sus deseos y sus emociones, así como también a su funcionamiento cognitivo.

Debe señalarse que, de acuerdo al carácter de esta sección, “subjetivo”, la encuesta fue realizada individualmente con el fin de que los participantes pusieran de manifiesto sus pensamientos sin, al menos física e instantáneamente, influencias de sus compañeros o de alguien que hubiese podido estar alrededor al momento de responder las preguntas.

Así pues, con respecto a la primera pregunta (revisar la primera pregunta de los anexos a, b, c, d y e) en la cual los participantes debían responder con qué asociaban el aprendizaje de idiomas, las categorías principales emergentes se remiten a “El Ámbito Laboral” y “El Desarrollo Personal”. Las subcategorías correspondientes respectivamente son “Requisito Laboral” y “Un mejor Futuro”, y para la segunda categoría, “Ampliación del Bagaje Cultural” (revisar anexos, tabla f). Es evidente que las categorías “El Ámbito Laboral” y “El Desarrollo Personal” están ligadas a las

propuestas previamente: la ruptura de barreras culturales, el acceso a un mejor trabajo y la inserción en un mundo moderno.

Los participantes asocian mayoritariamente el aprendizaje de idiomas con el trabajo en un sentido en el cual constituye un requisito fundamental dentro del perfil de un trabajador, que, en esta ocasión, alude a uno intelectual, capaz de poseer competencias que superen la tenencia de habilidades meramente mecánicas como las que tendría un trabajador exclusivamente operario. Los participantes consideraron que las opciones laborales, el ser competentes y, por tanto, el acceso a un mejor futuro, se asocian con un trabajo cuyo perfil laboral exige la tenencia de habilidades intelectuales, siendo en este caso el dominio de idiomas.

Con respecto a “El desarrollo personal”, los participantes asocian los idiomas con un medio a través del cual pueden ampliar su bagaje cultural y adentrarse en contextos distintos, teniendo en cuenta que la subcategoría emergente fue “Ampliación del Bagaje Cultural”. Lo anterior corresponde igualmente con las posibles representaciones que podrían haber sido integradas pasivamente: la ruptura de barreras culturales y la inserción en un mundo moderno. Los idiomas, entonces, son concebidos -en menor medida-, en función de una expansión cultural considerada constituyente de un crecimiento personal, probablemente intelectual. Cabe resaltar, adicionalmente, que dos participantes, aun cuando no se les preguntó por un idioma en específico, mencionaron el inglés.

En relación a la segunda pregunta, “¿qué idioma has tenido que aprender?” (revisar la segunda pregunta de los anexos I, II, III, IV y V), los participantes respondieron que de haber tenido que aprender algún idioma en algún momento de su vida, ha sido el inglés, a excepción de un participante que declaró que ha sido el coreano. La razón a la cual responde esta tendencia podría estar asociada a la política de lengua propuesta en el Plan Nacional de Bilingüismo en la cual se estipula la enseñanza del inglés como lengua extranjera en las etapas que van desde la educación preescolar hasta la superior.

Para la tercera pregunta, la concerniente a las ventajas de aprender inglés (revisar la tercera pregunta de los anexos I, II, III, IV y V), las categorías generales que emergieron fueron “Laborales” y “Comunicativas”. Las subcategorías correspondientes (ver anexo h), respectivamente, son “tener un mejor trabajo”, “tener

un trabajo en el extranjero”, “ser competente”, “tener un mejor sueldo”; “comunicación con extranjeros”, “ampliar el círculo social” y “conocer otras culturas”. Adicionalmente, aunque menor medida, se encuentra “Carácter Universal”, cuyas subcategorías son “presente en la mayoría de los países” y “multifuncional”, así como también emerge una categoría concerniente a “El Crecimiento Personal”, el cual supone las subcategorías “ser civilizado” y “superación personal”.

Así pues, de nuevo en relación con las respuestas de la primera pregunta, la mayoría de los participantes considera que las ventajas de aprender inglés están principalmente asociadas al trabajo. De acuerdo a lo respondido, aprender inglés supone la ampliación de las ofertas laborales debido a que aumentaría las probabilidades de tener un trabajo que supere el de un operario, de tener un mejor desempeño en el mismo y de que este pueda encontrarse en el extranjero, todos factores que conducirían a la obtención de un mejor sueldo y al reconocimiento por parte de la empresa. Los participantes, entonces, consideran que saber inglés es un requisito fundamental para tener un buen trabajo, lo cual corresponde con una de las ya mencionadas representaciones integradas pasivamente: “acceso a un mejor trabajo”.

Con respecto a la segunda gran categoría, la concerniente a las ventajas “Comunicativas”, los participantes consideran que saber inglés puede ampliar las posibilidades de entablar una comunicación efectiva, bien sea al momento de viajar, o de conocer personas cuya lengua materna no sea el español. Los participantes conciben el aprendizaje del inglés como una herramienta cuyo alcance es intercultural. Esta representación, entonces, coincide con “la ruptura de barreras culturales” y “la inserción en el mundo moderno”.

En relación a la última categoría emergente, “Carácter Universal” del inglés, los participantes respondieron que el inglés es una lengua que está presente en la mayoría de los países del mundo; al no especificar en cuáles, y al explicitar que se habla “en la mayoría de países del mundo”, los participantes señalan que el inglés facilitaría la comunicación con cualquier comunidad en cualquier lugar. De nuevo, esta representación coincide con “la ruptura de barreras culturales” y “la inserción en el mundo moderno”.

Finalmente, con respecto al crecimiento personal, uno de los participantes consideró que saber inglés podría ayudarlo a ser una persona civilizada, y dos de ellos que podría ayudarlos a superarse personalmente. Con relación a lo respondido hasta ahora, dicha superación personal podría estar asociada con las características que se han asociado a un buen trabajo y a la posibilidad de entablar relaciones interpersonales interculturales, es decir, a ser sujetos que comprendan en sí mismos lo considerado como “el hombre moderno, empresario de sí mismo”.

Ahora bien, con respecto a la cuarta pregunta (revisar la cuarta pregunta en los anexos I, II, III, IV y V), es decir, las cosas que llegan a la mente de los participantes cuando les mencionan el aprendizaje del inglés, las principales categorías emergentes fueron “Crecimiento Personal”, “Fracaso Académico” y “Comunicación Universalmente”. Para la primera categoría, las subcategorías (ver anexo i) son “Amplía las opciones”, “Ser Aventajado”, “Ser más Inteligente” y “Superarse”; para la segunda categoría, “Es Difícil” y “Se Es Reacio”; y, para la tercera, finalmente, “Conocer otras culturas”, “Ampliar el Círculo Social”, “Presente en la Mayoría de Países” y “Multifuncionalidad”.

De esta manera, los participantes respondieron que las cosas que llegan a sus mentes cuando les mencionan el aprendizaje del inglés son principalmente el crecimiento personal entendido desde una posición de “superioridad” en la cual saber inglés les conferirá más conocimientos que a aquellos que no lo saben, y, por tanto, la posibilidad de tener más oportunidades y “puertas abiertas”. Adicionalmente, los participantes también consideran que dicha lengua, al ser manejada “universalmente”, les ofrecerá la posibilidad de conocer otras culturas y ampliar su círculo social. Con respecto entonces a las posibles representaciones propuestas, esta coincide con “la inserción en el mundo moderno”, y con respecto a una posible representación elaborada activamente, podría surgir “ser poderoso”.

No obstante, las anteriores perspectivas se enfrentan a una negativa en la cual, a pesar de un generalizado aire esperanzador con respecto al inglés, el aprendizaje del mismo se concibe como algo difícil razón por la cual manifiestan rechazo hacia el mismo. Cabe resaltar igualmente que, al haberse preguntado por el aprendizaje del inglés, únicamente dos participantes dieron respuestas asociadas al aprendizaje mismo: la realización de actividades en clase. Lo anterior, pues, indica que el



aprendizaje del inglés no se ve en sí mismo como el aprendizaje de la lengua misma, sino que está mayoritariamente visto en función de un discurso cuyo fundamento es ser un medio para alcanzar oportunidades de crecimiento personal, y, dentro de ello, laboral. En este caso, de nuevo surgiría una nueva representación: “difícil acceso”.

En cuanto a la quinta pregunta (revisar la quinta pregunta en los anexos I, II, III, IV y V), es decir, a las razones por las cuales es importante aprender inglés, las categorías principales emergentes fueron “Oportunidades Laborales”, “Es Universal” y “Crecimiento personal”. Las subcategorías correspondientes (ver anexo j) son “Tener un Mejor Trabajo”, “Tener un Trabajo en el Extranjero”, “Tener un Buen Sueldo”; para la segunda, “Presente en la Mayoría de Países” y “Comunicación con Extranjeros”; y, para la tercera, “Ser Aventajado”, “Superarse” y “Tener más conocimientos.

Las respuestas, pues, indican que para un mayor número de participantes, las razones por las cuales aprender inglés es importante son porque saberlo implicaría tener un empleo –o un mejor empleo-, lo cual implícitamente supone un mejor sueldo. Seguido de esta categoría se encuentran quienes consideran que la importancia de aprender inglés recae sobre el hecho de que esta lengua “se habla en la mayoría de los países”, razón por la cual establecer una interacción con poblaciones extranjeras llegaría a ser factible. Finalmente, con respecto al crecimiento personal, los participantes declararon que saber inglés incrementa el arsenal de conocimientos que tiene una persona hasta el punto de ser una herramienta que proporciona un mayor entendimiento de las cosas, soluciones ante algún problema y, por consiguiente, un crecimiento intelectual y personal. De esta manera, las representaciones integradas pasivamente son “acceso a un mejor trabajo”, “inserción en un mundo moderno” y “ser poderoso”.

En relación a la sexta pregunta (revisar la sexta pregunta en los anexos a, b, c, d y e), la concerniente a cuán fuerte sienten los participantes que aprender inglés haya sido una obligación, no surgieron verdaderamente categorías sino que las respuestas fueron desarrolladas a partir de una negación o de una afirmación. Con respecto a quienes respondieron que es una obligación, las subcategorías emergentes (ver anexos, tabla k) fueron “Por el Trabajo” o “Por el Estudio”, y para la negación, “Por Gusto Propio”. Pese a que en esta pregunta no todos los participantes especifican las

razones por las cuales se han sentido obligados, o no, a aprender inglés, quienes se sienten forzados indican que dicha sensación se ha debido al colegio o al trabajo, de manera que la obligación está asociada a “el acceso a un mejor trabajo”. En el caso de quienes señalan que no lo sienten de esa manera, manifiestan que se debe a un gusto personal que supera las esferas laborales o académicas, de modo que el aprendizaje del inglés estaría en el último caso asociado a un aspecto puramente emocional, es decir, subjetivo.

En lo concerniente a la séptima pregunta (revisar la séptima pregunta en los anexos a, b, c, d y e), la alusiva al desempeño en una clase de inglés, las categorías principales que surgen son “Bueno” y “Regular”. Así pues, la mayoría de los participantes señaló que su rendimiento ha sido bueno, contrario a una población más pequeña que indica que ha sido regular (cabe resaltar que las preguntas fueron respondidas desde una concepción asociada a una escala de rendimiento y no se presentó un grado explicativo en las respuestas). En el último caso, la representación elaborada activamente sería “Difícil Acceso”.

Respecto a si es necesario saber inglés para desenvolverse en el trabajo o en estudio (revisar la octava pregunta en los anexos a, b, c, d y e), la categoría emergente fue “En el Trabajo”. Las subcategorías de la misma fueron (ver anexos, tabla m) “Es un Requisito” y “Para ser Competitivo”. La mayoría de las respuestas de los participantes, a excepción de uno, indicaron que el inglés es necesario en el mundo laboral, especialmente porque las empresas exigen saberlo. Con respecto al estudio, casi ningún participante asoció el inglés a dicho ámbito. Lo anterior, entonces, señala que el contexto que más se tiene en cuenta, considerablemente por encima del académico, es el laboral.

Para la novena pregunta “¿es necesario saber inglés para desarrollar un proyecto de vida?” (revisar la novena pregunta en los anexos a, b, c, d y e), las categorías emergentes fueron “Sí, para tener un trabajo” y “No”. Las subcategorías correspondientes a la primera categoría (ver anexo n) “Es Obligatorio” y “Salir del País”. En el caso de la segunda categoría, debido a que los participantes no hicieron aclaraciones puntuales sobre sus respuestas, no emergen subcategorías. Así pues, la mayoría de los participantes indicaron que el aprendizaje del inglés es fundamental para cumplir las metas que se han propuesto en sus vidas; las de algunos están

relacionadas con salir del país, y, las de otros, con la realización de un proyecto de vida. Menor es el caso de quienes no consideran que el inglés sea necesario en la realización de sus proyectos de vida, cuya mayoría de respondientes se encontraron en el grupo 2.

### **7.3 SECCIÓN INTERSUBJETIVA**

En esta dimensión, de acuerdo con Jodelet (2008), se pretende develar el aspecto de una representación social, en este caso del aprendizaje del inglés, desde “la transmisión de información, la construcción del saber, la expresión de acuerdos o de divergencias a propósito de objetos de interés común, la interpretación de temas pertinentes para la vida de los participantes en la interacción, y la posibilidad de creación de significados o de resignificaciones consensuales”. Así, según la naturaleza misma de la categoría, los participantes fueron reunidos en grupos con el fin de que discutieran las preguntas cuyas respuestas se mostrarán a continuación.

La primera pregunta fue “ ¿Cuáles son las ventajas de aprender inglés?” (ver anexo II, tabla a). De acuerdo con los participantes, las ventajas están principalmente asociadas con el ámbito laboral. En sus palabras, ellos coincidieron en que aprender inglés les otorga oportunidades laborales ya que consideran que es útil para emprender negocios -a nivel nacional e internacional-, así como poder conseguir mejores trabajos y poder desempeñarse mejor en ellos. Tal desempeño, pues, se obtendría gracias a que saber inglés les permitiría formarse y capacitarse académicamente, y a que facilitaría la interacción con otros hablantes de la misma lengua (nativos o no) en términos de la comunicación misma y del intercambio cultural. En definitiva, los participantes afirmaron que saber inglés les otorgaría la capacidad de alcanzar mejores ofertas laborales.

Con respecto a las cosas que, según los participantes llegan a sus mentes cuando les mencionan el aprendizaje del inglés (ver anexo II, tabla b), la mayoría afirmó que asocia el aprendizaje del inglés con la adquisición del conocimiento y de la fluidez necesaria que les permitiría entablar conversaciones con gente de otros países, así como trabajar en el exterior. No obstante, ese mismo nivel de proficiencia que

consideran necesario para ejecutar tales fines, es uno que -aproximadamente la mitad- no tiene y, por tanto, genera frustración.

En relación a la importancia de aprender inglés y por qué (ver anexo II, tabla c), la importancia misma se evidenció principalmente como una obligación. Durante la interacción que tuvieron los participantes, ellos concibieron el aprendizaje del inglés como un requisito, no solamente para escalar laboralmente, sino como una lengua universal cuyo conocimiento permitiría “ser parte del mundo actual”.

Para la cuarta pregunta, “¿Se han sentido obligados a aprender inglés?” (ver anexo II, tabla d), las respuestas de los participantes revelan que en la mayoría de los casos la obligación se entiende como academia. La academia, vista como la educación media o superior, es un requisito del cual no se puede escapar (al menos en el primer caso). Los participantes, entonces, asociaron el aprendizaje del inglés con los ya mencionados escenarios ineludibles: algunos mencionan que su experiencia frente al aprendizaje del inglés en alguno de los dos estadios les causó algún problema, así como otros que la ausencia de una buena formación temprana en inglés no les ha permitido engancharse con la lengua y, por ende, la sensación de obligatoriedad es más fuerte.

En el caso del grupo 1, los participantes asociaron la obligatoriedad con el desarrollo personal en un sentido que implica relacionarse, conseguir un trabajo y viajar. Independientemente del motivo y del lugar en los cuales hayan tenido que toparse con el aprendizaje de la ya mencionada lengua, la mayoría lo percibe como una obligación, a excepción de un participante en el grupo 2 que afirmó que, de acuerdo con su proyecto de vida –tener una familia-, el inglés es irrelevante.

Ahora bien, cuando se les preguntó si el desempeño que habían tenido en una clase de inglés había sido bueno o malo (ver anexo II, tabla e), las respuestas estuvieron condicionadas por la experiencia en la academia así como con las propias capacidades para aprender la lengua, sin embargo los participantes se inclinaron más por asociar su éxito o su fracaso con el proceso formal educativo, bien fuese en el colegio o en el SENA. Entre aquellos cuyos testimonios se refirieron a un resultado del proceso académico, casi la mitad declaró que el aprendizaje es efectivo –sobre todo desde que empezaron a estudiar inglés con el SENA-, y la otra casi mitad, que no lo ha sido; en el caso del grupo 2, esto se debió a que no tuvieron

una buena formación desde la infancia. En ambos casos, tanto en el de los que afirman haber tenido éxito como los que no, algunos participantes declararon igualmente que sus resultados también se debían al interés y al tiempo que le dedicaban a estudiar, no obstante, la tendencia prevaleciente es aquella que adjudica el éxito o el fracaso del aprendizaje del inglés a la academia.

Con respecto a la sexta pregunta, “¿Es necesario que sepan inglés para desenvolverse en el trabajo o en el estudio?” (ver anexo II, tabla f), la mayoría de los participantes respondió que es necesario para desenvolverse en el trabajo; el estudio no fue casi mencionado. Con respecto, pues, al trabajo, prevalece la idea de que el carácter universal del inglés aumentaría las posibilidades de poder trabajar en el exterior, para el grupo 3 porque la vida afuera es mejor y, para la mayoría de los participantes de los demás grupos, porque el trabajo que quieren realizar amerita entablar constantes interacciones con personas no hispanohablantes. Ahora bien, con respecto a quienes respondieron que no era imprescindible dentro de los ámbitos académicos o laborales, lo hicieron argumentando que el aprendizaje del inglés es algo que sobrepasa tales escenarios: su aprendizaje implica un reto personal o simple placer.

En cuanto a la séptima pregunta “¿Alguien les ha sugerido que aprendan inglés?, ¿quién ha sido?” (ver anexo II, tabla g), surgieron dos categorías generales: “institución” y “vociferaciones”. Para la primera categoría, las subcategorías que surgen son “familia”, “trabajo”, “colegio”, “amigos”, “medios de comunicación”. Así pues, la mayoría de los participantes afirman que quienes les han inculcado que deben aprender inglés han sido los colegas o jefes en el trabajo, los profesores del colegio, lo que se oye en medios de comunicación, los amigos, pero, principalmente, la familia.

En cuanto a la última pregunta (ver anexo II, tabla h), los discursos que van acompañados de su parte son aquellos que afirman que saber inglés proporcionará la oportunidad de tener un trabajo, de tenerlo en el exterior, y, en definitiva, de salir adelante; no obstante, aunque sea la familia el primer “ente” que construye la idea del inglés como una herramienta para salir adelante, los demás “entes” también coinciden en pronunciar el mismo discurso. Esta categoría, entonces, constituye la

afirmación de que existe un discurso proveniente de instituciones puntuales que pasa de voz a voz.

Ahora bien, también se presenta el caso de no haber identificado –al menos conscientemente-, a “los entes” que en algún momento habrían incitado a los participantes a estudiar inglés. Estos lo hacen porque sus propias observaciones les sugieren que deben hacerlo, o porque, sin haber identificado una fuente puntual, escuchan que el inglés es un idioma universal. Esta población representaría la segunda categoría.

#### **7.4 SECCIÓN TRANSUBJETIVA**

En esta dimensión, de acuerdo con Jodelet (2008), se pretende develar el aspecto de una representación social, en este caso del aprendizaje del inglés, desde “todo lo que es común para los miembros de un mismo colectivo y que resulta del acceso al patrimonio de recursos proporcionados por el aparato cultural para la interpretación del mundo, el cual proporciona los criterios de codificación y de clasificación de la realidad, los instrumentos mentales y los repertorios que sirven para construir significados compartidos, constituye la retro-escena que permite la intercomprensión” (pg. 53).

Así pues, en consideración a la identificación que sienten los participantes frente al PNB (ver anexo III, tabla a) la mayoría respondió que se siente identificado frente una minoría que no lo siente. De esta manera, las categorías emergentes serían “Identificado” y “No Identificado”. Las subcategorías principales emergentes para la primera categoría serían “Promoción de la Estandarización de la Enseñanza”, “Nos Haría Más Competentes”, “Establecimiento de Relaciones Exteriores”, “Mejora de la economía”, “Realización de un Proyecto de Vida”, “Otorgaría Status” y “Porque es un Idioma Universal”. De acuerdo, entonces, a lo respondido, casi la totalidad de los participantes se siente identificado con la implementación del PNB debido principalmente a que se estandarizaría la enseñanza de la lengua, otorgando así una enseñanza de calidad e igualitaria en la totalidad de los escenarios colombianos. En este sentido, la implementación unitaria de dicha política fomentaría la inclusión de la

población en términos de igualdad económica e intelectual, teniendo en cuenta que, con respecto a la segunda gran categoría, el PNB otorgaría una condición de competencia no solamente dentro del país, sino también fuera del mismo. Esbozando un panorama general, los participantes asocian la implementación del PNB con igualdad de condiciones de aprendizaje para la competencia a nivel nacional e internacional, los cuales ubicarían a Colombia en un mejor puesto intelectual y económico.

Con respecto a si parece una buena iniciativa (ver anexo III, tabla b), todos los participantes respondieron “Sí”, de modo que la categoría emergente principal es “Es una buena Iniciativa” y, las subcategorías que le corresponden, “Crecimiento Intelectual” y “Globalización”. Entre los participantes que hicieron alguna aclaración sobre sus respuestas, se indicó que la propuesta sería beneficiosa en un sentido en que expandiría la cultura, la comunicación y el futuro de la actual generación.

En cuanto a si los participantes deseaban ser parte del PNB (ver anexo III, tabla c), la mayoría respondió que quiere serlo. Así pues, las principales categorías serían “Desarrollarse Plenamente” y “Estandarización de la Educación”, siendo las subcategorías para la primera categoría “Realización Personal” y “Ser Independiente”, y para la segunda, “Igualdad de Oportunidades”. De esta manera, la casi totalidad de los participantes, a excepción de uno, respondieron que quieren ser parte de este plan debido a que consideran que aprender inglés es un medio que desarrollaría una vida plena. Lo anterior se concibe desde la posibilidad de tener distintas opciones de trabajo (en el exterior para dos de los participantes) y poder desarrollar las distintas metas que constituyan un proyecto de vida o un sueño. Cabe resaltar que la mayoría expresaron dicha idea desde la mención de metas y de sueños, mientras que solamente tres personas lo hicieron mencionando explícitamente el trabajo. En este sentido, al no haberse remitido instantáneamente al trabajo, sino a sueños o metas, podría inferirse que los participantes no asocian dicha realización personal con el trabajo mismo. Ahora bien, por el lado de la estandarización de la educación, los participantes proporcionaron respuestas con un tinte altruista desde el cual hacen referencia a la igualdad de oportunidades para el resto de la población:

“Participante 2 (Grupo 1): Sí, para lograr un mejor futuro para nosotros y para los que vienen después.

Participante 1 (Grupo 1) : Sí, yo ofrecería la enseñanza del inglés a todo el que quiera y poco a poco lograr un conocimiento general.

Participante 3 (Grupo 1) : Porque hay que incentivar a las personas a crecer como personas y ampliar más los conocimientos

Participante 1 (Grupo 4) : Sí, me parece interesante ser parte de este plan, porque puede ser un crecimiento personal y en colaborar con un mejoramiento ciudadano en el conocer otra lengua.”

De esta manera, los participantes consideran que ser parte del PNB es un medio para desarrollarse plenamente, y, algunos de ellos, poder contribuir a la construcción de tal desarrollo en los demás colombianos.

En relación a la afectación positiva o negativa que proporcionaría la implementación del PNB a nivel nacional (ver anexo III, tabla d), las categorías emergentes fueron “Positivamente” y “Neutralmente”. Las subcategorías correspondientes para la primera categoría fueron “Para Ser Competitivo”, “Para Desarrollarse a Nivel Profesional e Intelectual”, “Para Ser Proficiente en La Lengua”, y, con respecto a la segunda categoría, “Es Prescindible”. Consecuentemente, los participantes en su mayoría consideraron que la implementación estandarizada del PNB los afectaría positivamente, sobre todo porque el aprendizaje del inglés mejoraría considerablemente el crecimiento laboral, cultural, intelectual y personal de los colombianos. El inglés, entonces, sería un catalizador para la realización personal. Adicionalmente, entre quienes respondieron que los afectaría positivamente, estos justificaron que tal propuesta igualaría las condiciones de aprendizaje en la población al vincularlos a todos con el objetivo de perseguir la perfección y un mejor aprendizaje. Ahora bien, en contraste con quienes respondieron que la política los afectaría neutralmente, lo hicieron argumentando que aprender inglés es algo a lo cual las personas no tienen que estar obligadas. De acuerdo con todas las respuestas, cabe resaltar que ninguno de los participantes consideró que la política nacional de bilingüismo pueda afectar negativamente a nadie.



## 8. CONCLUSIONES

De acuerdo con los objetivos propuestos en este trabajo, a continuación se pondrá de manifiesto el impacto que, evidentemente, los discursos promocionales del Plan Nacional de Bilingüismo han tenido sobre la representación social en torno al aprendizaje del inglés al interior de una comunidad estudiantil del SENA. Con el fin de explicar lo anterior, se presentarán las categorías emergentes -concepto extraído de la teoría fundamentada-, comunes a las tres dimensiones propuestas por Jodelet (2008) durante el análisis de resultados, para, finalmente, describir la representación social que se tiene sobre el bilingüismo al interior de la comunidad estudiantil del SENA.

En primer lugar, es preciso mostrar el producto resultante del cruce de los datos obtenidos para las tres dimensiones propuestas. Se ha determinado que, en las tres dimensiones, la categoría principal emergente fue “Desarrollo Personal”, y las correspondientes subcategorías, “Ámbito Laboral” y “Comunicación Intercultural”. Por el lado de la primera subcategoría, el inglés es visto como un medio para la obtención de un mejor trabajo, de un mejor sueldo, de la posibilidad de ser independiente y de ser competente. Con respecto a la segunda subcategoría, las premisas subyacentes a la misma son “comunicación en el extranjero”, “conocer otras culturas” y “ampliar el círculo social”. Ambas subcategorías y sus respectivas premisas, articuladas a “Desarrollo Personal”, son para los participantes indicadores de una inteligencia especial y de un status que sólo confiere la lengua inglesa.

De acuerdo a lo anterior, la visión que tienen los participantes del “Desarrollo Personal” se relaciona con el desempeño efectivo en el trabajo y con una noción de expansión del bagaje cultural que permite insertarse en un mundo globalizado, es decir, lo que en palabras de Guerrero (2008) sería “una noción de mundo moderno desde un ángulo parcial en el cual se resaltan características como el progreso científico y tecnológico, pero no (...) las nuevas formas de esclavitud que resultan del capitalismo salvaje” (Pg. 33). En este sentido, retomando la conceptualización de la autora y los testimonios de los participantes, la visión de mundo que los últimos tienen revela un perfil de trabajador “inteligente” cuyo perfil supera el de un obrero operario,

capaz de desenvolverse de acuerdo al avance tecnológico, así como un ciudadano capaz de comprender y expandir su entendimiento de la cultura; estados a los cuales, según los participantes, se puede acceder a través del inglés.

De acuerdo con Fairclough (citado en Escobar, 2009), lo anterior sería producto de “una estrategia de representación para la re-contextualización: una realidad específica se transfiere de un lugar a otro con características completamente distintas para ser proyectadas como las únicas verdaderas y relevantes”, de manera que, a través de dicho procedimiento, el inglés pasa a ser resignificado con la visión que Guerrero (2008) describe del mundo moderno. El inglés, entonces, pasa a cumplir una doble caracterización: si bien es una obligación, también es una herramienta potenciadora de experiencias y conocimientos que, en cualquier caso, confiere “superioridad” e “intelectualidad” al participante, y consecuentemente, le permite ampliar su espectro de lo comprensible y por tanto adentrarse en el mundo previamente descrito. En este sentido, de acuerdo con Guerrero (2008), puede afirmarse que en el imaginario de los participantes está presente la visión de mundo que el PNB ofrece: “el PNB (...) solamente comprende el inglés (...) como la manera para ingresar a ‘el mundo actual’ “ (Thomason, 1988; Skutnabb-Kangas, 2001) citado en (Guerrero, 2008, Pg. 33).

No obstante, cabe resaltar que la anterior representación sobre el aprendizaje del inglés pertenece sobre todo a los grupos 1,3, 4, 5 y el 2. Los primeros cuatro grupos representan poblaciones entre los 20 y los 25 años, mientras que el grupo 2 lo está entre los 26 y los 35 años. De acuerdo con las respuestas, los primeros cuatro grupos coincidieron con el deseo por “construir un futuro” y “modelar una vida”. Son ellos quienes, además de ver el inglés como una obligación, también lo hacen como un potenciador de recursos, experiencias y conocimientos que los adentrarían en “el mundo moderno” (Guerrero, 2008). En el caso del segundo grupo, debido a que los participantes tenían una familia y llevaban un largo recorrido en la armada nacional, la noción de desarrollo personal anclada al mundo moderno no fue casi percibida. El aprendizaje del inglés, para el grupo 2, fue visto como un requisito estrictamente laboral cuyos beneficios recaen sobre la esfera del trabajo misma: ser ascendido, por ejemplo.

De esta manera, teniendo en cuenta la concepción que la mayoría los participantes tienen del mundo, y que su noción de desarrollo personal está ligada o depende de aprender inglés, esta tarea se convierte en una necesidad interna más que en una obligación ya que de esto depende su desempeño en las esferas sociales del mundo –el trabajo y la comunicación-, ambas ineludibles para el hombre contemporáneo. En este sentido, es evidente que el aprendizaje del inglés, asociado al desarrollo personal, supera cualquier tipo de obligación institucional porque se extiende hasta la vida misma.

Lo anterior se concluye a partir del hecho de que hasta el final de la sección subjetiva, anterior a las demás secciones de la entrevista, no fue preguntado explícitamente si en algún momento los participantes se habían sentido obligados a aprender inglés, pregunta a la cual en las demás secciones respondieron que lo habían sentido desde la academia; en cambio, remitieron automáticamente el aprendizaje del inglés a las necesidades básicas del existir sin mencionar contextos académicos espontáneamente. Sin la influencia de compañeros y sin estímulos externos, a través de la realización de un procedimiento absolutamente individual, se concluye que, aunque los escenarios institucionales conforman las esferas sociales de un ser humano, el aprendizaje del inglés no se remite a su utilización per se en tales escenarios sino a su utilización en función del desarrollo personal provisto por el buen desempeño laboral y la comunicación.

Esto, pues, sugiere que aunque los participantes no estuviesen obligados desde la academia a aprender inglés, igualmente aceptarían insertarse en la empresa del mismo. Con el fin de desarrollar el anhelado crecimiento personal, los participantes deciden libremente aprender inglés para así tomar las riendas de su propia vida. Desde Han, B (2014) esto se justifica en la noción de “empresario de sí mismo” en la cual “El sujeto de rendimiento (...) sin duda es libre en cuanto no está expuesto a otro que lo mande y lo explote; pero no es realmente libre, se explota a sí mismo por más de que lo haga con entera libertad” (Pg. 11). De esta manera, el aprendizaje del inglés, antes que ser impuesto, es aprehendido voluntariamente por los participantes al emerger como un medio que permitirá su desenvolvimiento en la vida, “convirtiéndolos” de esta manera en “empresarios de sí mismos”.

Ahora bien, con respecto a la categoría intersubjetiva, teniendo en cuenta que el objetivo de esta sección consistía en develar la representación que se tiene del aprendizaje del inglés a través de la interacción, en la comunicación misma se evidenció nuevamente la integración pasiva de las representaciones ya propuestas (aprendizaje del inglés como equivalente a la condición de bilingüismo en el hablante, la ruptura de barreras culturales, el acceso a un mejor trabajo, la posibilidad de expandir los estudios, la inserción en un mundo moderno) Guerrero (2008). En su mayoría, a excepción de tres de veintidós participantes, las respuestas estuvieron contenidas dentro del conjunto de representaciones preestablecido y no se mostró una marcada oposición ni divergencia. Aparte de las representaciones integradas pasivamente, se añade solamente una que fue elaborada activamente: “Difícil Acceso”.

Dicha dificultad, pues, se explica desde Dávila (2012) citado en (Dorado, 2014: pg 21): “la adopción del Marco Europeo Común de Referencia se asocia con la homogeneización del conocimiento a través de los estándares que generan currículos rígidos y descontextualizados, que además parten de la exclusión a otras lenguas, desconociendo que Colombia es un país multicultural y pluriétnico”. Los participantes, entonces, coincidieron en repetidas ocasiones en que la dificultad para aprender inglés yacía sobre todo en un sistema educativo ineficaz y negligente que les había impedido adquirir buenas bases desde la infancia. De nuevo se evidencia el efecto “homogeneizante y monolítico” que Guerrero (2008) denuncia sobre los efectos adversos que ha tenido del PNB.

En este sentido, al ser el inglés un elemento del cual no se tiene un absoluto dominio y del que depende el desarrollo personal, según los participantes, se refuerza de nuevo la noción de que es una obligación, pero también la de que es un deseo que reside sobre la repetida afirmación “es un reto personal” cuya aprehensión les permitirá adentrarse en el mundo moderno. Dicha noción la explica Simon, C (2013) desde la conceptualización de “fantasía ideológica” de Žižek (2005) que consiste en, en palabras de Simon, C (2013) “un sistema de creencias que falsifican, ocultan o simplemente no reflejan la realidad con fidelidad” (pg. 134) en el cual “uno de los objetivos (...) es apuntar hacia aquello de lo que el sujeto carece de modo que se produzca en él un deseo orientado a perseguir aquellos bienes que le oferta” (pg.

134). De esta manera, el aspecto subjetivo que yace en la interacción de los participantes coloca al aprendizaje del inglés como un deseo a través del cual podrán gestionar su propia inserción dentro del mundo globalizado.

Ahora bien, con respecto a la opinión generalizada de que el aprendizaje del inglés es obligatorio, dicho carácter reside sobre la imposibilidad de evadirlo en los contextos laborales y académicos. De acuerdo a las respuestas, la maestría del inglés mismo, representada en “la fluidez”, se hace necesaria sobre todo para alcanzar mejores ofertas laborales y ser parte del mundo moderno –globalizado e interconectado-. Lo anterior sugiere, pues, que es un requisito ineludible en los escenarios académicos y laborales, y en ese sentido, que su aprendizaje constituye un elemento que debería hacer parte de la vida misma –y, por ende, que debería ser garantizado como se supone que lo son los servicios básicos tales como el agua o la luz-;por lo anterior, el aprendizaje del inglés es visto como un servicio que al ser aprehendido se convierte también en un bien.

A este respecto, concibiendo entonces el aprendizaje del inglés como un bien, puede afirmarse desde Bauman (2007) que este constituye “una cosa que se ‘consigue’ completa y terminada, o relativamente acabada” (pg. 24), que, contrariamente, al no estar garantizada y no ser del absoluto dominio de los encuestados, genera frustración porque impide el desarrollo de sus ideales de vida. Es, pues, en el reclamo acerca de la ausencia del Estado sobre la donación de la infraestructura adecuada para propiciar el aprendizaje del inglés masivamente –lo hallado desde la dimensión transubjetiva- que se confirma el carácter objetual que el mismo tiene para los participantes de este estudio: el inglés es un servicio y un producto requerido para desarrollar las esferas sociales de la vida, y por tanto, debería ser proporcionado por el Estado.

En cuanto a la dimensión transubjetiva, los participantes, tal como se ha mencionado hasta este punto, consideran el inglés como una lengua prestigiosa así como denuncian el abandono del Estado para enseñarla. Las anteriores representaciones, entonces, son las que Fonseca (2012) establece como las que han elaborado los medios de comunicación en Colombia sobre el PNB. De esta manera, de acuerdo con los planteamientos de Jodelet (2008), está puesto de manifiesto cuál es la

representación del inglés que los medios masivos de comunicación elaboran, la cual a su vez construye las de los participantes.

En virtud de lo señalado, la representación que se tiene del aprendizaje del inglés en la comunidad estudiantil del SENA es una en la que este constituye una cosa que conferiría a los participantes el poder de insertar sus vidas dentro de un escenario idílico en el que ellos sean considerados trabajadores inteligentes, no simples obreros, dignos de mejores sueldos, que además estarían en la capacidad de relacionarse con quien deseen y de estar presentes en casi la mayoría de países del mundo. Por estas razones, aunque nadie obligara a los participantes a aprender inglés, ellos se obligarían voluntariamente a hacerlo debido a que la aprehensión del mismo se convertiría en un bien que les permitiría resolver cualquier cuestión de índole laboral y social, es decir, “tener el mundo a sus pies”. Es justamente ahí donde reside el deseo intrínseco de aprenderlo y aprehenderlo ya que, actualmente, no son poseedores de ese objeto que confiere el poder de hacer realidad los propios deseos tal como lo haría una “varita mágica”. El aprendizaje del inglés, entonces, está representado en una “varita mágica”.

Así pues, a modo de crítica, es importante señalar que si bien es cierto que el aprendizaje del inglés permite establecer flujos dinámicos de comunicación entre personas, comunidades, empresas e incluso naciones enteras, también lo es que “la hegemonía actual del inglés se transformará en monopolio y será irrevocable en los campos cruciales de la producción, la ciencia y comunicación internacional, como afirman algunos” (Crystal 1997 citado en Hamel 2005), de manera que “la universalización del inglés” provocaría un rezago de “lenguas internacionales” (Hamel, 2005) cuyos efectos serían catastróficos.

Entre estos, según explica Hamel (2005), se encuentran “la producción de modelos, temas y estrategias de investigación en una sola lengua que conducirían a un empobrecimiento peligroso del desarrollo científico” (pg. 4) así como “la dificultad para la producción y circulación de tecnologías propias que, entendidas como medios de producción, provocarían una crisis económica en los países que se alejaran del inglés” (pg. 4). Así pues, la hegemonía del inglés provocaría la exclusión de las necesidades lingüísticas de los escenarios multiculturales y pluriétnicos de Colombia,

el abandono de una política estructurada de lengua materna que permitiera una ejecución adecuada de una política como el PNB y el debilitamiento de lenguas internacionales secundarias, causando más dificultades para la producción y la circulación del conocimiento científico en países no angloparlantes, y, a largo plazo, una crisis económica para estos países en caso de que el inglés no lograra ser establecido como L2.

## 9. BIBLIOGRAFÍA

Bauman, Z. (2007): Los Retos de la Educación en la Modernidad Líquida. Recuperado de: <https://www.dropbox.com/l/scl/AAAd69WJBEIUamFrQjt5gaUHscUy8jjq9o8>

Byung-Chul, H. (2014). La Agonia del Eros. Recuperado de: [https://cursosluispatinoffyl.files.wordpress.com/2014/01/byung-chul-han\\_la-agonc3ada-del-eros.pdf](https://cursosluispatinoffyl.files.wordpress.com/2014/01/byung-chul-han_la-agonc3ada-del-eros.pdf)

Escobar, Wilder Yesid (2009): "Identity-Forming Discourses: A Critical Discourse Analysis on Policy Making Processes Concerning English Language Teaching in Colombia". BDIGITAL Portal de Revistas UN. Recuperado de: <https://revistas.unal.edu.co/index.php/profile/article/view/37861>

Fonseca, Laura (2012): *Representación Social Del Programa Nacional De Bilingüismo En El Periódico "El Tiempo Versión Online"* (Tesis de pregrado). Recuperado de: <https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/5928/tesis808.pdf?sequence=1>

Guerrero, Carmen Helena (2008): Bilingual Colombia: What does It Mean to Be Bilingual within the Framework of the National Plan of Bilingualism? BDIGITAL Portal de Revistas UN. Recuperado de: <http://www.revistas.unal.edu.co/index.php/profile/article/view/10563>

Grosjean, F. (1994). Individual Bilingualism. In Asher, R.E. & Simpson, J.M. Y (Eds.), *The encyclopedia of language and linguistics* (pp. 1656-1660). Oxford and New York: Pergamon Press. Recuperado de: [www.signwriting.org/forums/swlist/archive2/.../Indiv%20bilm.rtf](http://www.signwriting.org/forums/swlist/archive2/.../Indiv%20bilm.rtf)

Hamel, J. E. (2005): El Español Como Lengua De Las Ciencias Frente A La Globalización Del Inglés. Recuperado de: <http://hamel.com.mx/Archivos-PDF/Work%20in%20Progress/2005%20El%20Español%20como%20lengua%20de%20las%20ciencias.pdf>

Imbachi, Ordóñez, Fernández, García y Dorado (2014): Representaciones sociales, frente al aprendizaje del inglés (Tesis de maestría). Recuperado de: <http://ridum.umanizales.edu.co:8080/xmlui/handle/6789/1862>



Jodelet, D (2008): El Movimiento de Retorno al Sujeto y el Enfoque de las Representaciones Sociales. CONNEXION, N° 89 – 2008/1. Recuperado de:

<http://www.revistas.unam.mx/index.php/crs/article/view/16356/15561>

Ministerio de Educación Nacional (2006) Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés (2006). Recuperado de:

[https://www.colombiaaprende.edu.co/html/mediateca/1607/articles-115375\\_archivo.pdf](https://www.colombiaaprende.edu.co/html/mediateca/1607/articles-115375_archivo.pdf)

Montoya Ávila, Angélica (2013): “La Incidencia de las políticas y la Planeación Lingüísticas en las Actitudes Lingüísticas de los Estudiantes Colombianos”. BDIGITAL Portal de Revistas UN. Recuperado de:

<http://www.revistas.unal.edu.co/index.php/formayfuncion/rt/printerFriendly/41422/43914>

Moscovici, S. (2001). Social Representations. Explorations in Social Psychology. New York: NEW YORK UNIVERSITY PRESS

Quintero & Pinzón (2012): “El Programa Nacional De Bilingüismo: Percepciones De Una Política Pública En Universidades” (Tesis de pregrado). Recuperado de:

<https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/12322/QuinteroFarfanAngelaPatricia2012.pdf?sequence=1>

Sampieri, R. H. (1991). Metodología de la Investigación. México D.F.: McGraw - Hill Interamericana

Strauss, A. & Corbin, J. (1990). Basics of Qualitative Research: Grounded Theory Procedures and Techniques. San Francisco, United States: Sage Publishing.

Simon, C. (2013). La ética psicoanalítica del deseo frente a la moral capitalista del placer. Universitas, XI (19), p. 129-146. Recuperado de:

<http://www.redalyc.org/pdf/4761/476147387004.pdf>

UNESCO (2013) Situación Educativa de América Latina y el Caribe: Hacia la educación de calidad para todos al 2015. Recuperado de:

<http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/FIELD/Santiago/images/SITIED-espanol.pdf>

## X. ANEXOS

### ANEXO 1: Tablas de las categorías y subcategorías de la sección subjetiva

Tabla a.

Grupo 1	Participante 1	Participante 2	Participante 3	Participante 4	Participante 5
<p>1. ¿Qué piensas de aprender idiomas?</p> <p>Están ligados al trabajo</p> <p>Comunicarse en el exterior</p> <p>Sirve para estudiar en el exterior</p> <p>Crecer personalmente/intelectualmente</p> <p>Imprescindibles para la vida</p>	<p>Es la mejor opción de abrirse puertas a un mejor futuro e interactuar si en algún momento salgo del país.</p>	<p>Algo bastante interesante y que abre bastantes puertas.</p>	<p>Es un punto importante a la hora de estudiar en el exterior.</p>	<p>Es importante puesto que sirve para tener comunicación con gente del mundo y poder trabajar fuera del país.</p>	<p>Creo que es una buena manera para mejorar nuestros conocimientos y tener mejores oportunidades.</p>
<p>2. ¿Has tenido que aprender alguno?, ¿cuál?</p>	<p>Sí, inglés. Tengo un nivel alto y en verdad las oportunidades que fluyen con esto son altas.</p>	<p>Actualmente el inglés.</p>	<p>Coreano, inglés.</p>	<p>Sí, inglés.</p>	<p>Sí, inglés.</p>
<p>3. ¿Cuáles consideras que son las ventajas de aprender inglés?</p> <p>Laborales (3 veces)</p> <p>Comunicarse (1 vez)</p> <p>Crecimiento personal (1 vez)</p> <p>Universal (0 vez)</p>	<p>Ir un paso adelante para algún trabajo, para interactuar en otros países y lograr ganar muy buen dinero por mi segunda lengua.</p>	<p>Abre bastantes oportunidades sociales y laborales.</p>	<p>Te ayuda a mejorar tus habilidades en cualquier trabajo.</p>	<p>Poder comunicarse con gente que viene de otros países que no hablen español y al momento de viajar tener una mejor comunicación.</p>	<p>El poder mejorarme como individuo en una sociedad y poder adaptarme a ella.</p>
<p>4. ¿Qué cosas llegan a tu mente cuando te mencionan el aprendizaje del inglés?</p> <p>Oportunidades laborales (2 veces)</p> <p>Comunicación (1 vez)</p> <p>Crecimiento personal (3 veces)</p>	<p>Actividades, interacción, nuevas personas, oportunidades y ventajas.</p>	<p>El interés por aprender otros idiomas ya que a otras personas no les interesa el tema.</p>	<p>Divertido y me dará otra oportunidad.</p>	<p>Poder entender la mayoría de cosas que hay en el mundo puesto que el inglés es el idioma universal.</p>	<p>Lo primero que pienso es otros países.</p>

<p>Actividades de clase (1 vez)</p> <p>Universalidad (2 veces)</p>					
<p>5. ¿Crees que es importante aprender inglés?, ¿por qué?</p> <p>Crecimiento personal (3 veces)</p> <p>Universal (2 veces)</p> <p>Comunicación (1 vez)</p> <p>Es importante para el área laboral (1 vez)</p>	<p>Es demasiado importante porque el inglés es el idioma más común en todo el mundo, si sabes inglés tienes una ventaja inmensa ante los demás, no te quedarás varado ante nada.</p>	<p>Sí, ya que actualmente es muy solicitado en el área laboral.</p>	<p>Te superas.</p>	<p>Sí, es importante ya que facilita el habla con personas de cualquier lado y uno llega a poder entender todo.</p>	<p>Sí, porque es uno de los idiomas más hablado universalmente.</p>
<p>6. ¿Te has sentido obligado a aprender inglés?</p> <p>Sí</p> <p>No</p>	<p>Sí, quiero tener la facilidad de comunicarme en otros países y lograr ser un traductor oficial.</p>	<p>No, ya que es por gusto propio y satisfacción personal para así velar por mi futuro.</p>	<p>No.</p>	<p>Por el momento, no.</p>	<p>No, realmente me siento más interesado.</p>
<p>7. ¿Tu desempeño en una clase de inglés ha sido bueno o malo?</p> <p>Bueno</p> <p>Malo</p> <p>Regular</p>	<p>Excelente. Tiendo a estudiar mucho y a tener el acento correcto y el conocimiento de todas las palabras.</p>	<p>Comúnmente es bueno y me es fácil desenvolverme.</p>	<p>Bueno, dependiendo de cuánto le dediques</p>	<p>Considero que ha sido buena.</p>	<p>Ha sido bastante productivo.</p>
<p>8. ¿Es necesario que sepas inglés para desenvolverte en tu trabajo o en el estudio?</p> <p>Trabajo</p>	<p>Totalmente, porque quiero ser traductor y lo más importante es hacer lo que me gusta de la mejor manera, en este caso el inglés.</p>	<p>Sí, es un conocimiento necesario e indispensable, el cual puede ser requerido en cualquier situación.</p>	<p>Lo es y debería ser obligatorio.</p>	<p>Claro, en cualquier momento uno puede necesitar hablar con alguien o traducir un texto.</p>	<p>Sí.</p>

9. ¿Es necesario que aprendas inglés para realizar tu proyecto de vida?  Sí, por trabajo  No	Si quiero viajar, trabajar de traductor y enseñar mi conocimiento al que quiera.	Sí, es necesario para sentar mis bases de vida y mis planes a futuro.	“Síp.”	No lo creo.	No es necesario pero sí sería una parte importante.
--	--	---	--------	-------------	---

Tabla b.

Grupo 2	Participante 1	Participante 2	Participante 3	Participante 4	Participante 5
1. ¿Qué piensas de aprender idiomas? Están ligados al trabajo  Comunicarse  Sirve para estudiar en el exterior  Crecer personalmente/intelectualmente  Imprescindibles para la vida	Muy interesante.	Que es una oportunidad para nuestro futuro.	Importante y que abre muchas puertas para trabajo.	Es una oportunidad que puede abrir nuevas sociedades y oportunidades de trabajo.	Me gustaría aprender en un 100%.
2. ¿Has tenido que aprender alguno?, ¿cuál?	Inglés – básico.	Sí, inglés.	Sí, inglés.	Sí, inglés.	Ninguno.
3. ¿Cuáles consideras que son las ventajas de aprender inglés?  Laborales (4 veces)  Comunicarse (1 vez)  Crecimiento personal (1 vez)  Universal (1 vez)	Viajar al extranjero, comunicación con personal extranjero.	Muchas, una de ellas e importante es adquirir un empleo en una empresa.	Las ventajas serían superación personal y fácil adquisición de trabajo.	Nuevas oportunidades de trabajo y ampliar el círculo social.	Las ventajas son altas, ya que es un idioma que en la gran parte de los países se maneja mucho.
4. ¿Qué cosas llegan a tu mente cuando te mencionan el aprendizaje del inglés?  Oportunidades laborales (1 vez)  Viajar (1 vez)  Comunicación  Crecimiento personal  Actividades de clase  Universalidad  Fracaso (2 veces)	Un poco de estrés.	Que el inglés abre muchas puertas.	Dificultad, pereza, estrés.	Viajar, aprender o estudiar en otro país.	Que es un idioma muy bueno, y me parece que mucho mejor su aprendizaje, en gran parte más fácil, que otros idiomas.

Fácil (1 vez)					
5. ¿Crees que es importante aprender inglés?, ¿por qué?  Crecimiento personal (2 veces veces)  Universal (1 vez)  Comunicación (1 vez)  Es importante para el área laboral (1 vez)	Sí, es muy importante porque tus conocimientos se incrementan; adquieres nuevas habilidades y destrezas mentales.	Sí, para obtener un empleo y ser emprendedor.	Sí, es importante, por conocimiento y aparte de que es el idioma universal.	Sí.	Sí, es importante, porque nos ayuda a comunicarnos con otras poblaciones que hablan este idioma.
6. ¿Te has sentido a aprender inglés?  Sí  No	En el colegio.	No.	No, me he sentido culpable.	Sí.	No.
7. ¿Tu desempeño en una clase de inglés ha sido bueno o malo?  Bueno  Malo  Regular	Bueno.	Regular.	Regular.	Regular.	Ha sido buena.
8. ¿Es necesario que sepas inglés para desenvolverte en tu trabajo o en el estudio?  Trabajo (5 veces)	No es necesario, pero es un idioma que se ha ido implementando con el tiempo en todas las empresas y en la mía va camino a ser obligatorio.	Sí, ya que el inglés se ha vuelto un idioma muy importante.	Sí, es bastante necesario.	Sí.	Sí, ya que hay fuentes de trabajo que hoy en día exigen hablar inglés.
9. ¿Es necesario que aprendas inglés para realizar tu proyecto de vida?  Sí	Se convierte en una necesidad para alcanzar ciertos objetivos propuestos.	Sí, ya que el inglés abre muchas puertas.	No es necesario para mí.	Tal vez.	No es necesario, pero me gustaría

Tabla c.

Grupo 3	Participante 1	Participante 2	Participante 3	Participante 4	Participante 5
<p>1. ¿Qué piensas de aprender idiomas? Están ligados al trabajo</p> <p>Comunicarse en el exterior</p> <p>Sirve para estudiar en el exterior</p> <p>Crecer personalmente/intelectualmente</p> <p>Imprescindibles para la vida</p>	<p>Los idiomas son indispensables, por lo tanto, nos gusta o no, nos toca tratar de aprenderlos.</p>	<p>Es muy importante ya que el inglés es indispensable en un trabajo.</p>	<p>Pienso que es muy importante ya que esto nos permite ampliar nuestros conocimientos sobre culturas y costumbres de otros lugares del mundo.</p>	<p>Es muy bueno y una gran ayuda.</p>	
<p>2. ¿Has tenido que aprender alguno?, ¿cuál?</p>	<p>Sí, inglés.</p>	<p>Sí, inglés.</p>	<p>Sí, inglés.</p>	<p>Sí, inglés.</p>	
<p>3. ¿Cuáles consideras que son las ventajas de aprender inglés?</p> <p>Laborales (3 veces)</p> <p>Comunicarse (2 veces)</p> <p>Crecimiento personal</p> <p>Universal (1 vez)</p>	<p>Conocer otras culturas, comunicación con extranjeros.</p>	<p>Conseguir un trabajo estable, opciones salariales.</p>	<p>Considero que saber inglés nos abre las puertas de muchas oportunidades ya que en muchos lugares se habla este idioma.</p>	<p>Comunicación con los demás, oportunidades en el trabajo.</p>	
<p>4. ¿Qué cosas llegan a tu mente cuando te mencionan el aprendizaje del inglés?</p> <p>Oportunidades laborales (1 vez)</p> <p>Viajar (1 vez)</p> <p>Comunicación</p> <p>Crecimiento personal (1 vez)</p> <p>Actividades de clase</p> <p>Universalidad (1 vez)</p> <p>Fracaso (2 veces)</p> <p>Fácil (1 vez)</p>	<p>Estrés, pereza.</p>	<p>Es muy difícil de aprender pero si se enfoca en el idioma se puede aprender.</p>	<p>Nuevas oportunidades, nuevos conocimientos.</p>	<p>Otros países, viajes, personas extranjeras.</p>	

<p>5. ¿Crees que es importante aprender inglés?, ¿por qué?</p> <p>Crecimiento personal (Oveces veces)</p> <p>Universal (1 vez)</p> <p>Comunicación (1 vez)</p> <p>Es importante para el área laboral (1 vez)</p>	<p>Sí, porque el inglés es el idioma universal por lo tanto es necesario manejarlo para poder radicarse en otros países, para el desarrollo profesional de las personas.</p>	<p>Es muy importante ya que el idioma inglés abre muchas puertas.</p>	<p>Sí, y no solo inglés, sino muchos idiomas porque podemos comunicarnos y socializar con personas de todo el mundo.</p>	<p>Sí, porque en la actualidad tener una segunda lengua es vital.</p>	
<p>6. ¿Te has sentido a aprender inglés?</p> <p>Sí</p> <p>No</p>	<p>Sí.</p>	<p>Sí.</p>	<p>No, nunca.</p>	<p>No.</p>	
<p>7. ¿Tu desempeño en una clase de inglés ha sido bueno o malo?</p> <p>Bueno</p> <p>Malo</p> <p>Regular</p>	<p>Regular.</p>	<p>Bueno.</p>	<p>Bueno.</p>	<p>Bueno.</p>	
<p>8. ¿Es necesario que sepas inglés para desenvolverte en tu trabajo o en el estudio?</p> <p>Trabajo (3 veces)</p> <p>Estudio (1 vez)</p>	<p>Sí.</p>	<p>Es necesario.</p>	<p>Sí.</p>	<p>En ambas porque es útil en los dos ámbitos.</p>	
<p>9. ¿Es necesario que aprendas inglés para realizar tu proyecto de vida?</p>	<p>Sí porque es indispensable para la carrera que escogí.</p>	<p>Sí, es muy necesario ya que aspiro a salir fuera del país.</p>	<p>Sí.</p>	<p>Sí.</p>	

Tabla d.

Grupo 4	Participante 1	Participante 2	Participante 3	Participante 4	Participante 5
<p>1. ¿Qué piensas de aprender idiomas?</p> <p>Están ligados al trabajo</p> <p>Comunicarse en el exterior</p> <p>Sirve para estudiar en el exterior</p> <p>Crecer personalmente/intellectualmente</p> <p>Imprescindibles para la vida</p>	<p>Es una forma positiva para conocer no solo otro idioma sino también nuevas culturas.</p>	<p>Es una buena oportunidad el aprender cualquier idioma ya que con eso se te abrirán las puertas y, con ello, tener una buena vida laboral y demás.</p>	<p>Me parece que es esencial, pues en estos momentos, para poder ingresar a cualquier trabajo, solicitan un trabajo básico ya que me refiero al inglés.</p>	<p>Es una gran oportunidad para conocer diferentes culturas y defenderse en un medio laboral que hoy en día lo piden bastante.</p>	

2. ¿Has tenido que aprender alguno?, ¿cuál?	Sí, inglés.	Inglés.	Sí, inglés.	Sí, inglés.	
3. ¿Cuáles consideras que son las ventajas de aprender inglés?  Laborales (2 veces)  Comunicarse (1 vez)  Crecimiento personal (0 veces)  Universal (2 veces)  Tener una mejor vida (1 vez)	Nuevas oportunidades laborales y, tal vez, mejores condiciones de vida.	El inglés es el idioma fundamental para toda clase de cosas.	Ingresar a un buen trabajo, adquirir experiencia.	Conocer personas además de que en la mayoría de países se maneja este idioma. diversión también.	
4. ¿Qué cosas llegan a tu mente cuando te mencionan el aprendizaje del inglés?  Oportunidades laborales (2 veces)  Viajar  Comunicación  Crecimiento personal  Actividades de clase  Universalidad  Fracaso (2 veces)  Fácil	Quisiera poder dominarlo con facilidad, tener más fluidez en el momento de hablarlo.	Con saber inglés se te abren las puertas y tienes toda clase de oportunidades.	Bueno pero complicado. Se me dificultan muchas cosas.	Oportunidades, conocimientos.	
5. ¿Crees que es importante aprender inglés?, ¿por qué?  Crecimiento personal (2 veces veces)  Universal (1 vez)  Comunicación (1 vez)  Es importante para el área laboral (1 vez)	Sí, me parece importante porque te das más oportunidades de tanto aprender como enseñar y que llegue a ser lucrativo o una herramienta muy importante en el ámbito laboral.	Sí, ya que es el idioma fundamental y es obligatorio saberlo para entrar a grandes empresas grandes y cargos.	Si, porque es un idioma esencial aparte de la lengua que manejar.	Sí, porque es una manera de comunicación muy dinámica, además porque es algo complejo, pero a la hora de entenderlo, se hace más interesante.	
6. ¿Te has sentido a aprender inglés?  Sí  No	No.	No.	No.	No, de hecho me gusta aprender, y si es posible, más idiomas son bienvenidos.	



7. ¿Tu desempeño en una clase de inglés ha sido bueno o malo?	Mi desempeño ha sido bueno-regular.	Malo. No he metido empeño en ello.	Regular, ya que se me dificulta un poco aprenderlo.	Bueno.	
8. ¿Es necesario que sepas inglés para desenvolverte en tu trabajo o en el estudio?	Creo y me parece que sí es una herramienta importante.	Sí, ya que ahora tienes que tener aunque sea un básico para poder entrar a una empresa y demás.	Sí, porque la mayoría de las personas se está enfocando mucho hacia este idioma.	Sí, me parece que sí, por lo que se requiere en un trabajo, o por sí lo envían a uno de intercambio o cosas así.	
9. ¿Es necesario que aprendas inglés para realizar tu proyecto de vida?	Sí, es necesario para mi proyecto de vida.	Sí, es fundamental.	Sí, mis metas son grandes y entre ellas es viajar. Esto quiere decir que el inglés en mi vida sería obligatorio.	Sí, también me parece importante.	

Tabla e.

Grupo 5	Participante 1	Participante 2	Participante 3	Participante 4	Participante 5
1. ¿Qué piensas de aprender idiomas?  Crecimiento personal (1 vez)	El aprender idiomas es importante ya que te abre las puertas a una vida laboral más activa, pero para la vida personal es un crecimiento personal que te permite conocer diferentes culturas.	Pienso que es una buena oportunidad para desenvolverse en cualquier cargo o trabajo.			
2. ¿Has tenido que aprender alguno?, ¿cuál?	Por el momento solo he aprendido algunas bases pero no he podido completar este.	No.			
3. ¿Cuáles consideras que son las ventajas de aprender inglés?  Laborales (2 veces)  Comunicarse (1 vez)  Crecimiento personal (1 vez)  Universal  Tener una mejor vida	Te abre puertas a mejores empleos, puedes aprender diferentes culturas y puedes entablar comunicaciones con personas de diferentes países.	Las ventajas de saber inglés son mejores oportunidades académicas, laborales, y a nivel personal te sirve.			

<p>4. ¿Qué cosas llegan a tu mente cuando te mencionan el aprendizaje del inglés?</p> <p>Oportunidades laborales</p> <p>Viajar</p> <p>Comunicación (1 vez)</p> <p>Crecimiento personal</p> <p>Actividades de clase (1 vez)</p> <p>Universalidad</p> <p>Fracaso</p> <p>Fácil</p>	<p>Variedad cultural y comunicaciones.</p>	<p>Conversaciones en inglés y escritura de palabras, textos o frases en inglés.</p>			
<p>5. ¿Crees que es importante aprender inglés?, ¿por qué?</p> <p>Crecimiento personal (2 veces)</p> <p>Universal (1 vez)</p> <p>Comunicación (1 vez)</p> <p>Es importante para el área laboral (1 vez)</p>	<p>Es muy importante debido a que te permite tener una mayor capacidad de comunicación. Además el inglés es un idioma universal lo cual te ayudaría a conseguir un buen empleo y viajar a muchos lados.</p>	<p>Sí, porque es un idioma que está siendo muy utilizado, además inglés te puede abrir muchas puertas en el ámbito laboral.</p>			
<p>6. ¿Te has sentido a aprender inglés?</p> <p>Sí</p> <p>No</p>	<p>Si desde el colegio te imponen a que tienes que aprender inglés, y no te dan una opción de escoger otro idioma.</p>	<p>Sí.</p>			

7. ¿Tu desempeño en una clase de inglés ha sido bueno o malo?	Mi desempeño en clase de inglés siempre fue bueno en la práctica escrita pero en la parte oral fue muy baja.	Bueno.			
8. ¿Es necesario que sepas inglés para desenvolverte en tu trabajo o en el estudio?	En estos momentos no es muy importante porque en mi trabajo actual no lo necesito.	Sí.			
9. ¿Es necesario que aprendas inglés para realizar tu proyecto de vida?	Muy necesario. Mi proyecto de vida está encaminado para salir del país y necesito involucrarme perfectamente en diferentes idiomas.	No es necesario, pero sería bueno saber inglés.			

Tabla f.

1. ¿Qué piensas de aprender idiomas?	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
<p>Ligados al trabajo (13 veces)</p> <p>Requisito laboral (8 veces)</p> <p>Un mejor futuro (5 veces)</p> <p>Inglés (2 veces)</p> <p>Trabajar fuera del país (1 vez)</p>	<p>Participante 1: “Es la mejor opción de abrirse puertas a un mejor futuro”</p> <p>Participante 2: Algo bastante interesante y que abre bastantes puertas.</p> <p>Participante 4: “(...)y poder trabajar fuera del país (...)”</p> <p>Participante 5: “(...)tener mejores oportunidades”.</p>	<p>Participante 2: Que es una oportunidad para nuestro futuro.</p> <p>Participante 3: Importante y que abre muchas puertas para trabajo.</p> <p>Participante 4: Es una oportunidad que puede abrir nuevas sociedades y oportunidades de trabajo.</p>	<p>Participante 2: Es muy importante ya que el inglés es indispensable en un trabajo.</p>	<p>Participante 2: “Es una buena oportunidad el aprender cualquier idioma ya que con eso se te abrirán las puertas y, con ello, tener una buena vida laboral y demás”.</p> <p>Participante 3: “Me parece que es esencial, pues en estos momentos, para poder ingresar a cualquier trabajo, solicitan un trabajo básico ya que me refiero al inglés”.</p> <p>Participante 4: “(...) defenderse en un medio laboral que hoy en día lo piden bastante”.</p>	<p>Participante 1: El aprender idiomas es importante ya que te abre las puertas a una vida laboral más activa (...)</p> <p>Participante 2: Pienso que es una buena oportunidad para desenvolverse en cualquier cargo o trabajo.</p>
<p>Crecer ( 5 veces)</p> <p>Amplía el bagaje cultural</p>	<p>Participante 5: Creo que es una buena manera para mejorar nuestros conocimientos</p>		<p>Participante 3: Pienso que es muy importante ya que esto nos permite ampliar nuestros conocimientos sobre culturas y costumbres de otros lugares del mundo.</p>	<p>Participante 1: Es una forma positiva para conocer no solo otro idioma sino también nuevas culturas.</p> <p>Participante 4: Es una gran</p>	<p>Participante 1: El aprender idiomas es importante ya que te abre las puertas a una vida laboral más activa, pero para la vida personal es un crecimiento personal</p>

				oportunidad para conocer diferentes culturas	que te permite conocer diferentes culturas.
Respuestas incompletas		Participante 1: Muy interesante.  Participante 5: Me gustaría aprender en un 100%.	Participante 4: Es muy bueno y una gran ayuda.		

Tabla g.

2. ¿Has tenido que aprender alguno?, ¿cuál?	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
Sí, inglés (17 veces)	Participante 1: Sí, inglés. Tengo un nivel alto y en verdad las oportunidades que fluyen con esto son altas. Participante 2: Actualmente el inglés. Participante 3: Coreano, inglés. Participante 4: Sí, inglés. Participante 5: Sí, inglés.	Participante 1: Inglés – básico. Participante 2: Sí, inglés. Participante 3: Sí, inglés. Participante 4: Sí, inglés.	Participante 1: Sí, inglés. Participante 2: Sí, inglés. Participante 3: Sí, inglés. Participante 4: Sí, inglés.	Participante 1: Sí, inglés. Participante 2: Sí, inglés. Participante 3: Inglés. Participante 4: Sí, inglés.	
Ninguno (2)		Participante 5: Ninguno.			Participante 2: No.
Respuestas incompletas (1)					Participante 1: Por el momento solo he aprendido algunas bases pero no he podido completar este.

Tabla h.

3. ¿Cuáles consideras que son las ventajas de aprender inglés?	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
Laborales (14 veces)  Tener un (mejor) trabajo (10 veces)  Tener un trabajo en el extranjero (3 veces)  Ser competente (3 veces)  Tener un buen sueldo (2 veces)	Participante 1: Ir un paso adelante para algún trabajo, para interactuar en otros países y lograr ganar muy buen dinero por mi segunda lengua.  Participante 2: Abre bastantes oportunidades (...) laborales.  Participante 3: Te ayuda a mejorar tus	Participante 1: Viajar al extranjero, comunicación con personal extranjero.  Participante 2: Muchas, una de ellas e importante es adquirir un empleo en una empresa.  Participante 3: “(...) fácil adquisición de trabajo”.	Participante 2: Conseguir un trabajo estable, opciones salariales.  Participante 3: “Considero que saber inglés nos abre las puertas de muchas oportunidades (...)”  Participante 4: (...) oportunidades en el trabajo”.	Participante 1: Nuevas oportunidades laborales y, tal vez, mejores condiciones de vida.  Participante 3: Ingresar a un buen trabajo, adquirir experiencia.	Participante 1: Te abre puertas a mejores empleos (...)  Participante 2: Las ventajas de saber inglés son mejores oportunidades académicas, laborales

	habilidades en cualquier trabajo.	Participante 4: Nuevas oportunidades de trabajo ...			
Comunicación (6 veces) Comunicación con extranjeros (3 veces) Ampliar el círculo social (3 veces) Conocer otras culturas (2 veces)	Participante 2: Abre bastantes oportunidades sociales  Participante 4: Poder comunicarse con gente que viene de otros países que no hablen español y al momento de viajar tener una mejor comunicación.	Participante 4: (...) ampliar el círculo social.	Participante 1: Conocer otras culturas, comunicación con extranjeros.	Participante 4: Conocer personas.	Participante 1: (...) puedes aprender diferentes culturas y puedes entablar comunicaciones con personas de diferentes países.
Carácter universal (4 veces) Presente en la mayoría de países Multifuncional		Participante 5: Las ventajas son altas, ya que es un idioma que en la gran parte de los países se maneja mucho.	Participante 3: "en muchos lugares se habla este idioma".	Participante 4: (...) además de que en la mayoría de países se maneja este idioma, diversión también. Participante 2: El inglés es el idioma fundamental para toda clase de cosas.	
Crecimiento personal (3 veces) Ser civilizado (1 vez) Superación personal (2 veces)	Participante 5: El poder mejorarme como individuo en una sociedad y poder adaptarme a ella.	Participante 3: "Las ventajas serían superación personal (...)".			Participante 2: (...) y a nivel personal te sirve.

Tabla i.

4. ¿Qué cosas llegan a tu mente cuando te mencionan el aprendizaje del inglés?	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
Amplía las opciones (6 veces)	Participante 1: oportunidades y ventajas.	Participante 2: Que el inglés abre muchas puertas.	Participante 1: Nuevas oportunidades...	Participante 2: Con saber inglés se te abren las puertas y tienes toda clase de oportunidades.  Participante 4: Oportunidades, conocimientos.	
Fracaso (6 veces) Es difícil (4 veces) Se es reacio (2 veces)		Participante 1: Un poco de estrés. Participante 3: Dificultad, pereza, estrés.	Participante 1: Estrés, pereza.  Participante 2: Es muy difícil de aprender pero si se	Participante 1: Quisiera poder dominarlo con facilidad, tener más fluidez en el momento de hablarlo.	

			enfoca en el idioma se puede aprender.	Participante 3: Bueno pero complicado. Se me dificultan muchas cosas.	
Crecimiento ( 4 veces)  Ser aventajado  Ser más inteligente  Superarse	Participante 2: “El interés por aprender otros idiomas ya que a otras personas no les interesa el tema”.  Participante 3: “Divertido y me dará otra oportunidad”.  Participante 4: “Poder entender la mayoría de cosas que hay en el mundo (...)”.		Participante 1: “nuevos conocimientos”.		
Comunicación (2 veces)  Conocer otras culturas (1 vez)  Ampliar el círculo social (1 vez)	Participante 1: interacción, nuevas personas.				Participante 1: Variedad cultural y comunicaciones.
Actividades mismas de la clase (2 veces)	Participante 1: Actividades.				Participante 2: Conversaciones en inglés y escritura de palabras, textos o frases en inglés.
Universal (2 veces)  Presente en la mayoría de países  Multifuncionalidad	Participante 4: “(...) el inglés es el idioma universal”.  Participante 5: Lo primero que pienso es otros países.		Participante 4: Otros países, personas extranjeras.		
Viajar		Participante 4: Viajar, aprender o estudiar en otro país	Participante 4: “(...) viajes (...)”.		
Fácil		Participante 5: Que es un idioma muy bueno, y me parece que mucho mejor su aprendizaje, en gran parte más fácil, que otros idiomas.			

Tabla j.

Pregunta 5: ¿Crees que es importante aprender inglés?, ¿por qué?	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
<p>Oportunidades laborales (8 veces)</p> <p>Tener un (mejor) trabajo (8 veces)</p> <p>Tener un trabajo en el extranjero (2 veces)</p> <p>Tener un buen sueldo (1 vez)</p>	<p>Participante 2: Sí, ya que actualmente es muy solicitado en el área laboral.</p>	<p>Participante 2: “Sí, para obtener un empleo y ser emprendedor”.</p>	<p>Participante 2: Es muy importante ya que el idioma inglés abre muchas puertas.</p> <p>Participante 1: es necesario manejarlo para poder radicarse en otros países, para el desarrollo profesional de las personas.</p>	<p>Participante 1: “Sí, me parece importante porque te das más oportunidades de tanto aprender como enseñar y que llegue a ser lucrativo o una herramienta muy importante en el ámbito laboral”.</p> <p>Participante 2: Sí, ya que es el idioma fundamental y es obligatorio saberlo para entrar a grandes empresas grandes y cargos.</p>	<p>Participante 1: lo cual te ayudaría a conseguir un buen empleo y viajar a muchos lados.</p> <p>Participante 2: además inglés te puede abrir muchas puertas en el ámbito laboral.</p>
<p>Universal (6 veces)</p> <p>Presente en la mayoría de países</p>	<p>Participante 1: “Es demasiado importante porque el inglés es el idioma más común en todo el mundo”.</p> <p>Participante 5: “Sí, porque es uno de los idiomas más hablado universalmente”.</p>	<p>Participante 3: “y aparte de que es el idioma universal”.</p>	<p>Participante 1: Sí, porque el inglés es el idioma universal</p> <p>Participante 4: Sí, y no solo inglés, sino muchos idiomas porque podemos comunicarnos y socializar con personas de todo el mundo.</p>		<p>Participante 1: Además el inglés es un idioma universal</p> <p>Participante 2: Sí, porque es un idioma que está siendo muy utilizado.</p>
<p>Crecimiento personal ( 5 veces)</p> <p>Ser aventajado</p> <p>Superarse</p> <p>Tener más conocimientos</p>	<p>Participante 1: “(...) si sabes inglés tienes una ventaja inmensa ante los demás, no te quedarás varado ante nada”.</p> <p>Participante 4: “con personas de cualquier lado y uno llega a poder entender todo”.</p> <p>Participante 3: “Te superas”.</p>	<p>Participante 1: “Sí, es muy importante porque tus conocimientos se incrementan; adquieres nuevas habilidades y destrezas mentales.”</p> <p>Participante 3: Sí, es importante, por conocimiento...</p>			
<p>Comunicación (5 veces)</p> <p>Comunicación con extranjeros (3 veces)</p>	<p>Participante 4: “Sí, es importante ya que facilita el habla”.</p>	<p>Participante 5: Sí, es importante, porque nos ayuda a comunicarnos con otras poblaciones que hablan este idioma.</p>	<p>Participante 4: Sí, y no solo inglés, sino muchos idiomas porque podemos comunicarnos y socializar con personas de todo el mundo.</p>	<p>Participante 5: “Sí, porque es una manera de comunicación muy dinámica (...)”</p>	<p>Participante 1: Es muy importante debido a que te permite tener una mayor capacidad de comunicación.</p>
<p>Respuestas incompletas</p>		<p>Participante 4: sí.</p>	<p>Participante 5: “Sí, porque en la actualidad tener una segunda lengua es vital”.</p>	<p>Participante 3: “Sí, porque es un idioma esencial aparte de la lengua que manejar”.</p>	

**Tabla k.**

6. ¿Te has sentido obligado(a) a aprender inglés?	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
Sí (8 veces)  Trabajo/futuro (3 veces)  Colegio (2 veces)	Participante 1: <b>Sí</b> , quiero tener la facilidad de comunicarme en otros países y lograr ser un traductor oficial.  Participante 2: “No (...) para velar por mi futuro”.	Participante 4: <b>Sí</b> .  Participante 1: <b>En el colegio</b> .	Participante 1: <b>Sí</b> . Participante 2: <b>Sí</b> .		Participante 1: <b>Sí</b> desde el colegio te imponen a que tienes que aprender inglés, y no te dan una opción de escoger otro idioma. Participante 2: <b>Sí</b> .
No (12 veces)  Es por gusto propio	Participante 3: no.  Participante 4: Por el momento, no.  Participante 2: “No, ya que es por gusto propio y satisfacción personal” Participante 5: “No, realmente me siento más interesado”	Participante 2: No.  Participante 3: <b>No</b> , me he sentido culpable.  Participante 5: No.	Participante 3: <b>No</b> , nunca. Participante 4: No.	Participante 1: No. Participante 2: No. Participante 3: No. Participante 4: No, de hecho me gusta aprender, y si es posible, más idiomas son bienvenidos.	

**Tabla l.**

7. ¿Tu desempeño en una clase de inglés ha sido bueno o malo?	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
Bueno (13 veces)	Participante 1: Excelente. Tiendo a estudiar mucho y a tener el acento correcto y el conocimiento de todas las palabras. Participante 2: Comúnmente es bueno y me es fácil desenvolverme. Participante 3: Bueno, dependiendo de cuánto le dediques Participante 4: Considero que ha sido buena. Participante 5: Ha sido bastante productivo.	Participante 1: Bueno.  Participante 5: Ha sido buena.	Participante 2: Bueno. Participante 3: Bueno. Participante 4: Bueno.	Participante 1: Bueno. Participante 4: Bueno.	Participante 2: Bueno.
Regular (6 veces)		Participante 2: Regular. Participante 3: Regular. Participante 4: Regular.	Participante 1: regular.	Participante 3: regular.	Participante 1: Mi desempeño en clase de inglés siempre fue bueno en la práctica escrita pero en la parte oral fue muy baja.
Malo (1 vez)				Participante 2: Malo. No he metido empeño en ello.	



Tabla m.

8. ¿Es necesario que sepas inglés para desenvolverte en tu trabajo o en el estudio?	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
<p>Trabajo</p> <p>Es un requisito (10 veces)</p> <p>Para Ser competitivo (1 vez)</p>	<p>Participante 1: Totalmente, porque quiero ser traductor y lo más importante es hacer lo que me gusta de la mejor manera, en este caso el inglés.</p> <p>Participante 2: Sí, es un conocimiento necesario e indispensable, el cual puede ser requerido en cualquier situación.</p> <p>Participante 3: Lo es y debería ser obligatorio.</p> <p>Participante 4: Claro, en cualquier momento uno puede necesitar hablar con alguien o traducir un texto.</p> <p>Participante 5: Sí.</p>	<p>Participante 1: No es necesario, pero es un idioma que se ha ido implementando con el tiempo en todas las empresas y en la mía va camino a ser obligatorio.</p> <p>Participante 2: Sí, ya que el inglés se ha vuelto un idioma muy importante.</p> <p>Participante 3: Sí, es bastante necesario.</p> <p>Participante 4: Sí.</p> <p>Participante 5: Sí, ya que hay fuentes de trabajo que hoy en día exigen hablar inglés.</p>	<p>Participante 1: Sí.</p> <p>Participante 2: Es necesario.</p> <p>Participante 3: Sí.</p> <p>Participante 4: En ambas porque es útil en los dos ámbitos.</p>	<p>Participante 1: Creo y me parece que sí es una herramienta importante.</p> <p>Participante 2: Sí, ya que ahora tienes que tener aunque sea un básico para poder entrar a una empresa y demás.</p> <p>Participante 3: Sí, porque la mayoría de las personas se está enfocando mucho hacia este idioma.</p> <p>Participante 4: Sí, me parece que sí, por lo que se requiere en un trabajo; si lo envían a uno de intercambio o cosas así.</p>	<p>Participante 1: En estos momentos no es muy importante porque en mi trabajo actual no lo necesito.</p> <p>Participante 2: Sí.</p>
<p>Estudio</p> <p>3 veces</p>	<p>Participante 4: Claro, en cualquier momento uno puede necesitar hablar con alguien o traducir un texto.</p>				

Tabla n.

9. ¿Es necesario que aprendas inglés para realizar tu proyecto de vida?	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
<p>Sí, por trabajo (14 veces)</p> <p>Porque es obligatorio (10 veces)</p> <p>Salir del país (4 veces)</p>	<p>Participante 1: Sí, quiero viajar, trabajar de traductor y enseñar mi conocimiento al que quiera.</p> <p>Participante 2: Sí, es necesario para sentar mis bases de vida y mis planes a futuro.</p> <p>Participante 3: "Sip."</p>	<p>Participante 1: Se convierte en una necesidad para alcanzar ciertos objetivos propuestos.</p> <p>Participante 2: Sí, ya que el inglés abre muchas puertas.</p>	<p>Participante 1: Sí, porque es indispensable para la carrera que escogí.</p> <p>Participante 2: Sí, es muy necesario ya que aspiro a salir fuera del país.</p> <p>Participante 3: Sí.</p> <p>Participante 4: Sí.</p>	<p>Participante 1: Sí, es necesario para mi proyecto de vida.</p> <p>Participante 2: Sí, es fundamental.</p> <p>Participante 3: Sí, mis metas son grandes y entre ellas es viajar. Esto quiere decir que el inglés en mi vida sería obligatorio.</p> <p>Participante 4: Sí, también me parece importante.</p>	<p>Participante 1: Muy necesario. Mi proyecto de vida está encaminado para salir del país y necesito involucrarme perfectamente en diferentes idiomas.</p>
<p>No (6 veces)</p>	<p>Participante 4: No lo creo.</p> <p>Participante 5: "No es necesario (...)"</p>	<p>Participante 3: No es necesario para mí.</p> <p>Participante 4: Tal vez.</p> <p>Participante 5: No es necesario, pero me gustaría</p>			<p>Participante 5: No es necesario, pero sería bueno saber inglés.</p>

## ANEXO II: TABLA DE CATEGORÍAS Y SUBCATEGORÍAS SECCIÓN INTERSUBJETIVA

Tabla a.

Pregunta 1	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
<p>¿Cuáles son las ventajas de aprender inglés?</p> <p><b>CATEGORÍA GENERAL: ÁMBITO LABORAL</b></p> <p>Ámbito laboral (desarrollo profesional, mejores ofertas laborales) (10 veces)</p> <p>Independencia económica (3 veces)</p> <p><b>CATEGORÍA GENERAL: COMUNICACIÓN</b></p> <p>Comunicación y cultura (9 veces)</p> <p><b>CATEGORÍA GENERAL: DESARROLLO PERSONAL</b></p> <p>Ámbito académico (6 veces)</p> <p>Viajar (4 veces)</p> <p>Crecimiento personal (2 veces)</p> <p><b>OTROS:</b></p> <p>Accesible (fácil) (2 veces)</p>	<p>Participante 1: Una de las ventajas es mejorarse como individuo, eh, dentro de una sociedad, y también para facilitarse las oportunidades laborales, estudiantiles, en otros lugares y en otros países.</p> <p>Entrevistadora: Ustedes, ¿piensan lo mismo?, ¿están de acuerdo o en desacuerdo?, ¿agregan algo?</p> <p>Participante 2: Pienso que es una ventaja en el tema de la comunicación, no solo para formación académica o profesional, sino también digamos para, no sé emprendimiento o negocios a nivel internacional ahorita por medio de Skype, cualquier tipo de actividad virtual, eh pero también depende mucho de la persona que tenga la aspiración, la capacidad de querer aprovechar verdaderamente el proceso del bilingüismo. (QUÉ ENTIENDE POR PROCESO DE BILINGÜISMO?)</p> <p>Entrevistadora: Los demás, ¿De acuerdo? ¿Todos de acuerdo?</p> <p>Grupo: sí, todos de acuerdo.</p>	<p>Participante 1: Las ventajas de aprender inglés...</p> <p>Entrevistadora: Si creen que tiene alguna, si no, para qué...</p> <p>Participante 1: para nosotros, por lo menos nosotros que somos de la armada, son satisfactorias porque muchas veces nosotros, dentro de la institución, llegan cursos que ameritan de pronto que la persona sepa inglés, pero la gran mayoría no lo sabe entonces poco a poco uno se va preparando.</p> <p>Participante 2: bueno yo pienso que una de las ventajas es que le abre tu círculo social, digamos, puedes conocer nuevas personas, te da puertas a viajar a nuevos lugares y poder tener la oportunidad de capacitarte en el exterior.</p> <p>Participante 3: para mí, una ventaja de aprender inglés es viajar al exterior, y, en el trabajo de nosotros, como estaba diciendo nuestro compañero, bueno, la armada la están proyectando actualmente, saber inglés no es una obligación, pero la institución la están proyectando, en un tiempo no muy lejano,</p>	<p>Participante 1: eh, conocer personas.</p> <p>Grupo: culturas.</p> <p>Participante 2: un mejor desempeño laboral.</p> <p>Entrevistadora: ¿qué culturas? Dijiste culturas, ¿qué entiendes tú por cultura?</p> <p>Participante 3: eh por culturas, no simplemente aprender una lengua, sino también aprender digamos qué tradiciones hay, todo ese tipo de cosas. Es interesante.</p> <p>Entrevistadora: ¿tú? ¿Alguna? ¿Nada?</p> <p>Participante 1: eh, no pues ya lo dijeron, se le abren las puertas a uno a nivel nacional e internacional.</p> <p>Entrevistadora: ¿Puertas?, ¿qué puertas?</p> <p>Participante 4: digamos uno puede entrar a grandes empresas y demás, ¿sí? No mas con tener un básico en inglés.</p>	<p>Participante 1: Conocer otras culturas.</p> <p>Entrevistadora: ¿A qué te refieres con conocer otras culturas?</p> <p>Participante 4: Ósea, es más fácil, ósea, si yo voy a otro país y me ubico allá a vivir, me es más fácil para con, entablar conversación con las otras personas, ubicarme en la ciudad y así.</p> <p>Participante 2: Yo estoy de acuerdo porque si uno puede socializar con personas, ósea, alrededor de todo el mundo, que si digamos uno quiere realizar un negocio o quiere hacer algo pues la oferta frena el hecho de hablar otro idioma que hable esa persona, pues eso ya, frena un poco el negocio.</p> <p>Entrevistadora: ¿Ustedes están de acuerdo? ¿Quieren agregar algo o no? ¿Seguras?</p> <p>Grupo: Sí.</p>	<p>Participante 2: ¿Cómo lo digo?.</p> <p>Entrevistadora: No tienes que esforzarte, puedes decir todo lo que pienses. Si quieres hablar “pestes”, hazlo. Todo está permitido.</p> <p>Participante 1: La verdad el inglés es más por la parte cultural y para entablar comunicaciones con el exterior, y, tal vez, como crecimiento personal, porque manejar un segundo idioma te daría el plus para alcanzar mejores ofertas laborales y, también, en el crecimiento personal, conocer un segundo idioma te da esa afabilidad social y cultural.</p> <p>Entrevistadora: bueno, explícame un poco más cómo entiendes el crecimiento personal, ¿lo asocias al desarrollo laboral o son cosas aparte?, ¿cómo lo concibes tú?</p> <p>Participante 2: va con lo laboral.</p> <p>Participante 1: Sí, va muy amarrado a lo laboral.</p> <p>Participante 2: Va muy en conjunto a lo laboral porque si tú aspiras a tener un buen trabajo y sabes inglés, sabes que puedes llegar a lograrlo, entonces es como un meta también personal.</p> <p>Entrevistadora: ¿Entonces el</p>

		<p>que todo aquél personaje que quiera ascender, que quiera continuar en la institución, debe saber otro idioma, en este caso inglés, entonces sí es muy importante. Esa es una ventaja. Y uno que está proyectado, que quiere seguir adelante y que quiere llegar al último rango, es necesario aprender inglés.</p> <p>Entrevistadora: en ese sentido, entonces, ¿lo ven como un requisito?, ¿para escalar?</p> <p>Participante 2: pues, requisito sí, pero fundamental, yo digo que no, porque usted puede cumplir sus metas o lo que quiera usted, sus objetivos en la vida, y pues, para mí, no sería necesario el inglés.</p> <p>Participante 4: para mí sí. Digamos en la parte, pues para los que son civiles, digamos en la parte de un empleo. Cuando hay empresas que ya quieren un personal, pues que tenga por lo menos un nivel de inglés que así sea medio bajo pero pues que sepa.</p>			<p>crecimiento personal solo está ligado a eso?</p> <p>Participante 1: No, no no. Es que el segundo idioma es algo que te da ya como, uf.</p> <p>Participante 2: como una ventaja.</p> <p>Participante 1: Ya puedes irte del país. Es como irte a un país y decir yo con esta persona puedo hablar porque yo conozco este idioma y puedo conocer esta cultura debido a este idioma, o llega una persona del exterior y te pregunta algo de ese idioma, en inglés, y tú, uf, yo le puedo responder porque sé lo que me está diciendo.</p> <p>Entrevistadora: ¿Entonces ese uf es como un poder?</p> <p>Participante 1: un poder, un poder. Es un poder sobre todos los demás. No es lo mismo yo conocer dos o tres idiomas a una persona que conozca solo un idioma. Eso ya me da ventaja sobre las demás personas.</p> <p>Entrevistadora: Ventajas en qué sentido?</p> <p>Participante 1: En lo laboral, en lo cultural, en mis conocimientos.</p> <p>Entrevistadora: ¿Por qué en lo cultural?</p> <p>Participante 1: porque es que no solo conozco esta cultura, puedo conocer otra cultura, puedo desenvolverme en demás culturas. El idioma inglés te da esas diferentes opciones porque el inglés no es solamente de Estados Unidos; es de Inglaterra,</p>
--	--	--	--	--	--

					<p>Australia, ¿ves? Es esas cuestiones.</p> <p>Entrevistadora: ¿y además de Estados Unidos, Inglaterra, Australia?</p> <p>Participante 1: Um pues ahí sí son otros idiomas. Es que no sé dónde más se maneja el idioma inglés. Canadá. No y es que además el inglés es un idioma universal. El inglés se habla en muchas partes. En Japón ya creo que es una materia como tal, el inglés. En Alemania el inglés también es un idioma implementado entonces es... tu llegas a Alemania y puedes hablar inglés y te responden perfectamente.</p> <p>Entrevistadora: Um, no siempre, la mitad de las veces no jajaja.</p> <p>Entrevistadora: (Pregunta para la participante 2) ¿y para ti cuáles serían esas ventajas?</p> <p>Teniendo en cuenta lo que él dice, ¿estás de acuerdo o en desacuerdo?</p> <p>¿Tienes algo distinto para decir?</p> <p>Participante 2: Es lo que te digo. Obviamente como que también te lleva a cumplir tus metas en lo personal. ¿por qué? Porque si tú aspiras a tener un buen trabajo y sabes otro idioma aparte del castellano pues obviamente puedes aplicar a esas otras vacantes y puedes llegar a cumplir un proyecto de vida.</p>
--	--	--	--	--	---

					<p>Entrevistadora: ¿y entonces cuáles son tus metas? ¿qué concibes como meta? ¿para ti una meta a dónde va o qué es?</p> <p>Participante 2: Pues a ver, una meta. Um, pues, aprender. Aparte de eso, aprender a hablar súper fluido el inglés, entenderlo pues porque eso no se aprende así de la noche a la mañana, y tener un buen trabajo. Muchas cosas, es que son como muchas cosas en conjunto.</p>
--	--	--	--	--	---

Tabla b.

Pregunta 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
<p>2. ¿Qué cosas llegan a sus mentes cuando les mencionan el aprendizaje del inglés?</p> <p><b>CATEGORÍA GENERAL: COMUNICACIÓN</b></p> <p>Otro país (6 veces)</p> <p>Fluidez – Pronunciación (5 veces)</p> <p>Comunicación (4 veces)</p> <p>Comunicación y fluidez (9 veces)</p> <p><b>CATEGORÍA GENERAL: ÁMBITO LABORAL</b></p> <p>Oportunidad laboral (2 veces)</p> <p>Fastidio (3 veces)</p> <p>Fracaso (2 veces)</p> <p>Mejor vida (2 veces)</p> <p><b>CATEGORÍA GENERAL: DESARROLLO PERSONAL</b></p> <p>Diversidad cultural (2 veces)</p> <p>Intelectualidad (1 vez)</p>	<p>Participante 1: diversificación cultural. Más que todo es diversificación cultural porque es poder comunicarte con otras personas de afuera del país.</p> <p>Participante 2: tener una conversación fluida con otra persona, eh, aprender y que salga naturalmente, te abre muchas puertas digamos, en cuanto si vas a ir a conocer otros países.</p>	<p>Participante 2: a mí me llegan problemas, estrés, eh, más trabajo.</p> <p>Entrevistadora: Te da fastidio total.</p> <p>Participante 2: Sí, fastidio.</p> <p>Entrevistadora: ¿y ustedes?, ¿con qué lo asocian?, ¿algún objeto o alguna idea?</p> <p>Participante 3: Con nada.</p> <p>Entrevistadora: ¿con nada?, ¿por qué con nada?</p> <p>Participante 3: no sé, de pronto han sido la metodología que han utilizado los profesores que hemos tenido. Lo que sucede es lo siguiente: nosotros hemos contado con docentes que llegan al aula y creen que todos saben pues como él lo sabe, pero, por lo contrario, hay gente que no sabe ni los números principales ni las vocales ni nada de eso. Yo opino</p>	<p>Participante 2: oportunidades y conocimientos.</p> <p>Entrevistadora: ¿conocimientos y oportunidades como cuáles?</p> <p>Participante 2: no sé, oportunidades laborales.</p> <p>Participante 3: conocer personas. Más que todo yo lo asocio como por el lado del viaje porque en otros países, lo que te decía, cuando voy a un país, básicamente yo lo asocio es con eso, con los viajes, con las personas de otros lugares.</p> <p>Entrevistadora: okay, ¿y ustedes?, ¿lo mismo?</p> <p>Participante 3: hay pros y contras. En pros, sería bueno que uno tenga una buena fluidez, que lo aprenda fácil.</p>	<p>R: Siempre es otro país, siempre es otro país, otras personas, como decirlo así los gringos, los extranjeros, si eso.</p> <p>Entrevistadora: ¿Tienes algún país específico?</p> <p>R: Pues siempre Estados Unidos, siempre el inglés, estados unidos y ya.</p> <p>Entrevistadora: ¿Ustedes?</p> <p>R: Lo mismo.</p> <p>R: Si, pues es básicamente eso.</p> <p>Entrevistadora: ¿Y algo más que se les ocurra?</p> <p>R: No sé...</p> <p>Entrevistadora: ¿Nada?</p> <p>R: Oportunidades de vida, digamos aquí uno siente que no lleva como una buena vida pues puede irse a otro país, puede como que sentirse mucho mejor o algo así.</p> <p>Entrevistadora: o sea, ¿qué es como esta cosa de pronto buscar un mejor futuro tal vez?</p> <p>R: Si.</p> <p>Entrevistadora: Listo.</p>	<p>Participante 1: diversificación cultural. Más que todo es diversificación cultural porque es poder comunicarte con otras personas de afuera del país.</p> <p>Participante 2: tener una conversación fluida con otra persona, eh, aprender y que salga naturalmente, te abre muchas puertas digamos, en cuanto si vas a ir a conocer otros países.</p> <p>Participante 1: como el 30 % de la población colombiana maneja un segundo idioma.</p> <p>Las demás personas no manejamos esos conceptos, de que es importante aprender un segundo idioma,</p>

<p>Estados Unidos (1 vez)</p> <p><i>Exclusivo</i> (excluyente)(1 vez)</p> <p>No saberlo es mediocridad (1 vez)</p>		<p>entonces que un docente así, en un aula, cuando llegue por primera vez, debe como que medir quién sabe y quién no sabe, y a los que no sepan, pues irles enseñando poco a poco. En mi caso, los profesores de inglés han ido a un aula es a cumplir un horario y no a enseñar.</p> <p>Participante 1: nos ayuda a superarnos como personas.</p> <p>Entrevistadora: ¿por qué?</p> <p>Participante 1: porque nos hace más intelectuales el saber otro idioma.</p> <p>Entrevistadora: ¿cómo que más intelectuales?, ¿qué entiendes por intelectual?</p> <p>Participante 1: en el conocimiento.</p>	<p>que lo aprenda rápido, que sea sencillo aprenderlo, y el contra, que es una metodología súper aburrida, o sea eso es, choca.</p> <p>Participante 2: nos fuerzan a aprender a las malas el inglés y por eso es que uno no se lo aprende.</p> <p>Participante 4: a uno le da esa pereza, ya no lo hace con gusto sino porque toca, exacto, por obligación.</p> <p>Entrevistadora: entonces ustedes lo asocian con un requisito, ¿con una obligación?</p> <p>Participantes 2 y 3: no yo no, no yo tampoco.</p> <p>Entrevistadora: Y lo que tú hablas de la fluidez es porque tú consideras qué, ¿qué quieres decir en sí con la fluidez?, ¿que para saberlo bien hay que ser fluido?</p> <p>Participante 3: no no digamos, para, en el caso de llegar a dominarlo, hablarlo fluido, o sea, que no se trabe uno ahí, ¿hay que digo o cómo se dice? que no se trabe uno.</p> <p>Participante 2: Exacto. Con la sola pronunciación entonces uno como que ya, ya saber cómo hablarlo y no por ejemplo cometer de hablarlo mal ¿sí? Se escucharía horrible. Qué pena.</p> <p>Participante 3: exacto qué pena.</p> <p>Participante 2: eso es prácticamente lo de la fluidez.</p> <p>Entrevistadora: momento, antes de seguir, tú dijiste que para ti no era una obligación, como un requisito.</p>	<p>sino que nos quedamos con lo básico y nos quedamos solo con nuestro idioma</p> <p>Participante 1 (pregunta 5): fluidez en el idioma, ser fluido al hablar con una persona porque hay veces que uno dice palabras que suenan como otras palabras, entonces la persona como que puede tener el dominio de la conversación.</p> <p>Participante 2 (pregunta 5): Sí, tener el dominio de la conversación, porque si tú empiezas hablándome en inglés y yo no sé, primero, ni que me estás hablando, ni dos, no asocio como con mi diccionario interno muchas cosas, o sea, te voy a responder cosas que nada que ver.</p>
--	--	--	--	--

			<p>¿Tú lo ves de otra manera?</p> <p>Participante 3: si eso ya sería como un proyecto personal, como una meta, porque sí quisiera de pronto salir del país, conocer, y no solo conocer sino también llegar a laborar en otro país sería chévere.</p> <p>Entrevistadora: ¿y qué te gustaría hacer en otro país?</p> <p>Participante 3: pues eh, en cuanto al arte, o sea, el arte me encanta. Estaba estudiando diseño gráfico y en cuanto al cine. Fotografía, todo eso.</p>	
--	--	--	--	--

Tabla c.

Pregunta 3	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
<p>3. ¿Creen que es importante aprender inglés?, ¿Por qué?</p> <p>CATEGORÍA GENERAL: ÁMBITO LABORAL Establecer contactos laboralmente, desarrollarse profesionalmente (2 veces)</p> <p>CATEGORÍA GENERAL: COMUNICACIÓN Desarrollarse naturalmente, establecer nuevas relaciones interpersonales, (3 veces)</p> <p>CATEGORÍA GENERAL: DESARROLLO PERSONAL Crecimiento personal (2 veces) Interculturalidad (1 vez) Universal (3 veces) Obligatorio (4 veces)</p>	<p>Participante 5: Te ayuda a crecer como persona.</p> <p>Participante 2: Es el idioma universal, entonces en cualquier país uno se puede desenvolver, pues teniendo esta herramienta.</p> <p>Participante 1: Estoy de acuerdo con eso.</p> <p>Participante 4: Yo creo que de pronto pues, también se puede aplicar en diferentes situaciones, y también ayuda en el enriquecimiento personal, mental y físico de la persona.</p> <p>Influye en todo prácticamente.</p> <p>Entrevistadora: ¿Y físicamente, cómo?</p> <p>Participante 4: En físico influye más como en las relaciones sociales que uno implementa y cómo puede uno conseguir a futuro grandes relaciones y establecer cosas ya personales, como por ejemplo lo laboral y eso, esto</p>	<p>Grupo: sí, por las respuestas dadas en el primer punto.</p> <p>-Intelectualidad</p> <p>-Ámbito laboral</p> <p>-Formación académica</p> <p>-Prescindible</p> <p>-Obligatorio</p>	<p>Grupo: sí.</p> <p>Participante 4: ahora ya es un requisito.</p> <p>Participante 2: además de la importancia es la obligación, pero lo que tú dices es como el querer de uno, entonces sí, sí lo veo importante.</p>	<p>R: No.</p> <p>R: Si por que la lengua, bueno, el inglés es el idioma universal, lo maneja casi todo el mundo, además de uno, de que sea importante para algunas personas no es lo esencial.</p> <p>Entrevistadora: ¿Y por qué crees tú qué no?</p> <p>R: Pues por que digamos uno a veces no tiene interés por que quieren aprender otro idioma o están obligados a aprender el inglés.</p> <p>Entrevistadora: ¿Y en tu caso?</p> <p>R: No, no estoy obligada, me gusta.</p> <p>Entrevistadora: ¿Qué te gusta?</p> <p>R: Me gusta no sé, pues siempre me ha gustado porque desde pequeña he estado como con eso de la música que todo eso en inglés y pues no sé, ósea a mí me dicen inglés y como que ósea aaah.</p> <p>Entrevistadora: ¿Te da emoción?</p> <p>R: Sí.</p> <p>Entrevistadora: Me pasaba lo mismo cuando era chiquita.</p>	<p>Participante 1: En la actualidad, sí. Actualmente, no es solo un segundo idioma; ya vamos por manejar tres idiomas, Colombia está muy quedado en ese sentido porque, más o menos, como el 30 % de la población colombiana maneja un segundo idioma. Las demás personas no manejamos esos conceptos, de que es importante aprender un segundo idioma, sino que nos quedamos con lo básico y nos quedamos solo con nuestro idioma, no queremos aprender más, no queremos salir, no queremos nada más. Estamos muy estancados en ese sentido, y el crecimiento cultural es muy importante en una sociedad.</p> <p>Entrevistadora: ¿Ustedes sienten que están</p>

<p>OTRAS:  <b>No</b> 3 veces)  <b>Prestigioso</b> (2 veces)  <b>Formación académica</b> (1 vez)  <u>Intelectualidad</u> (2 veces)</p>	<p>viene como a ser ya más respectivo a lo físico.  Entrevistadora:  ¿Alguna otra opinión?</p>				<p><b>estancados en ese sentido?</b>  Participante 1: Yo sí me siento estancado. Yo quisiera aprender dos o tres idiomas, no solo inglés; me encanta el francés y el italiano, pero, para mí, es importante el inglés, aunque más el francés porque me encanta el francés, pero el inglés es muy importante porque es un idioma universal. Si el francés fuera un idioma universal, sería mucho más apasionante para mí.  Entrevistadora:  ¿Ustedes piensan que una persona que no sepa inglés, fracasaría en la vida o algo así?  Participante 2: No.  Participante 1:  Fracaso total, no.  Entrevistadora: <input type="radio"/> sea, ¿fracaso parcial?  Participante 1:  Fracaso parcial, sí, porque se quedaría muy estancado en ciertas cosas. No se permitiría crecer más.  Entrevistadora:  ¿En qué cosas?  Participante 1: <b>En la diversificación cultural</b>, es que, es solo tu: sólo conoces tú país, solo conoces tus lugares pero no quieres conocer nada más. No quieres conocer qué es Estados Unidos, no quieres saber nada de allá, y para conocer un país, tienes que conocer su idioma. ¿Qué es Londres?, ¿qué es Inglaterra?, ¿qué son todos esos lugares? ¡No sabes! como no conoces el idioma no puedes hablar con una persona, no te interesa. Si tú conoces el idioma te involucras, quieres saber...</p>
---	--	--	--	--	--



					<p>Participante 2: Le metes ganas a aprender.</p> <p>Participante 1: Exacto.</p> <p>Entrevistadora: sí, hay que meterle ganas a aprender, y tú, ¿crees que una persona que no sepa inglés fracasa? Ya habías dicho que no, ¿por qué dices que no?</p> <p>Participante 2: pues es lo que te digo. No necesariamente porque también es como el que tú quieras, es como el poder que tú desees hacer las cosas. Digamos, ahora en la actualidad vemos mucha gente que es, mejor dicho, muy buena en lo que hace, aplica a muchas cosas, pero también, <u>no necesariamente o habla dos idiomas o hace muchas cosas.</u> ¿Por qué <u>no necesariamente se queda estancado</u> Porque tú <u>no</u> solamente puedes cumplir tus sueños a bases de un <u>segundo idioma,</u> puedes tomar otras alternativas para <u>llegar a tu sueño.</u></p> <p>Entrevistadora: y digamos, si en este momento no fuera tan importante eso, aprender inglés, ¿ustedes lo harían?, ¿si fuera una cosa que ni quita ni pone lo harían?</p> <p>Participante 1: Yo sí lo haría.</p> <p>Participante 2: A mí sí me gusta mucho el inglés.</p> <p>Entrevistadora: ¿Por qué?</p> <p>Participante 2: porque, no sé, me parece que es bonito, <u>Es más bonito hablar en inglés que en español.</u></p> <p>Participante 1: No, es más bonito el colombiano parece.</p>
--	--	--	--	--	---

					<p>Participante 2: No, hay muchas cosas como que no son lo mismo que hablar en castellano.</p> <p>Entrevistadora: pero el español tiene muchos sinónimos, muchas palabras para muchas cosas. No sé si ustedes conozcan a Cortázar. Rayuela.</p> <p>Participante 1: él se enfoca en escribir en cronopios y va caminando, entonces uno tiene la opción de leer un capítulo y luego dirigirse a otro capítulo, y uno puede entrelazar los capítulos.</p> <p>Entrevistadora: Bueno, a lo que iba. Si ustedes se ponen a leer la traducción al inglés de Rayuela, fue un fracaso porque no existen los mismos equivalentes culturales ni las palabras ni las cosas. El inglés no tiene la misma riqueza para expresar todo lo que está en Rayuela. En el mundo angloparlante Rayuela fue, bah. Pero no, no estoy en contra, no estoy queriendo decir que el inglés sea feo; de hecho tiene su magia.</p> <p>Participante 1: además que la música.</p>
--	--	--	--	--	---

**Tabla d.**

Pregunta 4	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
<p>¿Se han sentido obligados a aprender inglés?</p> <p>CATEGORÍA GENERAL: LABORAL Y ACADÉMICO</p>	<p>Participante 1: No, yo pienso que cuando uno quiere aprender algo, lo hace por uno mismo, por crecer uno como persona, por también como por inculcar ese idioma a otras personas que vienen detrás de</p>	<p>Participante 2: Por generalizar.</p> <p>Entrevistadora: en el colegio, en la trayectoria que llevan en sus vidas...</p> <p>Participante 2: pues sí, si llega un momento en que uno se siente obligado para cumplir los</p>	<p>Participante 2: sí, en el colegio.</p> <p>Participante 1: casi pierdo octavo por no saber inglés, entonces sí me sentí obligada a aprenderlo la verdad.</p> <p>Entrevistadora: ¿y ahorita en estos momentos de sus vidas?</p>	<p>R: Si. Si porque pues para lo que estoy estudiando es esencial.</p> <p>Entrevistadora: ¿Te da estrés, fatiga, ansiedad?</p> <p>R: Estrés porque no me gusta y pues sí a uno no le gusta pues a uno como que le queda difícil el aprender porque no le pone el interés debido.</p>	<p>Participante 1: sí. Desde el colegio te imponen que debes aprender inglés o inglés, y ni siquiera...</p> <p>Participante 2: te motivan...</p> <p>Participante 1: no, ni siquiera es que no te motivan, es que te obligan a aprender unas</p>

<p>Laboralmente (5 veces) Académicamente, en el colegio (5 veces)</p> <p>CATEGORÍA GENERAL: DESARROLLO PERSONAL</p> <p>Supervivencia (2 veces) Imprescindible viajes (1 vez) Crecer como persona es ser exitoso: viajar y tener un buen trabajo. Supervivencia (2 veces)</p> <p>OTRAS:</p> <p>Prescindible (1 vez) No/por gusto (1 vez)</p>	<p>uno, y crecer uno mismo.</p> <p>Entrevistadora: o sea, tú quieres, no sé, si en algún momento llegas a tener hijos -o a tus amigos también-, decirles como, ¿aprendan inglés?</p> <p>Participante 1: Exactamente, o sea, que tengan como ese mismo proceso que cada uno está teniendo para poder llegar a tener un buen nivel de inglés, como por ejemplo mi hermana o gente así, que lo necesita y que lo requiere. Si ahorita es muy necesario, más adelante va a ser más necesario para un trabajo y para poder salir del país y para poder conocer otras cosas.</p> <p>SUPERARSE: superarse significa tener un mejor trabajo y viajar. Ser exitoso.</p> <p>Entrevistadora: ¿Entonces todos ustedes?</p> <p>Participante 5: O sea no es obligación, sino la necesidad del día a día, o sea, en cualquier parte donde tú vayas, te exigen cierto nivel, o sea ya te toca o te toca.</p> <p>Entrevistadora: pero bueno, de alguna u otra manera eso es una obligación, ¿no?</p> <p>Participante 5: ¡No es una obligación, es la necesidad! Del ser humano, de que crezca.</p> <p>Participante 2: Depende de cómo lo vayas a practicar, o sea, digamos con fines laborales, vendría siendo implícitamente como una obligación, pero digamos, si es por</p>	<p>objetivos en cuanto al colegio y el estudio, pero así en profundidad, pues no, solamente cumplir notas y ya, más no por el interés así de que uno quiere conocimiento...</p> <p>Entrevistadora: ¿y a ti por qué no te interesa?</p> <p>Participante 2: pues no me interesa por lo que te digo, no me he sentido obligado en aprenderlo entonces pues no me interesa tampoco aprenderlo...</p> <p>Entrevistadora: si te obligaran, ¿te interesaría?</p> <p>Participante 2: claro. Si me obligan ahí sí le meto más empeño, si me obligan.</p> <p>Entrevistadora: ¿por qué?</p> <p>Participante 2: porque me están obligando, pero no por lo menos por lo que yo dije que sería para mis metas en la vida, el inglés, pues no lo veo tan fundamental en mi proyecto de vida.</p> <p>Entrevistadora: ¿y cuál es tu proyecto de vida?</p> <p>Participante 2: mi meta sería más que todo la familiar. La familia y el trabajo. Pues como yo ya tengo el trabajo, y como soy funcionario público, entonces no aplicaría tanto esa prioridad del inglés.</p>	<p>Participante 4: No. A mí me gustaría, me gustaría aprender, sino que es como digamos eso también depende del profesor que le dé a uno.</p> <p>Participante 2: sí, total. Sí, eso depende mucho del profesor, de la forma dinámica, como con la que a uno le enseñan la clase. Es complicado así como, es difícil aprender inglés. Yo también me pongo en la posición de los extranjeros que nosotros vayamos a dictarles una clase de español y que uno no, no sepa lo dinámico, cómo entrarles, pues tampoco van a aprender nada. Más que todo eso.</p> <p>Entrevistadora: toda la razón.</p>	<p>R: Pues a mí no es que me guste mucho el inglés pero pues yo sí trato de ponerme a leer.</p>	<p>bases pero no totalmente. Si uno aprende unas bases, debería aprender totalmente. Es importante culminar todas esas prácticas y estudios porque uno queda con... Participante 2: con vacíos.</p> <p>Participante 1: Con vacíos, exactamente.</p> <p>Entrevistadora: ¿O sea sienten que de una u otra manera es una cosa que ustedes sienten que se hace por cumplirla y ya?</p> <p>Participante 2: sí, porque digamos pues en el colegio es algo como por cumplir, porque es que, pasas esa materia, o empiezas perdiendo. Cuando tú terminas en el colegio, pero entras de cero en otra parte (en el SENA), lo que que me pasó a mí: sí, la profesora era muy chévere, se le entendía, sí, muy bien, pero era algo muy básico. Cuando empiezas a hacer el tecnólogo ves que, lo que decía una, no era, entonces como que cambian muchas cosas y es donde uno dice bueno, ¿quién tiene la razón?, ¿por qué cambian? Entonces, ¿sí ves? Quedan como ciertos vacíos. A ellos lo que les importa -en el SENA eso pasa- es que uno vaya a la clase, pase, la asistencia, que pase las notas, las evaluaciones y ya. Ellos no se preocupan por si tú aprendiste o no.</p> <p>Participante 1: Yo me volé en varias clases.</p> <p>Participante 2: Digamos en el</p>
---	---	--	---	---	--

	<p>el tema de viajar, de conocer, de relacionarse, es más como por gusto. Muchas personas dicen no pues yo para qué voy a estudiar una carrera profesional si yo teniendo un inglés, un francés, un alemán, eh puedo hacer relaciones, crear no sé, negocios virtuales, crear páginas web, no sé, diferentes cosas y sin necesidad precisamente de explotarlo en una empresa laboral, pues, en una empresa que requiera, o bueno que esté requiriendo algún idioma como requisito.</p> <p>Entrevistadora: bueno, tú ibas a decir algo.</p> <p>Participante 4: Pues yo sí creo que es más como por vocación.</p> <p>Entrevistadora: ¿Por vocación?</p> <p>Participante 4: Pues, porque eh, a mí se me facilitan los idiomas, me gustan, entonces pues pienso que es más vocación. También tengo claro que quiero viajar, entonces, pues nada, por eso pienso que es básico aprender idiomas.</p> <p>Entrevistadora: ¿y a dónde quieres ir?</p> <p>Participante 4: No pues me gustaría Alemania, Suiza, Francia, Estados Unidos.</p> <p>Entrevistadora: te serviría más aprender alemán.</p>				<p>tecnólogo a mí me exigían, creo que eran 80 horas. Solo veíamos clases por la tarde, de 1 a 5. La profesora iba, hacía quiz, ahí, hacía exposiciones, y ella no le importaba si uno hablaba fluido, si uno lo hablaba bien, o sea, no (COSAS QUE LLEGAN A LA MENTE: LA FLUIDEZ).</p> <p>Entrevistadora: ¿Ustedes asocian saber inglés con la fluidez?, ¿asocian el saber con la fluidez?, ¿o creen que es algo importante?, ¿qué opinan de la fluidez? Ya mucha gente me ha respondido eso entonces quiero saber.</p> <p>Participante 1: fluidez en el idioma, ser fluido al hablar con una persona porque hay veces que uno dice palabras que suenan como otras palabras, entonces la persona como que puede tener el dominio de la conversación.</p> <p>Participante 2: Sí, tener el dominio de la conversación, porque si tú empiezas hablándome en inglés y yo no sé, primero, ni que me estás hablando, ni dos, no asocio como con mi diccionario interno muchas cosas, o sea, te voy a responder cosas que nada que ver. Lo que dice Arley, hay palabras que puede que yo las diga de una forma pero no son así o no suenan así y se me van a entender de otra.</p>
--	--	--	--	--	--

Tabla e.

Pregunta 5	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
<p>El desempeño que han tenido en una clase de inglés, ¿ha sido bueno o malo?</p> <p>CATEGORÍAS GENERALES: -Efectivo -No efectivo</p> <p>Subcategorías “Efectivo”: Academia (8 veces) Propio esfuerzo (4 veces)</p> <p>Subcategorías “No efectivo”: Propio esfuerzo (1 vez) Academia (7 veces)</p>	<p>Participante 1: Es muy bueno, es productivo, dado que con cualquier cosa pequeña tu puedes aumentar tu léxico y tu vocabulario, lo cual mejoraría tu nivel de inglés, tu conocimiento, entonces en una clase puedes obtener cualquier tipo de conocimiento lo cual sería muy bueno para ti.</p> <p>Entrevistadora: pero, o sea, en sí en tu proceso como tal, tú sientes que te ha ido bien? Que te ha ido mal?</p> <p>Participante 3: Yo siento que la intensidad horaria también ayuda mucho porque, en mi punto personal, yo por fuera de acá yo no practico mucho el inglés, o sea yo también tengo cosas que hacer y me distraigo ¿sí? ,pero aquí la intensidad horaria hace que uno practique y practique y practique y uno se vaya fortaleciendo en vocabulario, en todos los temas y en todas las cosas que uno necesita para llegar a ser una buena persona que hable inglés.</p> <p>Entrevistadora: Entonces, con respecto al rendimiento, ¿ustedes sienten que les va bien?, ¿Que esto funciona? ¿Que el curso es bueno?</p> <p>Participante 4: Sí, creo que aparte de que el curso sea bueno, uno tiene también que esforzarse uno</p>	<p>Grupo: regular</p> <p>Participante 1: regular casi malo.</p> <p>Entrevistadora: ¿a qué le echan la culpa?, ¿a los profesores?</p> <p>Participante 3: bueno, nosotros aquí en el SENA contamos con unos excelentes profesores, pero yo me voy tiempos atrás. Cuando empecé a ver inglés, no tuve ese docente que me llevara a tomarle cariño a esa materia. Ahorita sí estamos con ese profesor que nos entiende y que nos tiene la paciencia, ahí uno le va cogiendo el cariño.</p> <p>Participante 2: Es que uno tampoco tiene como las bases. Si uno empezara con esa base fundamental, que desde niño lo incitaran a uno a ese conocimiento que fuera prioridad y que fuera obligatorio, pues todo sería diferente ahora.</p>	<p>Participante 3: bueno</p> <p>Participante 2: bueno</p> <p>Participante 1: regular</p> <p>Participante 4: depende, digamos aquí en el SENA me ha ido como mal también porque tampoco de parte mía tampoco he puesto el interés en la materia pero digamos yo estudiaba en el colegio y me iba bien, o sea yo me sentía a gusto y me gustaba la clase y demás y me iba bien en las evaluaciones y demás pero ahorita como que agh.</p> <p>Entrevistadora: ¿y por qué?</p> <p>Participante 4: no sé esa profesora, la odio.</p> <p>Participante 3: profesora alumno han chocado.</p> <p>Participante 4: hemos chocado y además no me parece, no me siento como "ay voy a ir a la clase de ella" sino agh, toca ir con esa vieja.</p> <p>Entrevistadora: ¿y cómo es ella?, ¿mamona?, ¿rajona?</p> <p>Participante 1: muy adolescente jajaja.</p> <p>Entrevistadora: ¿cómo que adolescente?</p> <p>Participante 2: digamos uno le dice algo entonces sube los ojos, le hace mala cara a uno por todo, entonces uno no puede hacer nada porque o sino, se pone brava. Digamos uno va a correr una silla, "y es que me siento</p>	<p>R: Pues yo digo que regular pero pues no tan mal. Por qué digamos hay cosas que uno no entiende pues uno las pregunta y si le responden en español uno también entiende.</p> <p>pero si son como que...no sé, algo como muy difícil uno como que "ay no ya no, no entiendo" y pasa lo de Katherine, uno siente como estrés.</p> <p>R: A mi sí me ha ido bien en la mayoría de clases en inglés, además cuando uno no entiende en la clase algo en el momento o no me lo pueden explicar bien, yo llego a mi casa lo investigo y de cualquier manera yo lo aprendo.</p>	<p>Participante 1: En el colegio, bueno en la parte escrita y malo en la parte oral porque la parte oral no se maneja mucho en las escuelas. Si te enseñan una palabra la ves ese día, puede que una semana, pero no lo practicas totalmente, o sea, quedas con un vacío total, porque entras un año, te explican la palabra, al otro año puede que te la vuelvan a explicar pero suena diferente, entonces quedas así como que ¿diferente?, ¿por qué es así?, ¿por qué lo estoy diciendo mal? Nunca entiendes por qué está mal. Ahí es cuando ves que fonéticamente, las palabras suenan diferente. Tú las puedes ver de una manera y fonéticamente son diferentes. En el SENA sí fui totalmente un desastre.</p> <p>Participante 2: en el colegio fui mal y en el SENA fui bien.</p> <p>Participante 1: Es que en el SENA no vimos parte oral. La parte oral fue en un computador y tú le hablabas al computador y... Entrevistadora: ¿y no hace correcciones? Participante 2: son varios intentos. Es un programa, entonces te dice la palabra y tú tienes que repetirla. Él tiene ciertos altos y ciertos bajos cuando tú dices la palabra. Si la dices</p>

	<p>mismo, depende de uno.</p> <p>Participante 5: Sí, depende de uno. Digamos a mí no se me facilita, así que a mí me toca trabajarle más.</p>		<p>sofocada, necesito más espacio".</p> <p>Participante 2: No solamente eso sino que, digamos, uno le dice algo entonces le hace a uno mala cara por todo, <i>entonces uno no puede hacer nada porque o si no se pone brava.</i> Digamos uno va a correr una silla, "y es que me siento sofocada, necesito más espacio", o por ejemplo suele ser muy antipática y grosera, <i>como si uno tuviera el mismo nivel de ella, ¿sí?</i> Entonces la da porque le toca y por salir del paso y ya, <i>entonces es feo.</i></p>	<p>mal, digamos, en alguna parte, él te dice error entonces tú tienes que decirlo hasta que te salga bien o hasta que el computador asocie que ya está bien, <i>pero que una profesora diga "no es que es así", o "es que la a no se dice a, así, no"...</i></p> <p>Participante 1: o es que la estás embarrando en tales cuestiones... <i>El computador no te lo dice.</i></p> <p>Simplemente "error", aceptable, bueno, más próximo.</p> <p>Participante 2: Es un puntaje por decírtelo así. Lo que asocia es un puntaje. De un 100 por ciento sacaste un 70, un 80, y al final es lo que te califican porque son varias sesiones, no solamente en fonética, digamos en reconocimiento de palabras, o en crear frases, muchas cosas.</p> <p>Participante 1: <i>Ahí mismo se ve que la fonética no se trabaja.</i> Es simplemente una parte muy pequeña y debería ser muy importante.</p> <p>Entrevistadora: Entonces, a pesar de que supongo que le pusieron empeño, ¿ustedes creen que no fue un aprendizaje absolutamente efectivo? ¿eficaz?</p> <p>Participante 1: Eficiente no, <i>porque no se aprende totalmente.</i> Quedas <i>con vacíos.</i> El 80% de una palabra que tú digas bien no es el 100% y un 80% no es...</p> <p>Entrevistadora: Y de 80 en 80 se va ahí haciendo un hueco grande...</p> <p>Participante 1: <i>Exactamente.</i></p>
--	---	--	---	---

--	--	--	--	--	--

Tabla f.

Pregunta 6	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
<p>¿Es necesario que sepan inglés para desenvolverse en el trabajo o en el estudio?</p> <p>CATEGORÍA GENERAL "Trabajo" Trabajo (12 veces)</p> <p>SUBCATEGORÍAS: Trabajar afuera (9 veces) El inglés es universal (6 veces) Trabajo de interacción (2 veces) Estudio (1 vez)</p> <p>CATEGORÍA GENERAL: "No" (5 veces)</p> <p>No (3 veces) Realización personal (4 veces) Estudio (1 vez)</p>	<p>Participante 5: depende de qué trabajo y qué estudio.</p> <p>Entrevistadora: ¿Para ti, por ejemplo?</p> <p>Participante 5: sí.</p> <p>Participante 4: En mi vida, por ejemplo yo estudio gastronomía, entonces yo creo que es algo muy necesario para yo poderme ir a trabajar a otro lugar, a un crucero o a un restaurante. Voy a tener una interacción, bueno, a hablar con gente de otro país, que sé que pueden ser alemanes pero saben inglés, entonces yo teniendo esa base, podré entenderlos y que ellos me entiendan a mí.</p> <p>Participante 2: Tal vez yo pensaría que el inglés vendría siendo como más importante como realización personal porque no importa si es para trabajo, conocer, lo que sea. Es más por el gusto de saber, de expresarlo con otras personas.</p>	<p>Entrevistadora: ya algunos de ustedes me han respondido que sí.</p> <p>Participante 4: estudiar inglés, sí. Desenvolverse en el trabajo o en el estudio, claro, es importante. Digamos en la parte civil, sí. Influye muchísimo.</p> <p>Participante 2: En todo lado es importante. Desenvolverse. A veces uno encuentra, va a una empresa, va a una charla o a una conferencia y hablan en inglés, pues claro que es importante. Si uno no tiene los conocimientos, es importante.</p> <p>Entrevistadora: ¿y ustedes?</p> <p>Participante 1: Sí porque ahora hay gran parte de trabajos que ameritan saber inglés.</p> <p>Entrevistadora: y para lo que ustedes quieren hacer, ¿es necesario que lo aprendan?</p> <p>Participante 3: Actualmente no es necesario ni es obligatorio, pero, con el tiempo, sí va a ser necesario para ascender. Aquí como todos estamos proyectados a llegar a sargento mayor de comando conjunto, pues, nos va a tocar aprender inglés porque de pronto alguno de nosotros va a estar por allá en una agregaduría, en otro país, en el exterior, entonces va a a tocar.</p>	<p>Grupo: sí.</p> <p>Entrevistadora: ¿Todas ustedes quieren irse a algún lado?</p> <p>Grupo: sí, claro, claro que sí.</p> <p>Entrevistadora: ¿A dónde les gustaría irse?</p> <p>Participante 1: Al África o a Chile.</p> <p>Participante 4: Venecia.</p> <p>Participante 3: Londres me gustaría conocer.</p> <p>Participante 2: A mí me gustaría irme a Canadá o a Alemania.</p> <p>Entrevistadora: ¿Y por qué a esos países en específico?</p> <p>¿Tienen información o les llaman la atención?</p> <p>Participante 1: Me llama la atención por todos los animales que viven allá entonces los quiero conocer.</p> <p>Participante 4: Venecia. Italia porque digamos uno no tiene que caminar sino andar en canoa, y a Suecia porque en ese país todo es muy limpio. No hay corrupción ni nada por el estilo y todo es súper wow.</p> <p>Participante 3: Uy, sería bueno experimentar e irse de mochilero a esos países.</p> <p>Entrevistadora: ya creo que esta es como la misma. ¿Necesario que aprendan inglés para realizar sus proyectos de vida?</p> <p>Entrevistadora: ustedes estudian cámara y luces me dijeron, ¿qué es lo que quieren hacer con eso?</p>	<p>R: Si.</p> <p>Entrevistadora: Para el trabajo, lo que quieren hacer en un futuro, ¿es necesario?</p> <p>R: Si la verdad sí, es necesario.</p> <p>Entrevistadora: Y si no fuera necesario, ¿lo aprenderían?</p> <p>R: Si, si porque a mi si me gusta.</p> <p>R: A mí también.</p> <p>R: Yo no.</p> <p>R: Yo sí y algo adicional. Entrevistadora: ¿Y qué es ese algo adicional?</p> <p>R: No sé, ósea, como la lengua si no otro idioma.</p> <p>Entrevistadora: ¿Que quita o que pone otro idioma?</p> <p>R: Mmmm, no sé qué decir, no se pues me gusta igual pero pues no sé.</p> <p>R: Pues uno puede conocer personas de todo el mundo y así que vengán extranjeros aquí y que uno se los encuentre sería chévere ahí entablar una conversación con ellos, no simplemente para estudiar, no sé, comercio, o poder viajar, no.</p>	<p>Entrevistadora: bueno, tú me dijiste (participante 2) ya al comienzo "no depende de eso", pero en el caso de ustedes, ¿creen que es necesario para poder seguir adelante con sus proyectos y planes de vida?</p> <p>Participante 1: Ah, bueno, con mi proyecto y plan de vida, es totalmente necesario, porque mi proyecto de vida no está encaminado a quedarme en el país sino a expandirme, a salir de la ciudad, entonces para mí es muy importante manejar el idioma inglés ya que es un idioma universal. También manejar diferentes idiomas, no solo el inglés. Um, entonces pues sí es muy importante, además que el inglés, como te digo, es universal y manejarlo es importante ya que puedo entablar conversaciones y mi profesión a futuro va muy acorde con eso, con entablar conversaciones con personas y a manejar diferentes tipos de personas entonces es bastante importante. Um, y ya.</p> <p>Participante 2: pues necesario así que necesario, no necesariamente. Hay muchas cosas que se aprenden también empíricamente.</p> <p>Entrevistadora: ¿Cómo cuáles?</p> <p>Participante 2: muchas cosas. Actualmente, en</p>

			<p>Participante 1: pues yo quiero tratar de abrir un estudio de grabación y apoyar como la música, pero entonces no me gustaría tenerlo acá en Colombia, entonces por eso también sería un proyecto de vida aprender inglés.</p> <p>Participante 2: Es que acá no, no paga. Acá, primero no apoyan el arte, y segundo, no se dan cuenta de que ni nuestro estudio ni nuestro trabajo valen la pena, entonces lo ven como una cosa más entonces lo echan a uno como a un lado. Acá no vale la pena uno esforzarse ni tener títulos ni ser bueno porque no lo ven de esa manera; en otros países sí.</p> <p>Participante 4: como por gusto y ya.</p> <p>Participante 1: sí también tener oportunidades de irse a otro país donde sí le ven la importancia al arte y toda la vaina, y donde sí es bien pago.</p> <p>Participante 3: en otro lugar es bien lucrado el arte.</p> <p>Participante 2: por eso es necesario el inglés.</p>		<p>mi trabajo, sí hay muchas cosas que se aprenden empíricas. Yo estoy trabajando con compras y comercio exterior. Si tú me preguntas que si yo hablo inglés, pues no. ¿Hablo? no, ¿lo entiendo? sí, ¿me gusta? sí. Como la vez pasada que nos llamaron en inglés y todos preguntando: “bueno, ¿quién habla inglés?” Don Ismael es el único y pues, lo habla, no sé... Entrevistadora: ¿"Macheteado"? Participante 1: para saber que sólo respondió “no men, no, no no”. Participante 2: Exacto entonces uno como que dice... pero si lo dices en mi proyecto de vida, a mí eso de compras y comercio exterior, pues no lo vería presente, ¿por qué? Porque yo quiero ser es contadora pública, entonces sí sería bueno como reto personal, pero que digamos me afecte mi proyecto como tal, no.</p> <p>Participante 1: ¿Pero es que solo de contadora pública no tienes que expandirte mas?, ¿no tienes que conocer un segundo idioma?</p> <p>Participante 2: o sea sí, yo no lo veo como si eso me limitara, lo veo es como un reto más personal, mío.</p> <p>Entrevistadora: ¿y por qué un reto personal?</p> <p>Participante 2: por lo que te digo, aprender inglés genera muchas cosas también. Mira a mí me generó un trauma desde el técnico</p>
--	--	--	--	--	---



					<p>hasta el tecnólogo, ¿por qué? Porque en el técnico nosotros lo veíamos con una profesora que es colombiana, y en el tecnólogo lo vi con una que vivía en estados unidos, “una gringa” jaja, entonces ella nos hablaba todo en inglés. Cuando hubo un momento en el que desertó por decirlo así, se fue y nunca volvió, llegó otra profesora que nos hablaba todo en español y nosotros le decíamos: “mira, vimos esto, ella nos enseñó esto y esto” y ella respondía “eso está mal, eso está mal, eso no se utiliza allá y no acá”, entonces uno dice “bueno sí, hay palabras que las utilizan allá y no acá entonces uno no tiene por qué utilizarlas”. Son como muchas cosas y es como un reto porque sería bueno aprenderlo pero como bien y de una sola formación completa, no estar aquí y allí. Entrevistadora: entiendo.</p>
--	--	--	--	--	--

Tabla g.

Pregunta 7	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
<p>¿Alguien les ha sugerido que aprendan inglés?, ¿quién ha sido?</p> <p>CATEGORÍA GENERAL: Institución</p> <p>SUBCATEGORÍAS: Familia (11 veces) Trabajo (2 veces) colegio (4 veces) Amigos (1 vez) Medios de comunicación (1 vez)</p>	<p>Participante 2: yo creo que lo principal es como la familia, ¿no? La familia le dice como a uno las frases típicas: sea alguien en la vida, aspire a ser mejor, aprenda inglés para que se vaya, eh, los tíos que han estudiado le sugieren a uno aprender algún idioma, no</p>	<p>Participante 2: pues al principio, los familiares y los docentes cuando empezamos el colegio. Fue lo fundamental. Lo fundamental cuando uno era niño: “que el inglés era necesario y que era de prioridad para la vida”.</p>	<p>Participante 2: Mi mamá. Participante 1: Mis padres. Participante 4: Mi papá. Participante 3: Mis padres y unos amigos que saben inglés, entonces ellos dicen que es muy bueno aprenderlo. Entrevistadora: ¿y qué les sugieren?, ¿cuál es el discurso que</p>	<p>R: En todo lado pues como decía mi compañera, es la lengua universal pues a uno le dicen, apréndala. R: No, a mi si en mi casa me han inculcado como aprender no solamente inglés si no aprender lo que uno más pueda, si uno pueda aprender inglés francés alemán, lo que sea son conocimientos que a uno lo van a hacer crecer personalmente, lo que sea</p>	<p>Participante 2: Sí. Papá, mamá. Entrevistadora: ¿qué dicen sus padres al respecto? Participante 1: mejoras económicas. Proyecciones laborales mejores, pero como tal... Participante 2: académicas también. Participante 1: académicas ya va más o menos con los profesores porque los padres te dicen es como que el idioma inglés te va a ayudar con el trabajo, o</p>

<p>Vociferaciones:  <b>Ominipotente</b> (4 veces)  <b>Iniciativa propia</b> (3 veces)</p>	<p>necesariamente inglés, pero nosotros entendemos que el inglés es el idioma universal, entonces es como el camino más amplio a recorrer.  Entrevistadora: a ustedes en sus casos, ¿alguien les ha dicho vaya aprenda inglés?  Participante 4: En mi caso si nadie me sugirió, sino noto que es necesario. Lo noté desde hace mucho tiempo entonces por ese me empecé a interesar por el inglés, empecé a estudiar pues empíricamente y pues ya ahora tengo la oportunidad de estudiar acá, y pues noto que es algo genial, me encantan los idiomas entonces pues, ¡súper!  Entrevistadora: y digamos cuando te diste cuenta de eso, ¿cómo fue?  Participante 4: principalmente por lo que te decía y, no pues, pues es raro pero con el fútbol digamos porque yo sí sueño con jugar en Inglaterra o en otro país y pues, pues eso me motivó, y también pues la facilidad que tengo para aprender.</p>	<p>Participante 1: en parte la familia y en nuestras unidades, los comandantes.  Como te decía anteriormente, aquí en la institución siempre llegan cursos de pronto que necesita personal que vaya a estudiar pronto a Estados Unidos, pero como la gran parte acá, es una realidad, los militares no saben inglés, entonces por eso siempre nos dicen "prepárese, prepárese, prepárese".</p>	<p>va acompañado de la sugerencia?  Participante 2: Yo por lo menos tengo como un caso similar, porque mi primo está en Boston entonces él me dice: no, mira, tienes que aprender inglés porque por tener inglés es que se me abrieron las puertas allá en Boston, entonces yo ya tengo una casa. Es como un ejemplo a seguir, del hecho de que él ya aprendió inglés, entonces él quiere lo mismo para que yo salga adelante, porque es un idioma básico.</p>	<p>Entrevistadora: ¿Y tú?  R: Todos me han dicho lo mismo.  Entrevistadora: ¿Y qué les han dicho? ¿Cómo es el discurso que les han dicho cuando les dicen vaya y aprenda inglés?  R: Que es para el trabajo, sí, para, para que uno pueda tener un buen trabajo, más que todo es eso.  R: Que uno sin el inglés pues ahorita no es nadie.  R: Por lo menos a mí sí nunca me dijeron usted tiene que aprender inglés por qué no, digamos yo desde cuando yo era chiquita, bueno ya después de lo que me paso en el colegio, de perder el año, me gusta esto y le dije a mi papá, papi yo quiero aprender inglés, y el empezó como bueno aprenda, y ay, yo también siempre he querido salir del país entonces es como, Laura pues para poder salir tiene que aprender, pero para el trabajo no.  Entrevistadora: ¿Y a ti nadie te dice nada?  R: Sí, mi papá.  Entrevistadora: ¿Que dice tu papá?  R: Lo mismo, para poder aprender un buen trabajo.</p>	<p>con tus oportunidades laborales, pero para crecimiento estudiantil o de estudiante como tal, no, ellos no, no le ven...  Entrevistadora: ¿Lo ven más atado a una meta?, ¿lo ven como un medio y no como un fin?  Participante 1: hm, no no... es que para mí es un medio y es un fin, porque como yo quiero irme al exterior, entonces mi trabajo es más que todo con la persona y tengo que manejar uno o dos idiomas extra porque voy a entablar conversaciones con esa persona. Si yo no sé qué le duele, si yo no sé qué tiene, pues no...  Participante 2: ya descubriste qué quiere ser.  Entrevistadora: mi mamá me dijo, ¿fisioterapeuta?  Participante 1: Fisioterapeuta, pero no me quiero establecer en Colombia. Quiero irme al exterior y trabajar con clubes deportivos o, hospitales pero fuera, acá no, acá uno queda muy ligado es a la clínica del tratamiento profesional que es esta que queda por las américas y entonces eso no, allá no llega gran cosa la verdad. Yo me quiero es enfatizar en...  Entrevistadora: en ser amigo de los famosos jajaja.  Participante 1: ¡Exacto! Aunque como tal famosos no sino en fútbol, futbolistas famosos. Es un reto más el alto rendimiento a una persona como tal que no, que "me disloqué el brazo, ayúdame"... "me raspé"... Un fisioterapeuta no trata una simple raspadura, es un problema muscular complejo, pero sí, es más afable manejarlo en el exterior, hay más oportunidades laborales en el exterior que acá. Acá podría trabajar en un hospital y no va a ser lo mismo que trabajar en una clínica deportiva del exterior. Es un reto muy grande para mí.  Entrevistadora: ustedes, sobre todo tú (participante 1), dicen que es un idioma</p>
---	---	--	--	--	--

				<p><b>universal.</b> ¿ustedes lo ven como un idioma universal o el idioma universal? ¿uno ahí o el idioma?</p> <p>Participante 1: no, uno ahí porque como te dije ya ahorita no son dos sino tres, las personas empiezan a ver tres idiomas y si tú te quedas solo con el inglés y tu idioma base, pues estas personas que ya manejan tres idiomas, pues te van a dejar ahí como “ay, el que maneja dos idiomas” y no, uno tiene que crecer más y ser más. Yo creo que cuando uno empieza a aprender un segundo idioma no se queda con eso. Quiere aprender otro, y otro y otro.</p> <p>Participante 2: porque hay que saber más.</p> <p>Participante 1: ¡Exacto! <b>Un fonema ya te permite aprender otro idioma.</b></p> <p>Entrevistadora: Y si ustedes ven una persona que sepa tres idiomas dentro de los cuales no está incluido el inglés, ¿creen que podría llegar a tener las mismas posibilidades que una persona que sabe inglés?, ¿tiene menos?</p> <p>Participante 1: tiene las mismas probabilidades y posibilidades. <u>Es que al manejar tres idiomas ya puedes reconocer ciertas palabras del inglés, y puedes decirme, “no esta persona me está hablando de tales cuestiones o de tales cosas”, entonces ya puedes tener un pensamiento de lo que está hablando esa persona</u> Ya al manejar esos fonemas y palabras, ya podría medio hablar inglés pero como tal, podría hacer otras actividades... pero el inglés...</p> <p>Participante 2: sí, es que es verdad, no necesariamente... tiene las mismas probabilidades. Lo que decía Arley al principio, ahorita, o sea, es que si ya sabe dos o tres idiomas y no sabe inglés, lo puede asociar o se le es más fácil aprenderlo.</p> <p>Entrevistadora: Pero como lo están respondiendo es como viendo al inglés como un</p>
--	--	--	--	--

					<p>fin, como que si sabe tales idiomas podría aprenderlo, pero no lo veamos de esa manera. Olvídense del inglés. Si la persona sabe tres idiomas, en los cuales no esté incluido el inglés, ¿creen que tendría las mismas oportunidades laborales, culturales etc?, ¿tal vez no?</p> <p>Participante 2: es que también depende a dónde va a buscar trabajo</p> <p>Entrevistadora: ¿y en otras cosas distintas al trabajo?</p> <p>Participante 1: como comunicación. Que llegue esa persona solo a Estados Unidos y...</p> <p>Entrevistadora: ¿En el estudio?</p> <p>Participante 1: sí, en el estudio sí es importante porque la mayoría de textos están en inglés y si esa persona no maneja el idioma pues no va a entender nada. Es ea cuestión, pero la parte oral, en el estudio no tanto, pero sí la parte escrita, lo visual, es muy importante porque tiene que reconocer las partes de un texto, tiene que reconocer un texto y si él no conoce el idioma pues... se le va a dificultar. Pero si digamos fueran otros textos, de diferentes idiomas que él maneje sí podría tener las mismas oportunidades o más oportunidades que una persona que maneje solo el idioma inglés.</p>
--	--	--	--	--	---

Tabla h.

Pregunta 8	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
<p>¿Qué han oído sobre el aprendizaje del inglés?</p> <p>Radio/televisión (1 vez)</p> <p>Propaganda institutos (5 veces)</p> <p>Útil para el trabajo (1 vez)</p>	<p>Entrevistadora: No sé, cosas que hayan visto en, yo qué sé, radio, televisión, profesores, la gente, ¿qué dicen?).</p> <p>Participante 2: yo pienso que, que muchos cuando pensamos como en inglés, pensamos que es un reto. Decimos que es algo totalmente</p>	<p>Participante 2: Pues que abre muchas puertas.</p> <p>Entrevistadora: ¿puertas para qué?</p> <p>Participante 2: básicamente lo mismo, sí, para el trabajo, para muchas cosas.</p> <p>Entrevistadora: ¿Para nada más?</p> <p>Participante 2: para nada más.</p>	<p>Grupo: english day, open english, english life.</p> <p>Participante 2: American school way. Es más que todo propagandas por televisión y por radio he escuchado demasiado que a uno lo impulsan más que todo al inglés.</p> <p>Participante 3: Una publicidad que</p>	<p>R: Pues yo en la emisora sí, siempre escucho como, aunque ofrecen los cursos de inglés para tener mejores oportunidades y todo eso.</p> <p>Entrevistadora: ¿Ok y ustedes?</p> <p>R: Pues todo el mundo dice lo mismo.</p> <p>R: Si</p> <p>R: Que para que tenga oportunidades de trabajo, para que pueda viajar, aprender.</p> <p>Entrevistadora: ¿Algún testimonio distinto?</p>	<p>Participante 1: Si tengo un amigo que cada hora me está ofreciendo un curso de inglés, pero porque él vende esos cursos de inglés. Cada ocho días que jugamos él me dice "le ofrezco un curso".</p> <p>Participante 2: open english jaja.</p> <p>Participante 1: No, pero es que open</p>

<p>Que facilita las cosas: ABRE PUERTAS (1 vez)</p> <p>Dicen que es fácil (4 veces)</p> <p>Es difícil (2 veces)</p> <p>Les da pena hacerlo mal (1 vez)</p> <p>Mejora la economía y la cultura (1 vez)</p>	<p>nuevo, que es algo que no hemos venido estudiando, o bueno tal vez los que han tenido la posibilidad de estudiarlo en el colegio pues tienen algunas bases, pero es algo totalmente nuevo, porque es otro lenguaje, otra forma de comunicación prácticamente. Eso es lo que he oído, que es un proceso totalmente diferente, un aprendizaje totalmente diferente, pero bueno, es algo que todo el mundo está utilizando y pues se están viendo como los resultados. Entrevistadora: y ustedes qué han oído? Cosas que hayan escuchado en medios. Participante 1: fuera de que ya sabemos de que es un idioma universal, también tenemos por entendido que también es un idioma que nos puede facilitar muchas cosas, como decía, oportunidades laborales, dependiendo su finalidad, no? Obviamente, también he escuchado que el inglés es uno de los lenguajes más fáciles de hablar, realmente no es tan complejo, el complejo es uno que se lo acompleja, como a mí que se me acompleja sí, lo acepto, se me acompleja aprender inglés pero sin embargo lo intento, ahí está, la constancia. Participante 5: Literalmente me pasa lo mismo. Ya</p>	<p>Entrevistadora: ¿Consideran ustedes que para nada más? Participante 3: lo que dice él, para el trabajo que es lo que más se escucha, pero aparte de eso, el conocimiento, adquisición de conocimiento por lo que... bueno eso sirve para la vida, para alguna conferencia que uno escuche, alguna canción, algún partido de fútbol que uno vea y uno dice: "¡uemadre, ¿pero qué estará diciendo este man? Uno apenas escucha ese "gol" y ya, fuera", entonces digo que es una ventaja para la adquisición del conocimiento. Para superarlo. Entrevistadora: ¿y ustedes? Participante 1: para mí el inglés es un idioma universal, porque en gran parte del mundo en los países se utiliza el inglés. Entrevistadora: ¿es un idioma universal o es el idioma universal?, ¿es el único? Participante 1: no, no no. No es el único, pero en gran parte, si uno se da cuenta en noticieros, noticias, en gran parte de los países es uno de los idiomas que más se habla como el español acá en Latinoamérica, ¿sí me entiendes? Y por conocimiento, creo que el inglés es más fácil que otros idiomas. Entrevistadora: en verdad lo es. Participante 3: yo sí he escuchado, he escuchado compañeros que saben hablar inglés y pues en</p>	<p>siempre es muy engañosa jajaja. Entrevistadora: ¿Por qué dices que es engañosa? Participante 3: Porque pues igual, o sea, dicen "no pues usted aprende inglés", "es personalizado", "es muy fácil aprenderlo", pero pues todo mundo tiene una manera distinta de aprender. Entrevistadora: ¿Ustedes consideran que eso es carreta? Grupo: sí. Participante 2: Pintan diferente. Yo te puedo decir: ¡vamos las dos a multiplicar fácil! A ti se te puede facilitar pero a mí no, entonces cada quien tiene un aprendizaje totalmente diferente, entonces no pueden generalizarlo para todo el mundo.</p>	<p>R: No. Entrevistadora: Bueno, chicas esto fue todo, que pena por robarles su tiempo un poquito, gracias.</p>	<p>english es como malito. Es un curso ahí presencial y el muchacho ahí cada ocho días me lo ofrece y me dice: "no venga, es que usted tiene que manejar un segundo idioma y el inglés es el, carajo, el putas, entonces yo como que "no, venga, es que a mí me gusta más el francés. Si usted me ofrece el francés, de pronto" y entonces me dice "bueno, le voy a conseguir algo". Participante 2: para enamorar más. Participante 1: Sí, es que Arley es un pro, es un enamorado jajaja. Participante 1: es el idioma del amor pero ya. Entrevistadora: Pero así que hayan escuchado algo en televisión o radio?, no. Participante 1: No. Entrevistadora: ¿y cosas que dice la gente? Participante 1: lo que dice la gente, es que, hay división en eso porque las personas pueden decirte: "no, es que, ¿para qué manejar el inglés?", y uno: "no, pues es que te da más oportunidades importantes", y dicen: "¿pero es que tú lo estás necesitando ya?", entonces uno: "no no, es que no, pero a futuro puede que me de una oportunidad laboral mejor" y te dicen: "no pero si lo necesitas ya aprendes o si no, no, porque ¿para qué?" y uno: "no no no pero a futuro, es que a futuro". Entrevistadora: ¿A ti te han dicho eso?</p>
---	---	---	--	---	--

	<p>depende de cada quien. Los que no lo han estudiado siempre te van a decir no eso es muy difícil, no lo aprendas, yo no pude con eso, mejor me puse a estudiar otra cosa, es como, persistir.</p> <p>Entrevistadora: ¿Tú lo hiciste por tus propios medios y dijiste no le voy a hacer caso a nadie y voy a hacerlo?, ¿porque te diste cuenta de que era una necesidad?</p> <p>Participante 5: sí.</p> <p>Participante 3: Hay muchas personas se avergüenzan de no poder entender el inglés, que les da pena como practicarlo y que se le burlen, ¿sí? Igual uno tampoco colabora uno díganos sí, uno la embarra y uno se ríe, pero pues a mí me lo han hecho, yo creo que a más de uno se lo han hecho acá y que uno la embarre y se le rían pero pues si uno no hace esos errores y los corrige nunca va a aprender. Uno tiene que soltar la lengua y hacer las cosas bien.</p> <p>Entrevistadora: ¿y tú has escuchado algo?</p> <p>Participante 4: no pues todo el mundo pinta que es fácil, que con actividades, que con práctica, pero pues yo pienso que cada persona debe encontrar su método de aprendizaje y cogerle amor a lo que hace. El inglés es, todos los idiomas son buenos para todo, entonces es cogerle amor a lo que se hace.</p> <p>Entrevistadora: y en general, a ti como con respecto</p>	<p>algunas unidades hay personal militar de Estados Unidos donde los reciben compañeros de trabajo y uno los observa hablando inglés e interactuando con ellos. Es de admirar. Es algo bien chévere, bien bacano, entonces a uno le gustaría de momento aprender a hablar ese idioma para uno poder hacer lo mismo: cuando venga un gringo o un militar estadounidense, eh, uno también hablar con él e interactuar, intercambiar ideas, pero, como uno no sabe hablar, entonces le toca por acá, por la orillita.</p> <p>Entrevistadora: ¿te gustaría poder llegar a interactuar?</p> <p>Participante 3: sí, me gustaría, claro, pero no he encontrado esa forma o esa facilidad que yo vea el inglés así súper fácil y que le coja cariño, no. Al contrario: uno a una clase de inglés le coge fastidio. Como que no utilizan la metodología más idónea....</p>			<p>Participante 1: Sí, la verdad sí me lo han dicho.</p> <p>Entrevistadora: ¿Quién?</p> <p>Participante 1: Más que todo las personas de cierta edad que ya no le ven esa importancia a un idioma.</p> <p>Entrevistadora: ¿Más o menos de qué edades?</p> <p>Participante 1: como 70-80 años. Es que hablar con esas personas es porque, porque es...</p> <p>Participante 2: es una visión diferente a uno pero pues... son gente que ya no le ve la importancia por eso mismo, porque ya vivieron lo que tenían que vivir.</p> <p>Participante 1: Pero es que en su época el idioma pudo haber sido importante. De pronto se vieron frustrados y no quisieron aprender más.</p> <p>Participante 2: y entonces tienden a frustrar a los demás.</p> <p>Participante 1: Sí. Varias personas de mi edad también me lo han dicho porque me dicen: “bueno y, ¿es que el idioma es muy importante?” y yo les digo: “el idioma como tal no, pero la variedad cultural sí. Si yo puedo aprender de una cultura me voy a sentir súper genial” y entonces: “¿pero es que no se siente a gusto con su cultura?” y yo: “sí, pero es que a mí me gusta aprender más, yo no me quiero quedar así, yo quiero salir y aprender más cosas”.</p> <p>Entrevistadora: ¿específicamente</p>
--	--	---	--	--	---

	<p>a la importancia, no tuviste nunca un profesor o alguien que les dijera esto por esto?</p> <p>Participante 4: yo tengo un profesor, en el colegio, que me inculcó mucho el inglés pero nunca me enseñó bien, sí, es irónico. Siempre veíamos las mismas cosas en un año en dos años, veíamos lo mismo. Nunca progresé hasta que pude salir a un instituto o cosas así, ya a uno se le abre más la mente, ya uno comienza a hablar con diferentes personas, pero en clase el man hablaba en español, acá no o sea digamos uno ya tiene que esforzarse por entender lo que dicen porque uno no entiende entonces uno como que bueno, tengo que entender para poder hacer la actividad, si?, entonces a mí el profesor fue el que me inculcó eso pero digo que no me enseñó entonces digo que fue como muy mediocre eso.</p> <p>Entrevistadora: listo ya, la última en general, ¿en medios de comunicación no han visto nada? ¿propaganda algo?</p> <p>Participante 5: sí, convergys, teleperformance pero promociones "¿eres bueno con los idiomas? ¡Ven y trabaja!"</p> <p>Participante 2: Es que lo enfocan más en lo laboral y no en lo... ¿hace cuánto está este proyecto?</p> <p>Participante 1: sí es más como eso, escuchar proyectos tanto para mejorar la</p>				<p>recuerdas dónde y quién te dijo eso?</p> <p>Participante 1: no, fue hace mucho tiempo pero lo tengo muy en mente porque me lo dijeron así y yo como que...</p> <p>Participante 2: pues hay gente que es muy frustradora, pues en cuanto al personal también digamos, no solamente, es que mira, uno ve de todo jajaja. Cuando uno va al SENA uno ve también gente que va solo por ir a calentar puesto jajaja.</p> <p>Entrevistadora: eso pasa en todas partes.</p> <p>Participante 2: No igual mira, en la clase de inglés, en la que yo estaba, había una chica que ella no le gustaba y pues a los que sí le poníamos el empeño y todo, ella decía: "no, qué pereza", como que es gente que te trata de llenar de negativismo para que tú no le pongas el empeño ni nada, entonces como que uno dice pero y entonces qué hace acá, solo por calentar puesto como por cumplir como con un ciclo como por decir, ay sí, soy tecnóloga, pero pues son cosas que a uno le dan como ganas de estrellar a la gente...</p>
--	---	--	--	--	---

	<p>economía y la cultura de los distintos países, para la mejor comunicación de las personas, ¿no? Es más lo que se escucha en las comunicaciones sociales que en cualquier otra cosa.</p>				
--	--	--	--	--	--

### ANEXO III: TABLAS DE CATEGORÍAS Y SUBCATEGORÍAS DE LA SECCIÓN TRANSUBJETIVA

Tabla a.

1. ¿Te sientes identificado con esta propuesta?, ¿Por qué?	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
<p>CATEGORÍA GENERAL: ÁMBITO LABORAL</p> <p>Porque nos haría más competentes (6 veces)</p> <p>Establecimiento de relaciones exteriores (2 veces)</p> <p>Mejora de la economía (2 veces)</p> <p>Realización de un proyecto de vida (1 vez)</p> <p>Porque es un idioma universal (1 vez)</p> <p>CATEGORÍA GENERAL: COMUNICACIÓN</p> <p>Establecimiento de relaciones exteriores (2 veces)</p> <p>Porque es un idioma universal (1 vez)</p> <p>CATEGORÍA GENERAL: DESARROLLO PERSONAL</p> <p>Promoción de la Estandarización de la Enseñanza (8 veces)</p> <p>Establecimiento de relaciones exteriores (2 veces)</p>	<p>Participante 1: Total, la idea sería que Colombia tenga una segunda lengua como el inglés, atrayendo visitantes, industria y mejor cultura.</p> <p>Participante 2: Sí, porque en cualquier momento debemos llegar a competir por un idioma.</p> <p>Participante 3: Me parece que es una propuesta que debería incluirse en todos lados.</p> <p>Participante 4: Sí, con eso se puede interactuar mejor con otros países.</p>	<p>Participante 1: Sí, es muy buena la propuesta para estar a nivel internacional.</p> <p>Participante 2: Sí.</p> <p>Participante 3: Sí.</p> <p>Participante 4: Sí, teniendo en cuenta que el inglés es el idioma universal.</p> <p>Participante 5: Sí, porque con este proyecto crecería el nivel intelectual en este país.</p>	<p>Participante 2: Sí, porque hoy en día es indispensable en el área laboral.</p> <p>Participante 3: Sí, porque yo quiero que relacionarme con distintas personas en todo el mundo y contribuir al país de una buena manera.</p> <p>Participante 4: Sí, porque es una oportunidad para aprenderlo.</p>	<p>Participante 1: Sí, porque me parece que es necesario que el aprendizaje de una lengua llegue a ser en el mismo nivel para todos y que sea un aprendizaje de calidad desde la niñez.</p> <p>Participante 2: Sí, porque me gustaría tener un buen nivel en el idioma.</p> <p>Participante 3: Sí, porque es necesario educarnos para sostener un buen dialecto.</p> <p>Participante 4: Sí, porque lo que dice hoy es lo que se está logrando en algunos países, la competencia y comunicación juegan un papel importante en el mundo.</p>	<p>Participante 1: Me siento muy identificado ya que para mi proyecto de vida esta propuesta sería muy beneficiosa.</p> <p>Participante 2: Sí, porque es bueno no solo manejar el idioma del castellano si no, la segunda como el inglés para poder aspirar a mejores cosas o cargos laborales.</p>



Mejora de la economía (2 veces) Realización de un proyecto de vida (1 vez) Otorgaría status (1 vez) Porque es un idioma universal (1 vez)					
	Participante 5: no.		Participante 1: No, porque no me gusta el inglés.		

Tabla b.

2. ¿Te parece una buena iniciativa?	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
Es una buena iniciativa  CATEGORÍA GENERAL: DESARROLLO PERSONAL Crecimiento intelectual (3 veces) Globalización	Participante 1: Sí, ojalá la gente se concientice en la importancia de una segunda lengua. Participante 2: Sí, ya que es una gran propuesta para la generación actual. Participante 3: Para mejorar y hacer que el país crezca intelectualmente. Participante 4: Es bueno ya que aprender otro idioma es importante para la comunicación. Participante 5: Sí.	Participante 1: Sí, me parece muy buena. Participante 2: Sí, ya que favorece a nuestro país en el ámbito global. Participante 3: Sí, es una buena iniciativa. Participante 4: Sí. Participante 5: Sí.	Participante 1: Sí. Participante 2: Sí. Participante 3: Sí. Participante 4: Sí.	Participante 1: Sí. Participante 2: Sí. Participante 3: Sí. Participante 4: Sí.	Participante 1: Una excelente propuesta ya que abre el camino para que la cultura se expanda y cree lazos con diferentes países.  Participante 2: Sí

Tabla c.

3. ¿Quieres ser parte de este plan?	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
<p>Sí</p> <p>CATEGORÍA GENERAL: DESARROLLO PERSONAL Desarrollarse plenamente (9 veces)</p> <p>-realización personal (9 veces)</p> <p>-ser independiente (2 veces)</p> <p>CATEGORÍA GENERAL: ÉXITO ACADÉMICO Estandarización de la educación (4 veces)</p> <p>Igualdad de oportunidades (3 veces)</p> <p>Comunicarse (1 vez)</p>	<p>Participante 1: Sí, yo ofrecería la enseñanza del inglés a todo el que quiera y poco a poco lograr un conocimiento general.</p> <p>Participante 2: Sí, para lograr un mejor futuro para nosotros y para los que vienen después.</p> <p>Participante 3: Estoy en ello</p> <p>Participante 5: Sí, porque me gustaría ser una de las personas vinculadas en este proyecto.</p>	<p>Participante 1: Sí, me gustaría hacer parte y actualmente está dentro de mis propósitos aprender inglés, porque esto me generará unas oportunidades de trabajo, y a nivel personal, me sentiría que cumplir una meta más en la vida.</p> <p>Participante 2: Sí, quiero ser una persona emprendedora.</p> <p>Participante 3: Sí, me gustaría ser parte, porque así con nuestras capacidades y conocimientos ya adquiridos no sería un obstáculo para salir al exterior conociendo otro idioma</p> <p>Participante 4: Sí.</p> <p>Participante 5: Quisiera ser parte, ya que en mi trabajo es necesario hablar este idioma porque con ello podría ir al exterior a capacitarme como persona.</p>	<p>Participante 1: Sí, porque aunque no me guste este idioma para poder desarrollar mi proyecto de vida necesito de él.</p> <p>Participante 2: Sí, me gustaría ser parte.</p> <p>Participante 3: Porque hay que incentivar a las personas a crecer como personas y ampliar más los conocimientos.</p> <p>Además, aprender un nuevo idioma para poder cumplir muchos sueños.</p> <p>Participante 4: Sí, me interesa y me parece una gran ayuda.</p> <p>Participante 5:</p>	<p>Participante 1: Sí, me parece interesante ser parte de este plan, porque puede ser un crecimiento personal y en colaborar con un mejoramiento ciudadano en el conocer otra lengua.</p> <p>Participante 2: Sí, quisiera aprender y demás para lograr así tener un buen empleo y demás.</p> <p>Participante 3: Sí, me gustaría, pero no porque no tendría paciencia para esto.</p> <p>Participante 4: Sí, porque, como lo he dicho antes, me parece algo que tiene oportunidades o, mejor, las mejora.</p>	<p>Participante 1: Me encantaría, es una oportunidad de crecer más y una oportunidad de alcanzar más metas un poco más rápido</p> <p>Participante 2: Sí, porque serpia bueno saber inglés para podernos comunicar con la gente que lo sabe y practica el inglés de una forma permanente.</p>
No	Participante 4: No, por el momento no es algo que sea de mi agrado.				

Tabla d.

4. ¿Crees que esto te afecta positiva o negativamente? , ¿cómo?	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5
<p>CATEGORÍA GENERAL: DESARROLLO PERSONAL Positivamente, para el desarrollo personal (10 veces)</p> <p>CATEGORÍA GENERAL: ÉXITO ACADÉMICO Positivamente, para ser proficiente en la lengua (3 veces)</p>	<p>Participante 1: Positivo, Colombia necesita una mejora cultural y un avance para el interés de otros países.</p> <p>Participante 3: Positivamente, ya que obtengo el conocimiento y oportunidades.</p> <p>Participante 5: Sí porque me gustaría ser una de las personas vinculadas en este proyecto.</p>	<p>Participante 1: Positivamente.</p> <p>Participante 3: Positivamente, para salir al exterior.</p> <p>Participante 4: Positivamente.</p> <p>Participante 5: Positivamente.</p>	<p>Participante 1: Positiva, porque se busca que todos lo manejen a la perfección.</p> <p>Participante 2: Afecta positivamente el bienestar de las personas.</p> <p>Participante 3: Positivamente porque así puedo cumplir mis conocimientos y alcanzar algunos sueños que tengo en los cuales necesito saber inglés.</p>	<p>Participante 1: Positivamente. En cuanto a mis proyectos personales, ha sido uno de los propósitos.</p> <p>Participante 2: Positivamente.</p> <p>Participante 3: Positivamente, ya que puedo desenvolverme mejor en el mundo laboral y social.</p> <p>Participante 4: Positivamente, porque, en lo personal, me gusta conocer gente y más</p>	<p>Participante 1: Afecta positivamente debido al crecimiento de la comunicación cultural y al crecimiento personal de las personas.</p> <p>Participante 2: Positivamente, pues el aprender hace que puedas aspirar a mejores oportunidades como laborales, académicas y personales.</p>

			Participante 4: Positivamente, en mejorar mi aprendizaje.	si son de otro país.	
Neutralmente Es prescindible	Participante 2: Tanto positiva como negativamente. Ya que cada persona tiene sus propias creencias y filosofías de pensar. Participante 4: No creo que me afecte de ninguna forma puesto que aprender otro idioma es importante mas no obligatorio.	Participante 2: No			